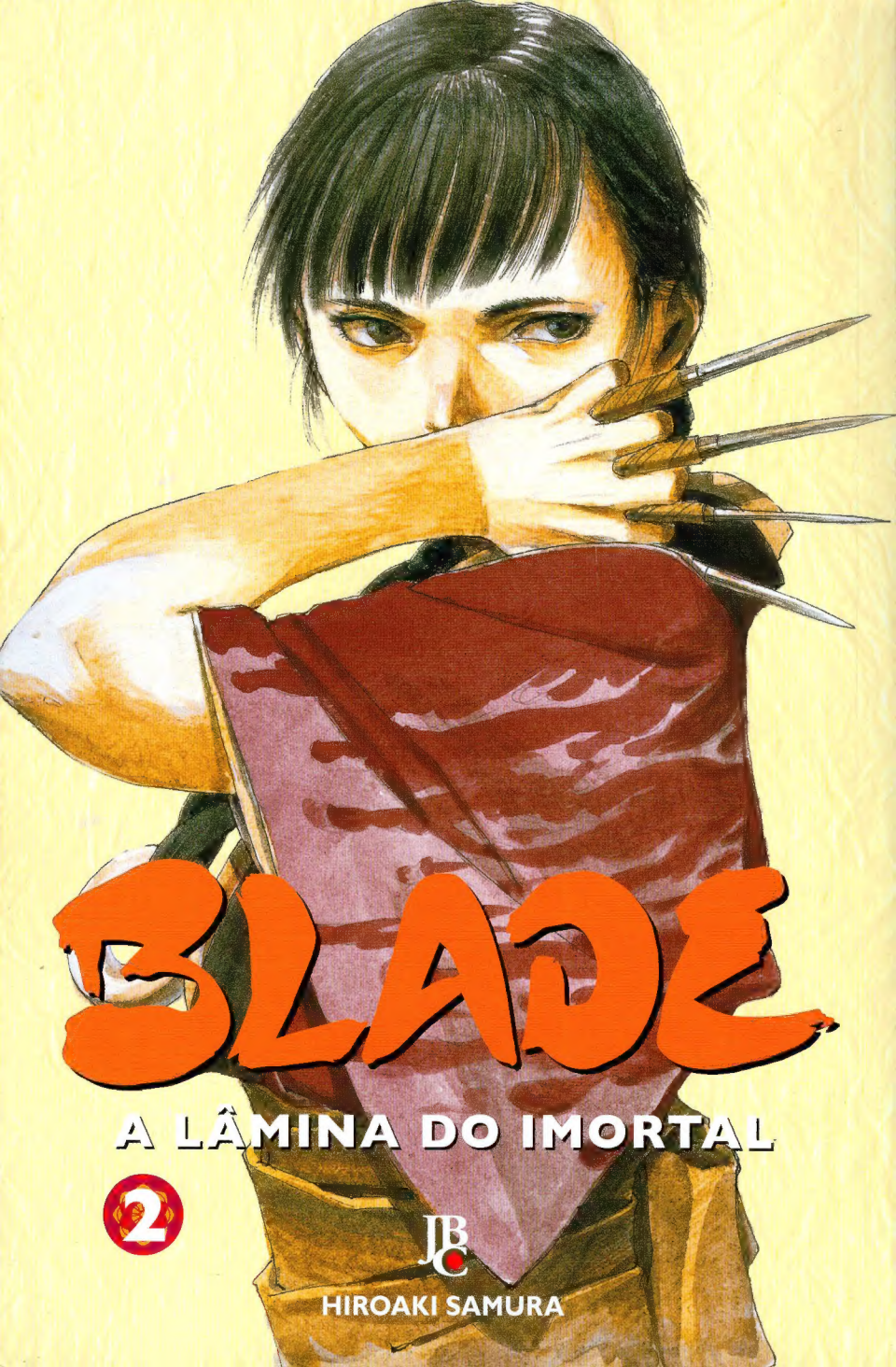

BLADE
A LÂMINA DO IMORTAL
2
JBC
HIROAKI SAMURA

BLADE
A LÂMINA DO IMORTAL

❖ ÍNDICE ❖

Nono ato
DEDILHANDO SONHOS ____ 3
- Parte 3 -

Décimo ato
DEDILHANDO SONHOS ____ 43
- Parte 4 -

Décimo primeiro ato
DEDILHANDO SONHOS ____ 79
- Parte 5 -

Décimo segundo ato
RIN, DE ENCONTRO ____ 129
- Parte 1 -

Décimo terceiro ato
RIN, DE ENCONTRO ____ 167
- Parte 2 -

Décimo quarto ato
SILENCIOSAMENTE, AS PENAS... ____ 207
- Parte 1 -

Décimo quinto ato
SILENCIOSAMENTE, AS PENAS... ____ 247
- Parte 2 -

Décimo sexto ato
SILENCIOSAMENTE, AS PENAS... ____ 287
- Parte 3 -

Décimo sétimo ato
SILENCIOSAMENTE, AS PENAS... ____ 329
- Parte 4 -

Décimo oitavo ato
SILENCIOSAMENTE, AS PENAS... ____ 357
- Parte 5 -

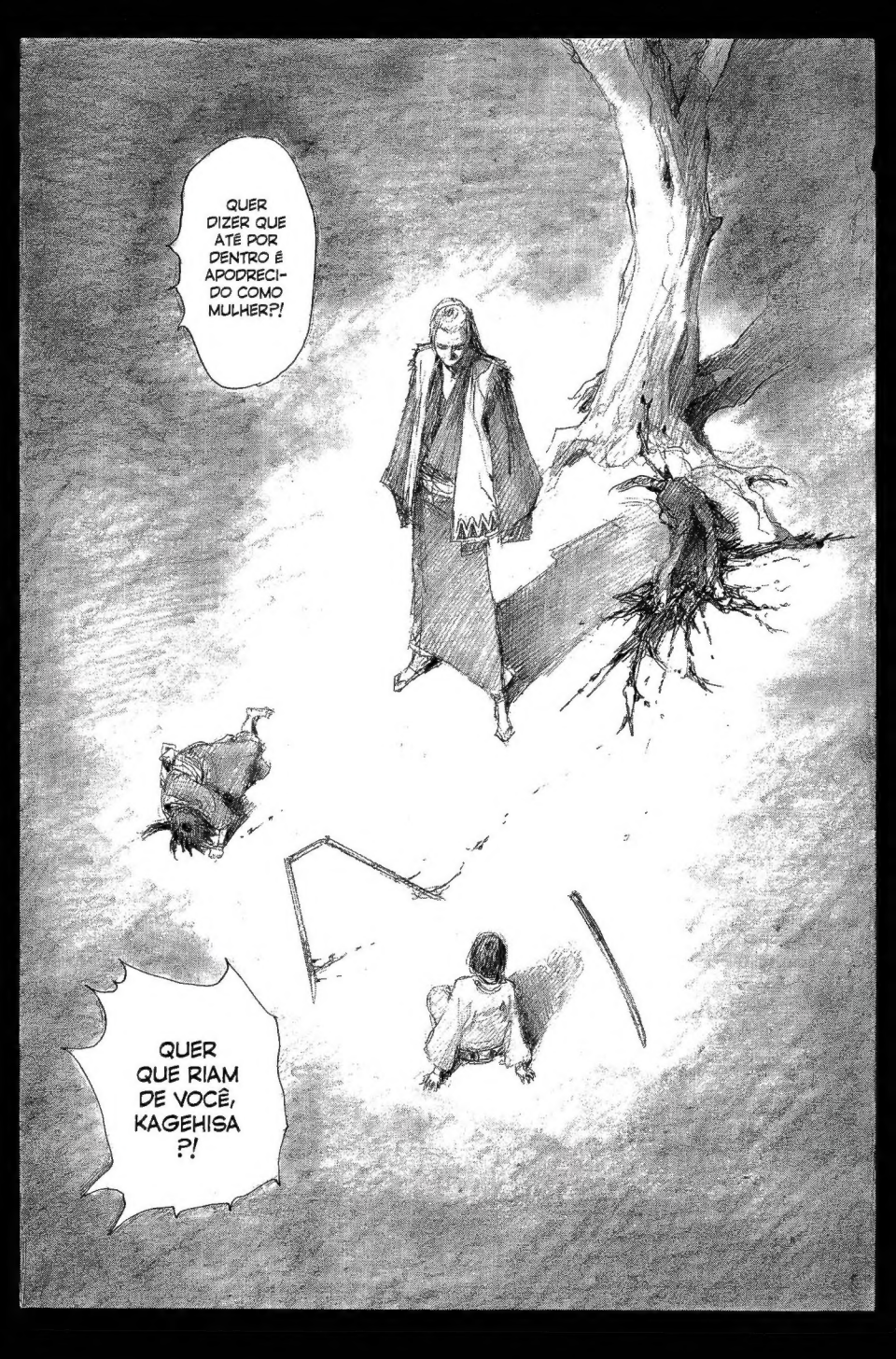
Décimo nono ato
SILENCIOSAMENTE, AS PENAS... ____ 399
- Parte 6 -

❖ *Nono ato* ❖

DEDILHANDO SONHOS

- Parte 3 -

BRR
BRR
BRR
...
...
JÁ NÃO BASTASSE ESSE SEU ROSTO QUE MAIS PARECE DE UMA MENINA...


QUER DIZER QUE ATÉ POR DENTRO É APODRECIDO COMO MULHER?!
QUER QUE RIAM DE VOCÊ, KAGEHISA?!

COMO PERMITIU QUE UMA CRIANÇA DESSAS TE SALVASSE ...?!
BROKI
ボキッ!!
VOCÊ É UMA VERGONHA.
EU TERIA MORRIDO SE NÃO FOSSE ELA! EU DEVO MINHA VIDA A ELA!
PARE, MESTRE!

SEU IDIOTA! A SUA VIDA MISERÁVEL ...
OH!
DUF!
... NÃO É NADA PERTO DA MINHA VERGONHA QUANDO TODOS SOUBEREM...
... QUE O NETO DO MESTRE DO DOJO ITTOU-RYU FOI SALVO POR UMA GAROTA!
VOCÊ... NÃO CANSA DE MACULAR A MINHA HONRA?!
ESTRANHEI PORQUE ESTAVA DEMORANDO MUITO PRA VOLTAR, E VEJA O QUE ENCONTRO!

... E QUE EU AINDA NÃO TENHO... CAPACIDADE DE COMBATÊ-LOS...
... ESTÁ CHEIA DE CÃES SELVAGENS...
O... O... SENHOR FOI CRUEL ...
SABIA QUE ESTA MATA, QUE FICA NO CAMINHO ...
DOF!
PARE DE CHORAMINGAR, MOLEQUE !!!
COMO VOCÊ NÃO CONSEGUE ALGO QUE UMA GAROTA DESSAS CONSEGUE ?!

MES-
TRE!
O QUE PENSA QUE VAI FAZER?!
ME...
CALE A BOCA E OBSERVE.
A VERGONHA QUE VOCÊ ME TROUXE...
... SERÁ APAGADA AQUI!

VERGONHA?! HONRA?! QUE VALOR ELAS TÊM...
MALDITO!
SAIA!
... SE PRECISA MATAR UMA CRIANÇA PARA MANTÊ-LAS?!
... EU NÃO PRECISARIA TER ENVELHECIDO ME ESCONDENDO DA LUZ DO SOL, NÃO É, KAGEHISA?!
VOCÊ TEM RAZÃO... SE NINGUÉM COBRASSE ESSAS ATITUDES DE UM SAMURAI...

SUA ALMA TERÁ UM LUGAR NO CÉU.
INFELIZMENTE, VOCÊ ESTAVA NO LUGAR ERRADO NA HORA ERRADA... MAS AOS OLHOS DO MUNDO...
... VOCÊ SALVOU UMA VIDA.
VOCÊ ...

QUAL O SEU NOME ...?
... MAKIE... OTONO-TACHIBANA MAKIE...
DIGA O SOBRE-NOME DO SEU PAI!
HA... HARU-KAWA ...
KAGE ...
O QUE ME DIZ...
... DE DEIXARMOS OS CÉUS DECIDIREM O DESTINO DELA?

VEJA, KAGEHISA ...
LOGO OS OUTROS CÃES...
... VIRÃO ATÉ AQUI FAREJANDO ESSE SANGUE TODO.
SE AQUELA GAROTA CAIR DO GALHO...
... NÃO LEVARÁ NEM MEIA HORA PRA VIRAR SÓ OSSOS... HU, HU.

MESMO QUE ELA DESPERTE ANTES DE CAIR DE LÁ...
... ESTARÁ SOBRE UMA MATILHA DE CÃES FAMINTOS.
... APENAS PARA SE DIVERTIR ...?!
O... O SENHOR A ESPANCOU ATÉ QUE DES-MAIASSE...
PARA DESCER ...
... PRECISA-RÁ LUTAR CONTRA ELES COM AQUELA ARMA.
SE FOSSEM DOIS OU TRÊS, TALVEZ NÃO SERIA TÃO DIFÍCIL... MAS DIZEM QUE SÃO MAIS DE CINQUENTA ESPALHADOS EM TODA MATA.
SE ELA CONSEGUIR VOLTAR VIVA, SERÁ DIGNA DE UMA SALVA DE PALMAS, NÃO? HA, HA, HA...

BUM!
COMO SE ELA ESTIVESSE EM CONDIÇÕES DE LUTAR!
ISSO É RIDÍCULO !!!
AFINAL, NÃO FOI CAPAZ DE LIDAR COM CÃES MESMO ARMADA.
SE NÃO CONSEGUIR, SIGNIFICA QUE NÃO PASSAVA DE UMA SIMPLES PIRRALHA... ASSIM COMO VOCÊ.
BEM, VAMOS AGUARDAR O DIA DE AMANHÃ.
POR OUTRO LADO...

TANTO... TANTO SANGUE ...
TUDO... EM PEDAÇOS...
ENCONTROU UM CADÁVER?
S-SIM!
VEJO QUE ESTÁ TREMENDO.
... O QUE FOI?

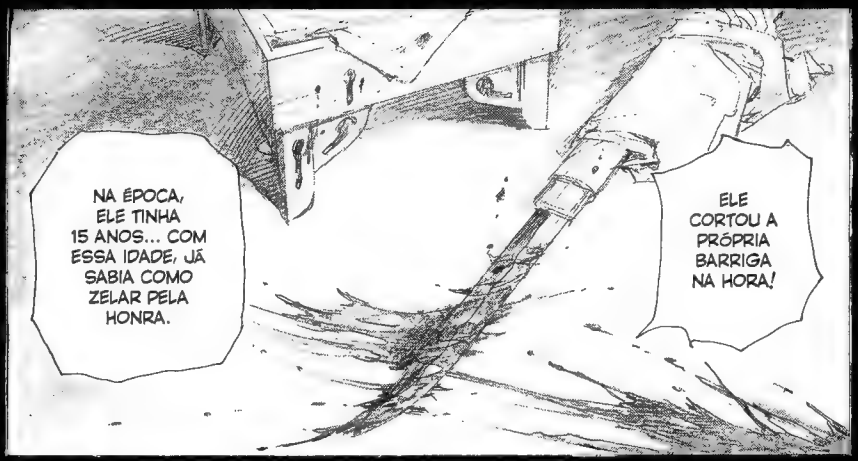
ENTERROU ELA?
... ENTÃO? O QUE FEZ?
... TALVEZ EU TENHA ME ENGANADO.
HU, HU, HU... COITADA.
É QUE... NÃO ERA APENAS UM...
QUE MILAGRE, VOCÊ, SENDO RACIONAL?
HUM!
NÃO...
E-ERAM ...
CINQUENTA CORPOS...

TUNC!
É A FILHA *DAQUELE* HARUKAWA!
MAS AGORA NÃO TENHO MAIS!
EU ESTAVA EM DÚVIDA POR TÊ-LA VISTO PELA ÚLTIMA VEZ QUANDO SÓ TINHA DOIS ANOS...
ÓTIMO!!
GA, HA, HA, HA!
...
...

VOCÊ NÃO A CONHECE, POIS NUNCA O DEIXEI VÊ-LA.
... VOU LHE CONTAR UMA HISTÓRIA.
QUANDO FUI EXPULSO DA MUTEN'ICHI-RYU ...
MAS EU TENHO UMA IRMÃ CHAMADA HARUKAWA KOMAE.
... E CINCO ANOS DEPOIS, UMA MENINA.
UM MENINO PRIMEIRO ...
YOSHIAKI CRESCEU, SE CASOU E TEVE DOIS FILHOS... QUE SERIAM SEUS PRIMOS DE SEGUNDO GRAU.
... ELA COLOCOU O SEU FILHO, YOSHIAKI, NO DOJO ASANO, DE OLHO NA SUCESSÃO. MULHER ESPERTA...

O PRIMOGÊNITO ERA TÃO COVARDE QUANTO VOCÊ, MAS PARECE QUE ERA MUITO ESFORÇADO.
COM O TEMPO, ELE FOI APROVADO COMO SUCESSOR DO DOJO.
ENTÃO... UM ANO ATRÁS...
ESTAVAM TODOS NUMA FESTA, E NÃO SEI SE ERA PARA SER UMA BRINCADEIRA OU PIADA...
UMA LUTA DE TREINO ENTRE O SUCESSOR DA MUTEN'ICHI-RYU E UMA SIMPLES GAROTA...
DE REPENTE, OS PRESENTES COMEÇARAM A PEDIR PARA QUE O IRMÃO MAIS VELHO TREINASSE A IRMÃ.
É NATURAL QUE TODOS ACHASSEM QUE SERIA SÓ UMA DEMONSTRAÇÃO.
CONTUDO... ACABOU EM DESASTRE.
DE TRÊS DUELOS, O IRMÃO MAIS VELHO NÃO FOI CAPAZ DE VENCER NEM UMA VEZ A SUA IRMÃ CINCO ANOS MAIS NOVA...! E, PRA PIORAR, ELE ACABOU DESMAIANDO DEPOIS DO GOLPE DELA NA TERCEIRA LUTA...

NAQUELA HORA, TODOS TIVERAM A CERTEZA... O SANGUE GUERREIRO, QUE VEM SENDO HERDADO DE GERAÇÃO EM GERAÇÃO NA FAMÍLIA HARUKAWA, NÃO ESTAVA NAS VEIAS DO PRIMOGÊNITO...
E SIM, TINHA SIDO HERDADO PELA FILHA, QUE JAMAIS PODERIA SER SAMURAI...!
...
KAGE.
SE VOCÊ SE DESSE CONTA DE QUE É INCAPAZ DE VENCER UMA MULHER...
... O QUE FARIA?
PENSARIA... QUE UM DIA A DERROTARIA...
... SERIA UMA GRANDE HUMILHAÇÃO... PORÉM...
HA!
MAS ELE NÃO PENSOU ASSIM.

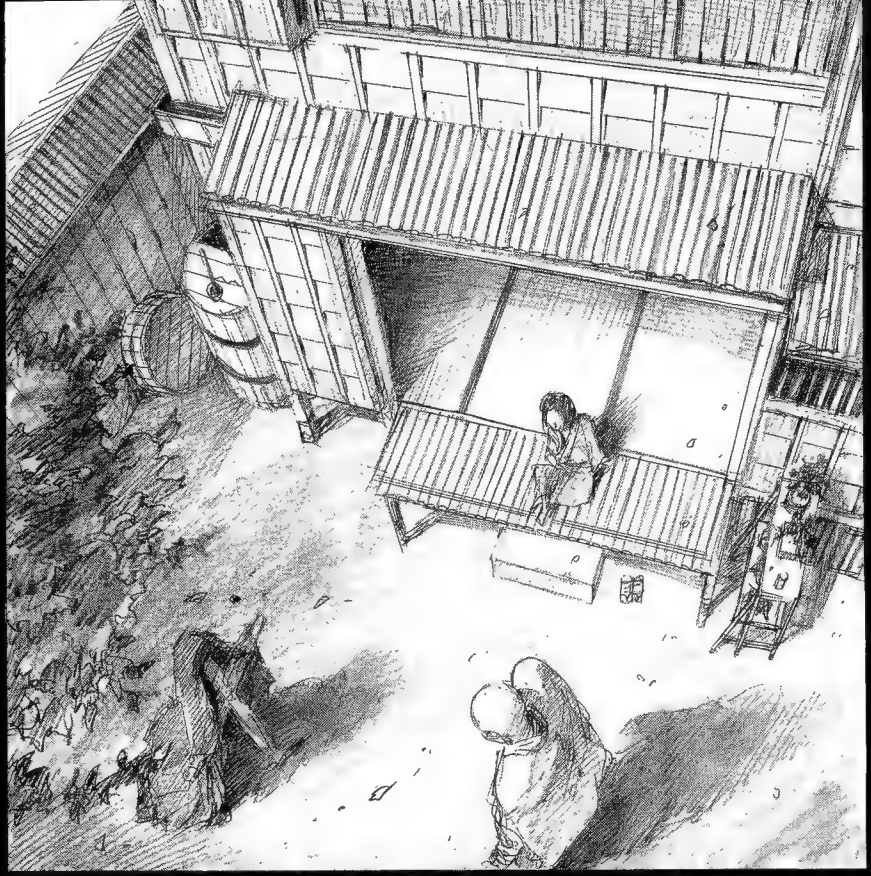

NA ÉPOCA, ELE TINHA 15 ANOS... COM ESSA IDADE, JÁ SABIA COMO ZELAR PELA HONRA.
ELE CORTOU A PRÓPRIA BARRIGA NA HORA!

... E ENTÃO? VOCÊ NÃO SABERIA NEM IMITAR.
ISSO É SER FILHO DE SAMURAIS.

E ESSA É A GAROTA DE ONTEM.

SUA IRA FOI TODA VOLTADA PARA A SUA FILHA, MANDANDO-A EMBORA COM A ESPOSA QUE A DEFENDEU.
YOSHIAKI PERDEU SEU SUCESSOR E A RAZÃO.

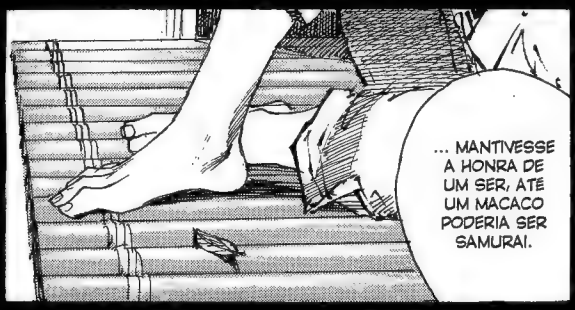
HA, HA... HA, HA... KAGEHISA ...
NÃO É UMA HISTÓRIA INTRIGANTE ...?!
TUM
... HA...
... É O MAIOR CASTIGO PARA AQUELA FAMÍLIA.
O FATO DESSA GAROTA ESTAR VIVA...
HUM! AGORA SIM... HE, HE, HE...
MALDITO YOSHIAKI... ELE PENSA QUE ME FEZ DE IDIOTA...



...
KUROI
...

SHRRR...
...QUANTO A QUÊ, EXATAMENTE?
O QUE ACHA DO MEU AVÔ?
AQUELE VELHO...
... É UM PERDEDOR.
A OBSESSÃO QUE ELE TEM PELA HONRA E REPUTAÇÃO ...
... E PELA MUTEN'ICHI-RYU, QUE O EXPULSOU POR PRIORIZAR DEMAIS A TRADIÇÃO... QUAL A DIFERENÇA?
HA, HA, HA! ORA...
NÃO DEIXE NINGUÉM OUVI-LO.

HONRA, REPUTAÇÃO, TRADIÇÃO, DIGNIDADE... ESSAS SÃO NOSSAS VIRTUDES?
E PESSOAS PRECISAM MORRER EM PROL DELAS ?!


... MANTIVESSE A HONRA DE UM SER, ATÉ UM MACACO PODERIA SER SAMURAI.

SEJA UM HUMANO, SEJA UM ANIMAL, A "MORTE" É UMA OBRIGAÇÃO DE TODO SER VIVO.
SE O SIMPLES ATO DE MORRER ...

... O QUE QUER DIZER COM TUDO ISSO?

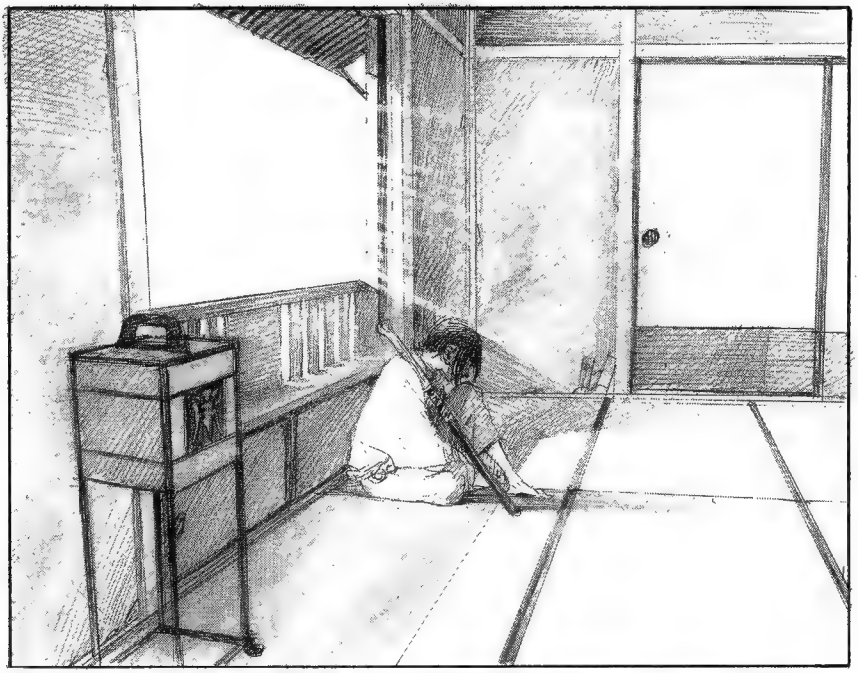
QUERO FUNDAR UM ESTILO QUE ZOMBE DE TODAS ESSAS "VIRTUDES".
O GRUPO MAIS FORTE DE TODOS, QUE APRIMORE APENAS A ESPADA EM BUSCA DA VITÓRIA.
TAP
HU... MESTRE KAGEHISA.

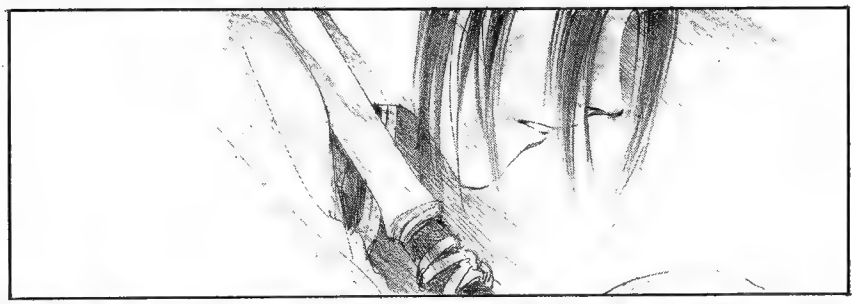
Na vestimenta: Namuamidabutsu.

Enquanto imprimo as flores despedaçadas nas pálpebras dos meus olhos, sinto as vestes de minha esposa roçando as minhas costas.

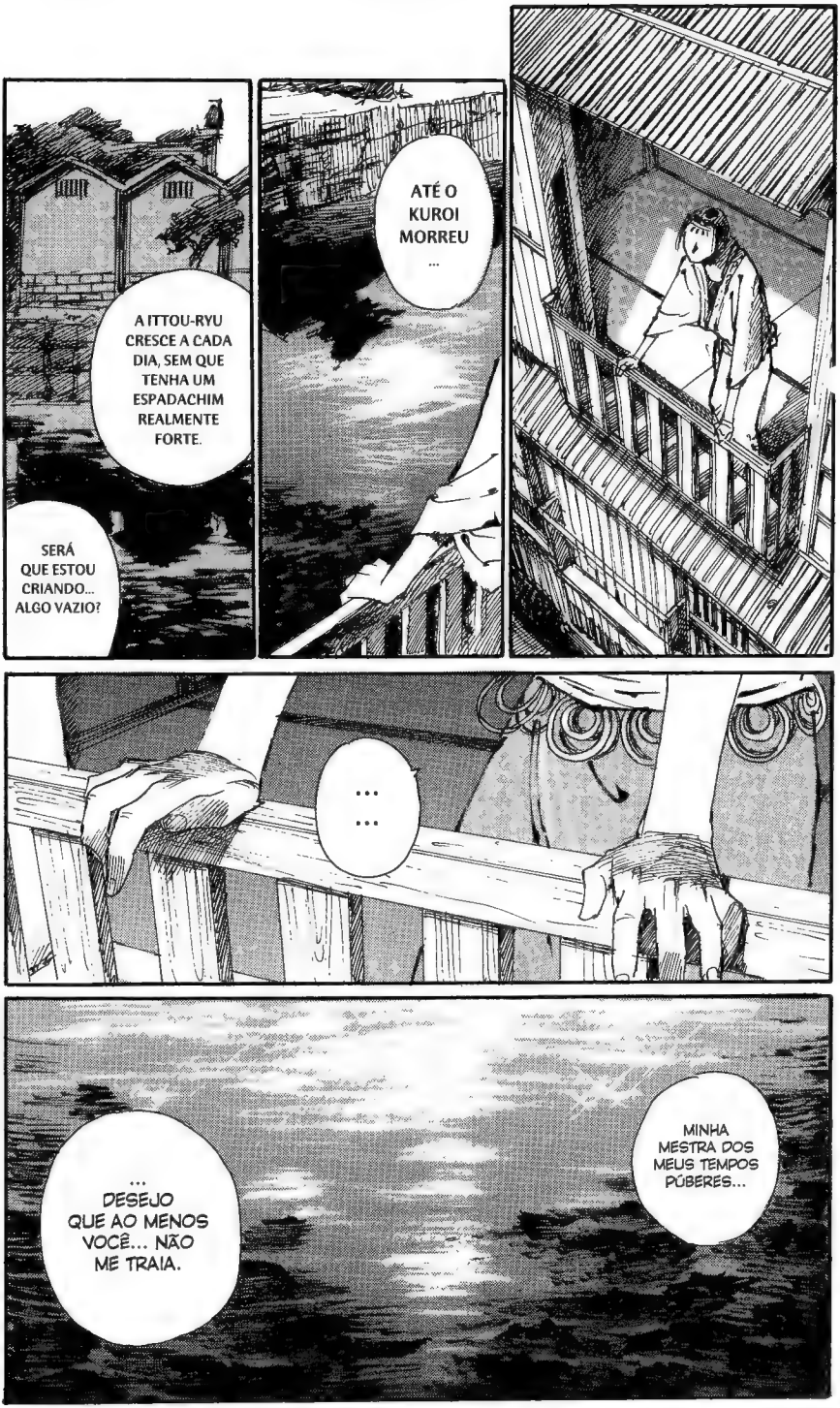
Kuroi Sabato

MARGINAIS QUE ABANDONARAM O CAMINHO DA MORALIDADE.
ESTÁ PREPARADO PARA ISSO, MESTRE KAGEHISA?
...SIM.
ASSIM SERÁ.





... TENHO COCHILADO A TODA HORA.
... DE NOVO.


SERÁ QUE ESTOU CRIANDO... ALGO VAZIO?
A ITTOU-RYU CRESCE A CADA DIA, SEM QUE TENHA UM ESPADACHIM REALMENTE FORTE.
ATÉ O KUROI MORREU ...
...
...
MINHA MESTRA DOS MEUS TEMPOS PÚBERES...
... DESEJO QUE AO MENOS VOCÊ... NÃO ME TRAIA.

OH.

"OH", PORRA NENHUMA.
TALVEZ.
QUEIRA ME DESCULPAR POR ANTES... POR NÃO TÊ-LO SATISFEITO.
SEI QUE VOCÊ TAVA ESPERANDO AQUI NA FRENTE.
HEH!
TALVEZ.
COMO SE VOCÊ TIVESSE MELHORADO EM SÓ TRÊS DIAS.
TÁ INSINUANDO QUE DESSA VEZ VAI CONSEGUIR?
SEI...

POR ISSO...
ぽん
POF
... MATA O TEMPO NUMA DOCERIA POR AÍ.
PODE SER?
SEI QUE VOCÊ GOSTA
RIN.
EU TENHO UMA COISA PRA RESOLVER COM ESSA MULHER.
?

BONITA...
MAIORES QUE OS MEUS...
PELE BRANCA ...
CANELAS FINAS...
... EU NÃO PASSO DE UMA PIRRALHINHA! (POR ENQUANTO.)
MAS... MAS... E DAÍ?
É... FAZER O QUÊ? COMPARADA COM UMA DESSAS...
SENHORA?
MANJI...
... POR QUE NÃO BOTA PRA FORA?
?
INACREDITÁVEL...! COMO PODE?!
TÁ ATÉ TREMENDO.
ISSO É MOTIVO?!
ELE QUER TANTO ASSIM?
A ESSA HORA DA MANHÃ?!
E-ESTÁVAMOS DE SAÍDA!
Q-QUE SER HUMANO DESPREZÍVEL !!!!

じゃら?
ABRA A MÃO.
É O SUFICIENTE?
NA MEDIDA.
SE VOCÊ PODE FICAR DESPERDIÇANDO DINHEIRO ASSIM, EU TAMBÉM POSSO, TÁ!
VOU COMER 10 BOLINHOS!
... AH, É...?
BEM, O DINHEIRO É SEU E QUEM VAI SOFRER COM A FALTA DELE É VOCÊ...
ÔI, RIN!
ATÉ.

VOLTO EM UNS 15 MINUTOS.
NÃO VÁ MUITO LONGE.
O QUE ELA TEM?
POR QUE NÃO DISSE A VERDADE ...?
HA!
É QUE ELA É METIDA A VALENTE, MESMO SENDO FRACA.
SÓ IRIA ATRAPALHAR ...

... REAL-MENTE ...
TÁ DIFERENTE DO OUTRO DIA...
O MEU CABELO?

NÃO ...
OS SEUS OLHOS.
Nono ato / Fim

❖ Décimo ato ❖

❖ *Décimo ato* ❖

DEDILHANDO SONHOS

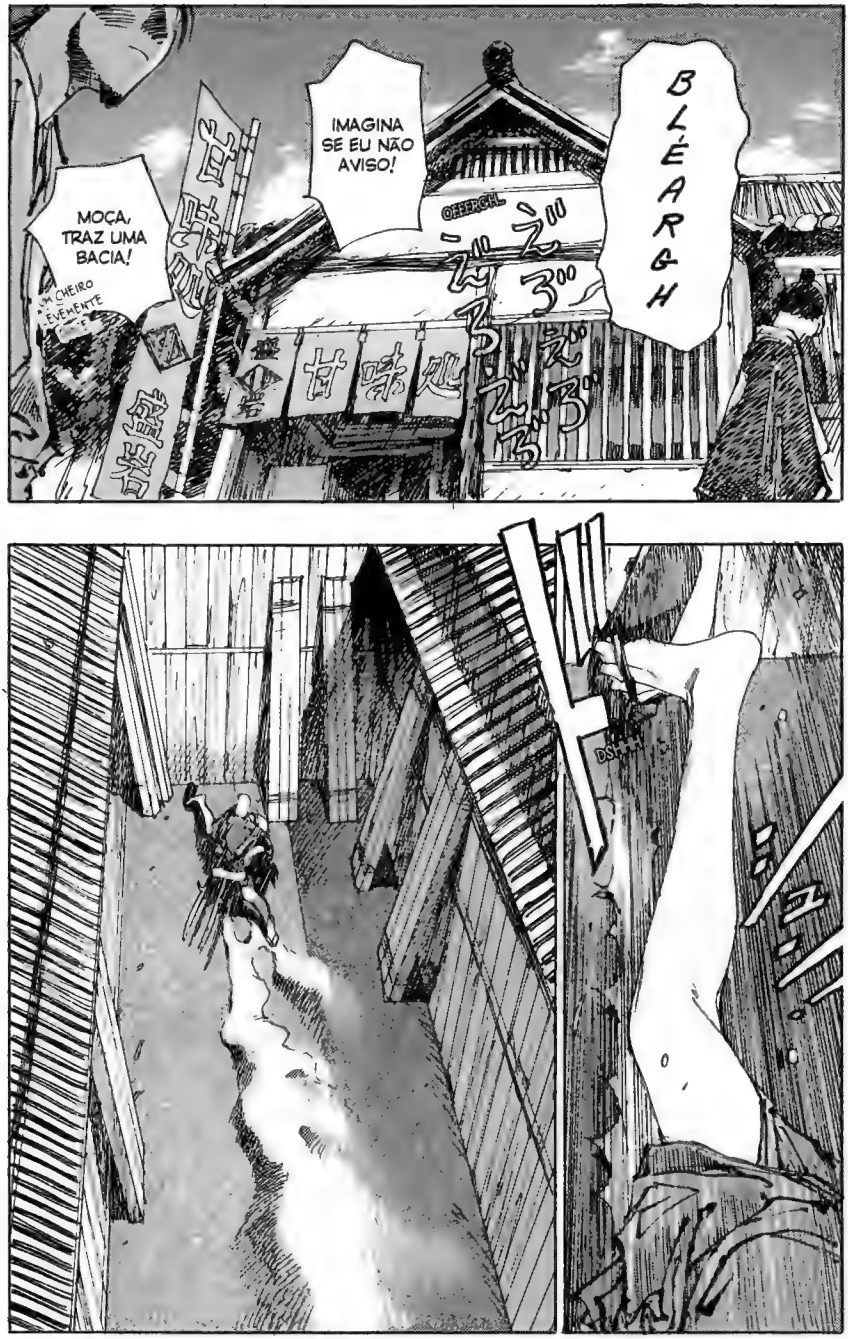
- Parte 4 -

[1] Sopa doce de feijão azuki com castanha portuguesa descascada.

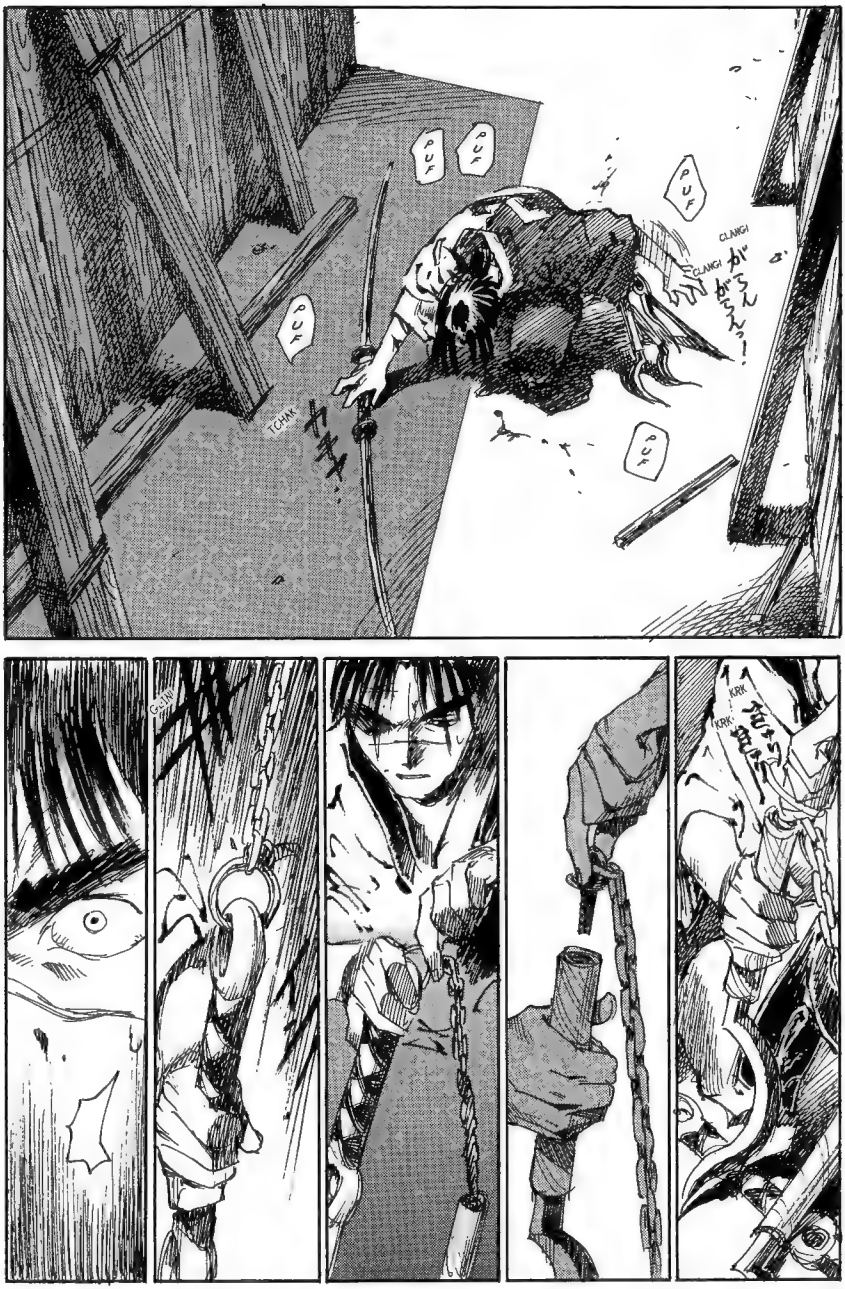
... TEM DUAS CABEÇAS QUE PENSAM, SACOU?
COMO POSSO EXPLICAR...? NO CORPO DO HOMEM...
"NÃO QUERO PENSAR EM NADA, SÓ QUERO UMA MULHER".
E SEJA CASADO OU NÃO, TEM HORAS QUE A CABEÇA DE BAIXO FALA MAIS ALTO.
... DEIXAR LARGADA UMA LINDINHA QUE NEM VOCÊ PRA IR ATRÁS DE PUTAS A ESSA HORA DA MANHÃ.
APESAR DO QUE EU FALEI, NÃO É PRA QUALQUER UM...
SLURRP
...
...
MAS O SEU COMPANHEIRO NÃO É FRACO, HEIN?
TEM GENTE QUE FICA FALANDO QUE É INDECÊNCIA E ESSAS COISAS.
MAS EU DIGO QUE É INSTINTO NOSSO! HA, HA, HA!

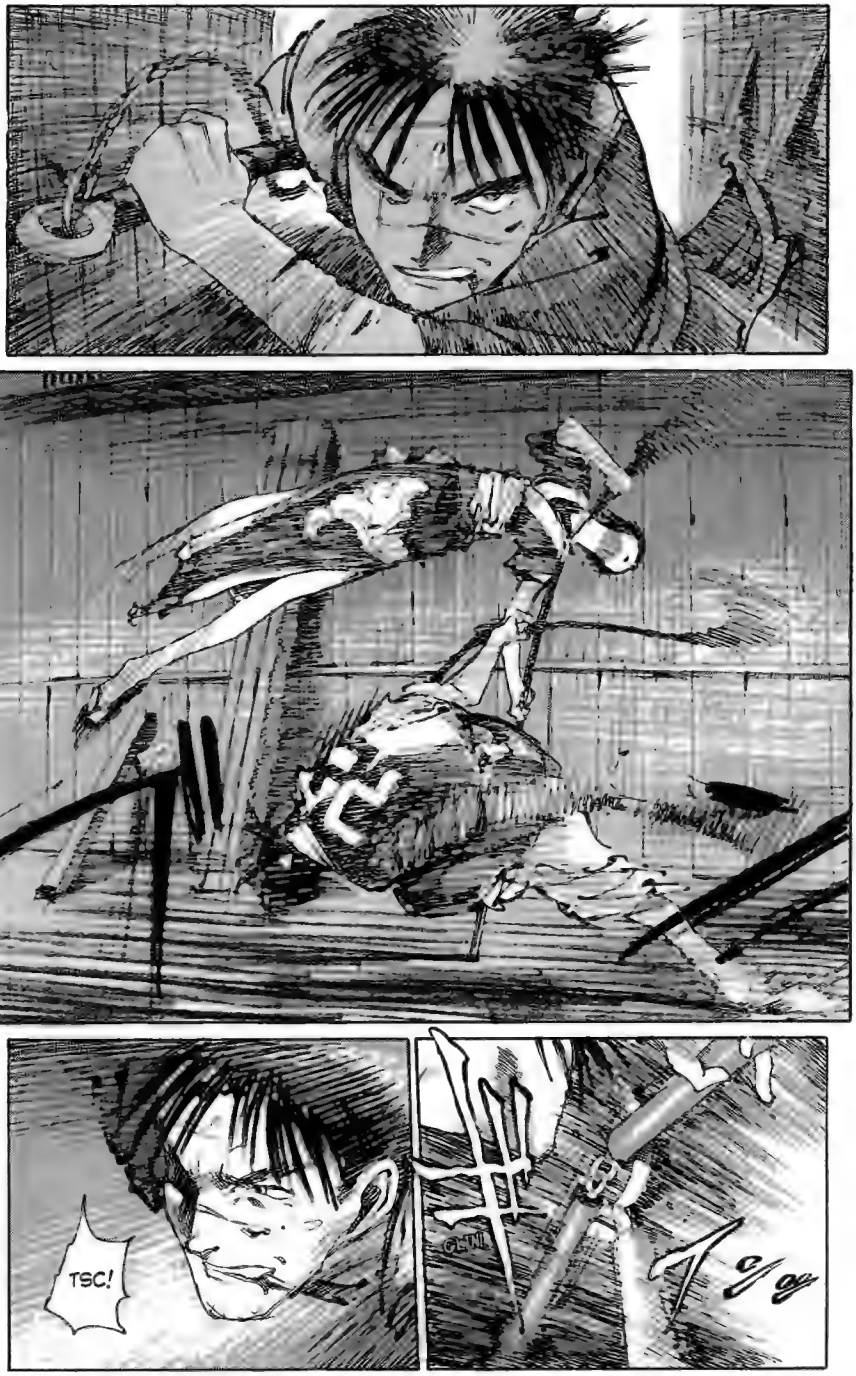
É JUSTAMENTE ISSO QUE TÁ ME INCOMO-DANDO...
POIS É...
TUNC
A PELE DELA ERA CUIDADA DEMAIS PARA SER DE UMA PROSTITUTA.
NÃO... É QUE BATEU UM FRIO NA ESPINHA... DE REPENTE.
QUE FOI?! TÁ PASSANDO MAL?!
TRAGI
NISSO QUE DÁ COMER TANTO.
NÃO ESTAVA COM UM "TAPETE" E É MUITO CEDO PARA FICAR NA RUA...

MAS ...
VOCÊ EXAGEROU, É MELHOR DESCANSAR UM POUCO, HEIN?
QUER VIR PARA O MEU QUARTO?
EMBORA EU NÃO QUEIRA...
PELO MENOS, VOU VERIFICAR ANTES DE FICAR BRAVA.
... TÁ BOM.
DEIXA, DEIXA! EU PAGO ESSA!
SÓ HOJE!
COM LICENÇA! VOU DEIXAR O PAGAMENTO AQUI!
... ...
QUE FOI?
OBRIGADA PELA GENTILEZA! MAS...

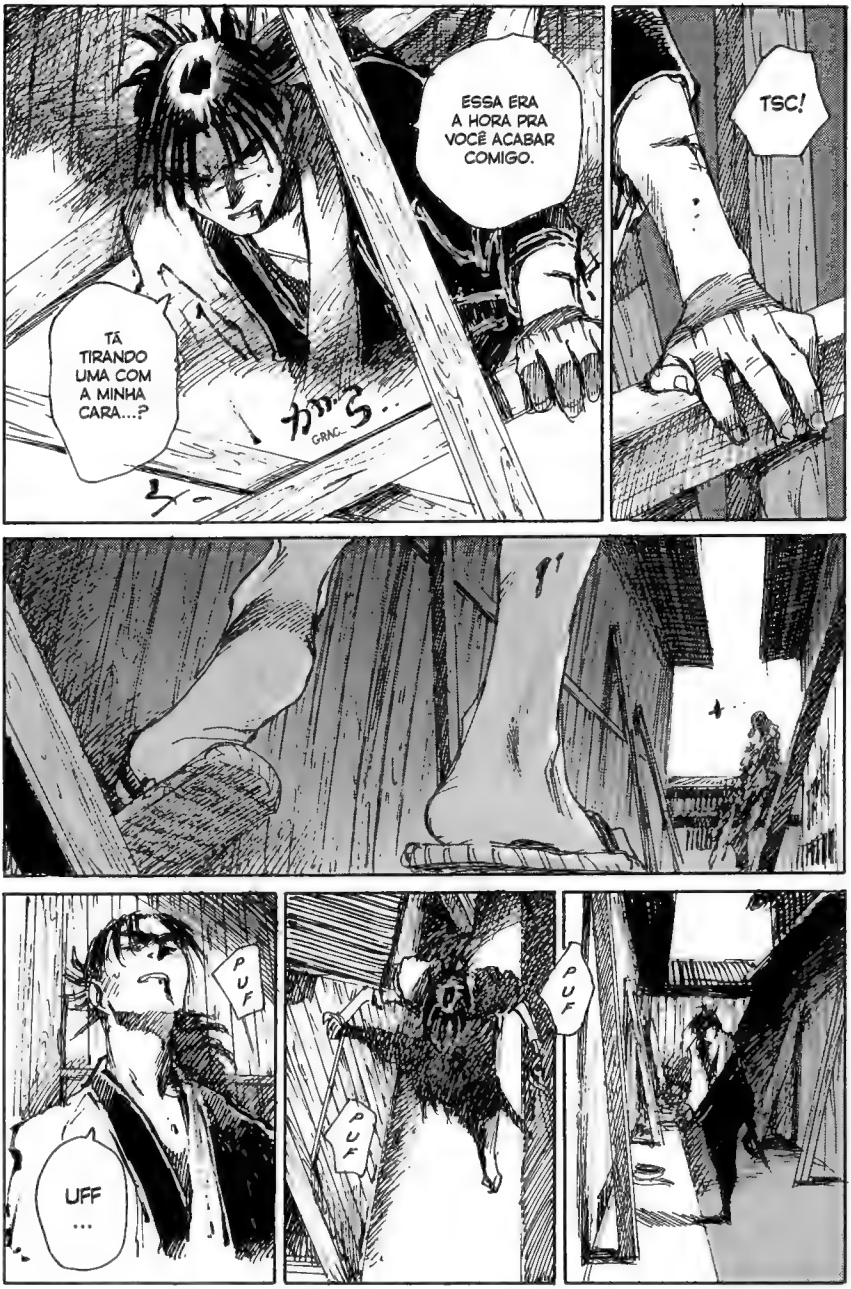

BLÉARGH
IMAGINA SE EU NÃO AVISO!
MOÇA, TRAZ UMA BACIA!
UM CHEIRO LEVEMENTE
甘味処

PUF
GAH
PUF

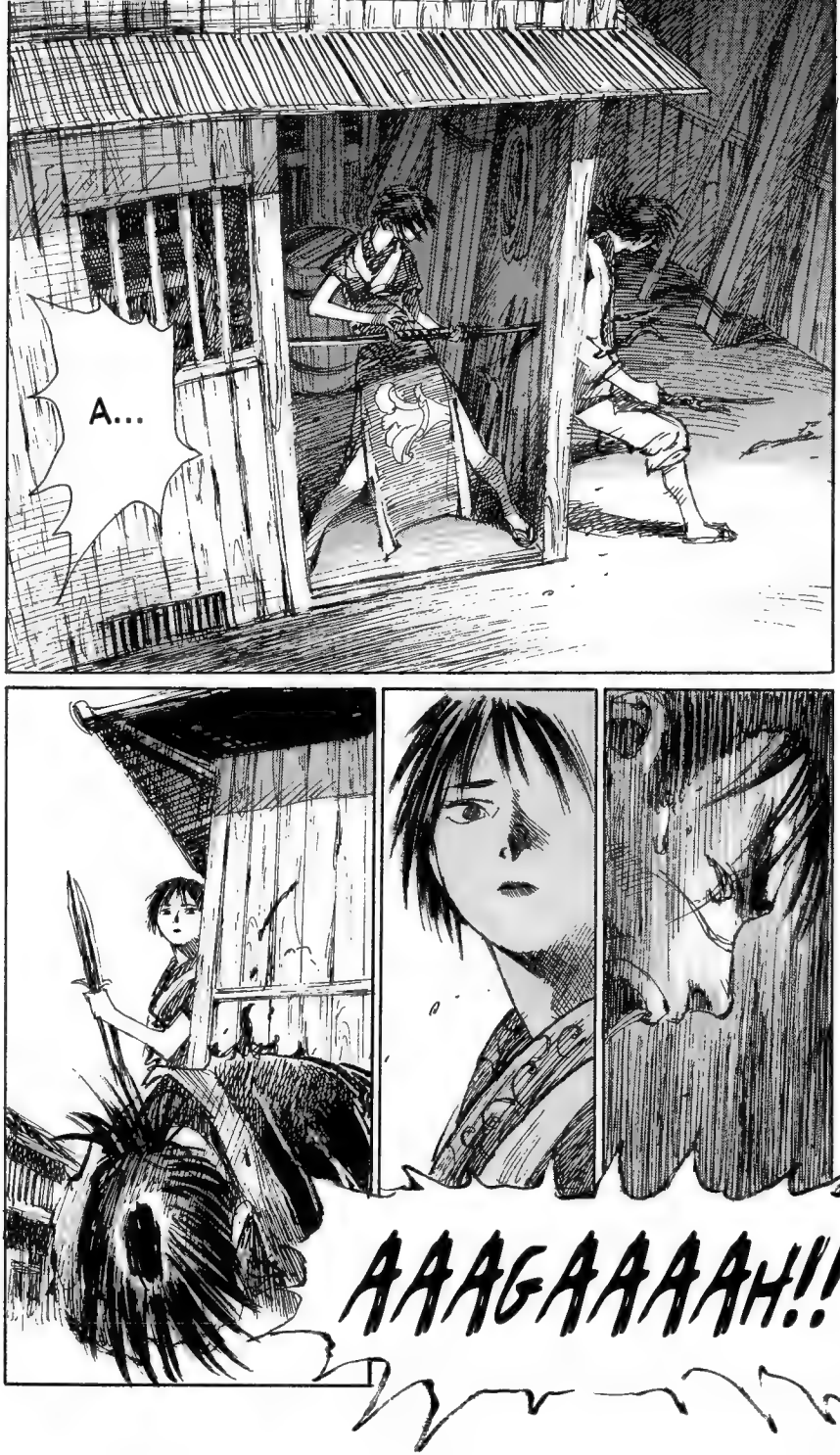

PUF
PUF
PUF
PUF
CLANG!
CLANG!
がらん
がらんっ!
TCHK
KRK
KRK
CHIN

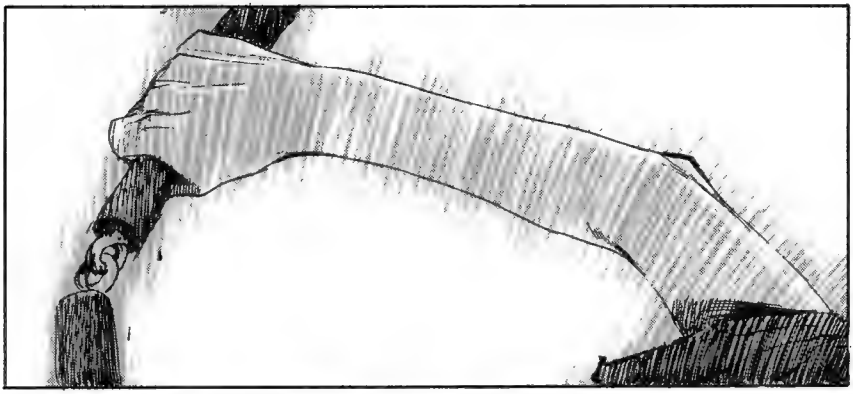

TSC!
CLINK

GOO
GOO
GOO
GOO
AGH
...
GAAL
ガーン
BUT
BUT
BUT

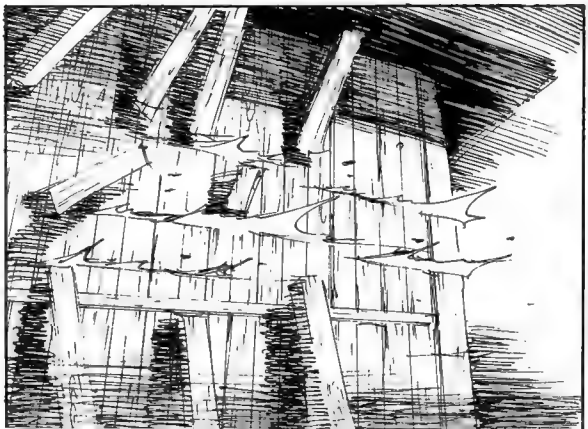

ESSA ERA A HORA PRA VOCÊ ACABAR COMIGO.
TSC!
TÁ TIRANDO UMA COM A MINHA CARA...?
GRAC..
PUF
UFF ...
PUF
PUF

... ELA SUM...
DUFF


A...
AAAGAAAAH!!



VLOSH!



BUF
BUF
BUM
GYRR
GYRR
GYRR
GYRR
GYRR
TSC ...!
PAF
TCHUM
TCHUM
TCHUM

KLING!
OOOH!

GAH ...
PUF
PUF
PUF
COF!
COF!
PUF
PUF
GAH!
MERDA... QUE VE-XAME...

...
...

A TÉCNICA DELA É A MESMA DO OUTRO DIA ...
... MAS QUE VELOCIDADE ABSURDA É ESSA?!
O CABELO PESAVA TANTO ASSIM?

E EU DANDO LIÇÃO DE MORAL NELA...
HE, HE... FALA SÉRIO.

QUE NADA, EU TAVA TOTALMENTE ERRADO.
ACHEI QUE NÃO FAZIA SENTIDO ELA BRANDIR UMA ARMA TÃO GRANDE COM BRAÇOS TÃO FINOS...

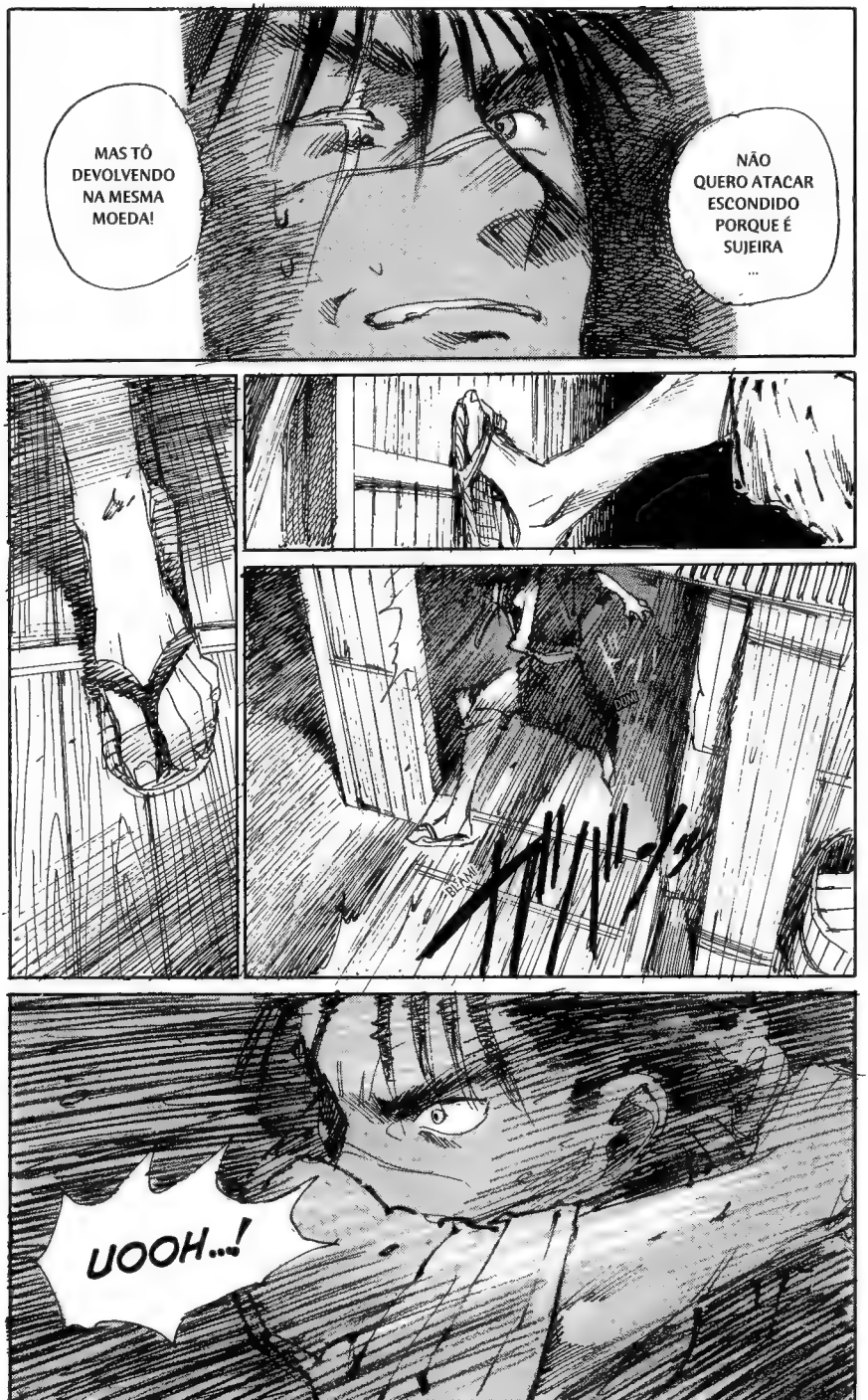
... DE QUALQUER JEITO...

PRA DESFERIR ATAQUES POTENTES COM AQUELES BRAÇOS FINOS...
... ELA PRECISA DA FORÇA CENTRÍFUGA DAQUELA ARMA.

PRA MANUSEAR A ARMA COM TANTA PRECISÃO...
... ELA NÃO TREINOU POUCO.

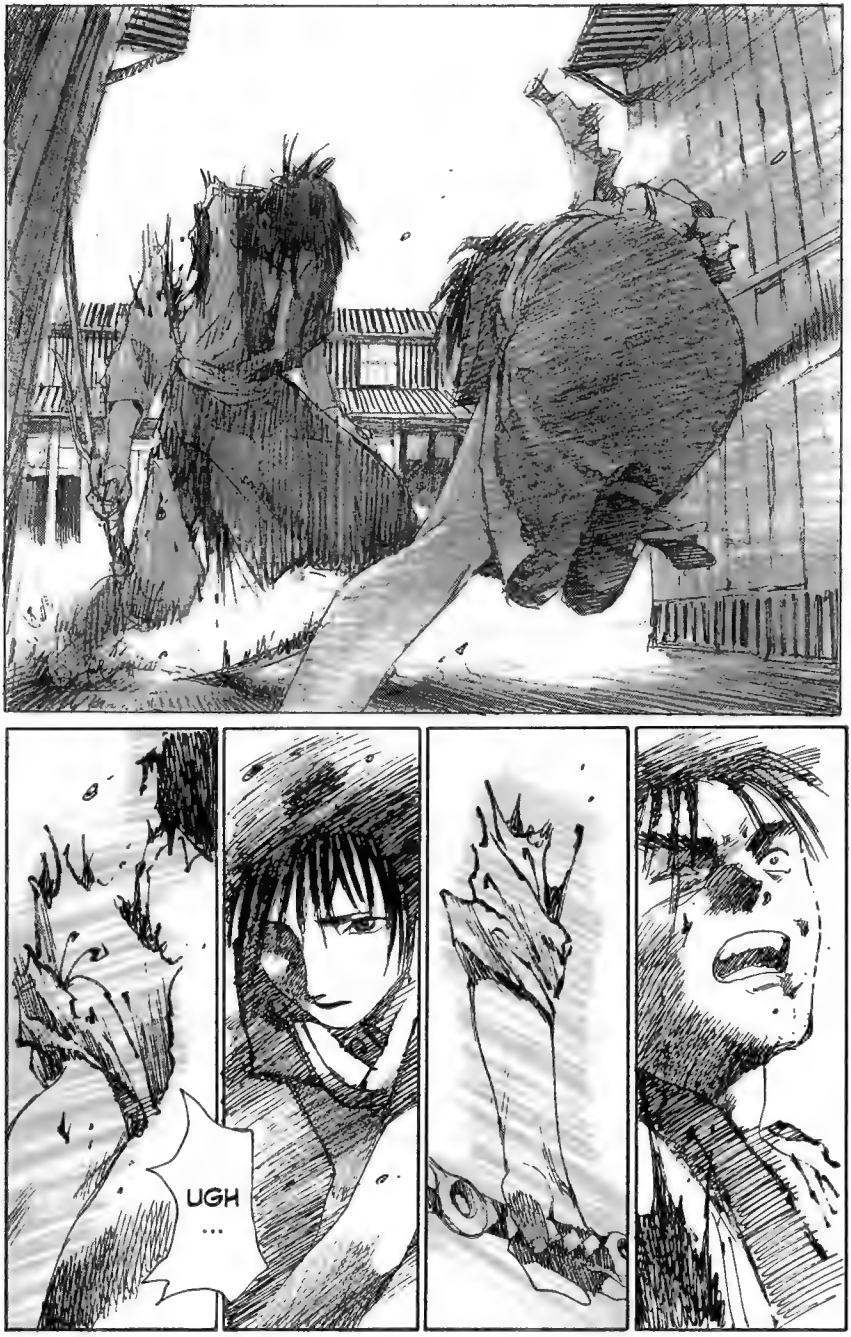
SE EU BOBEAR...

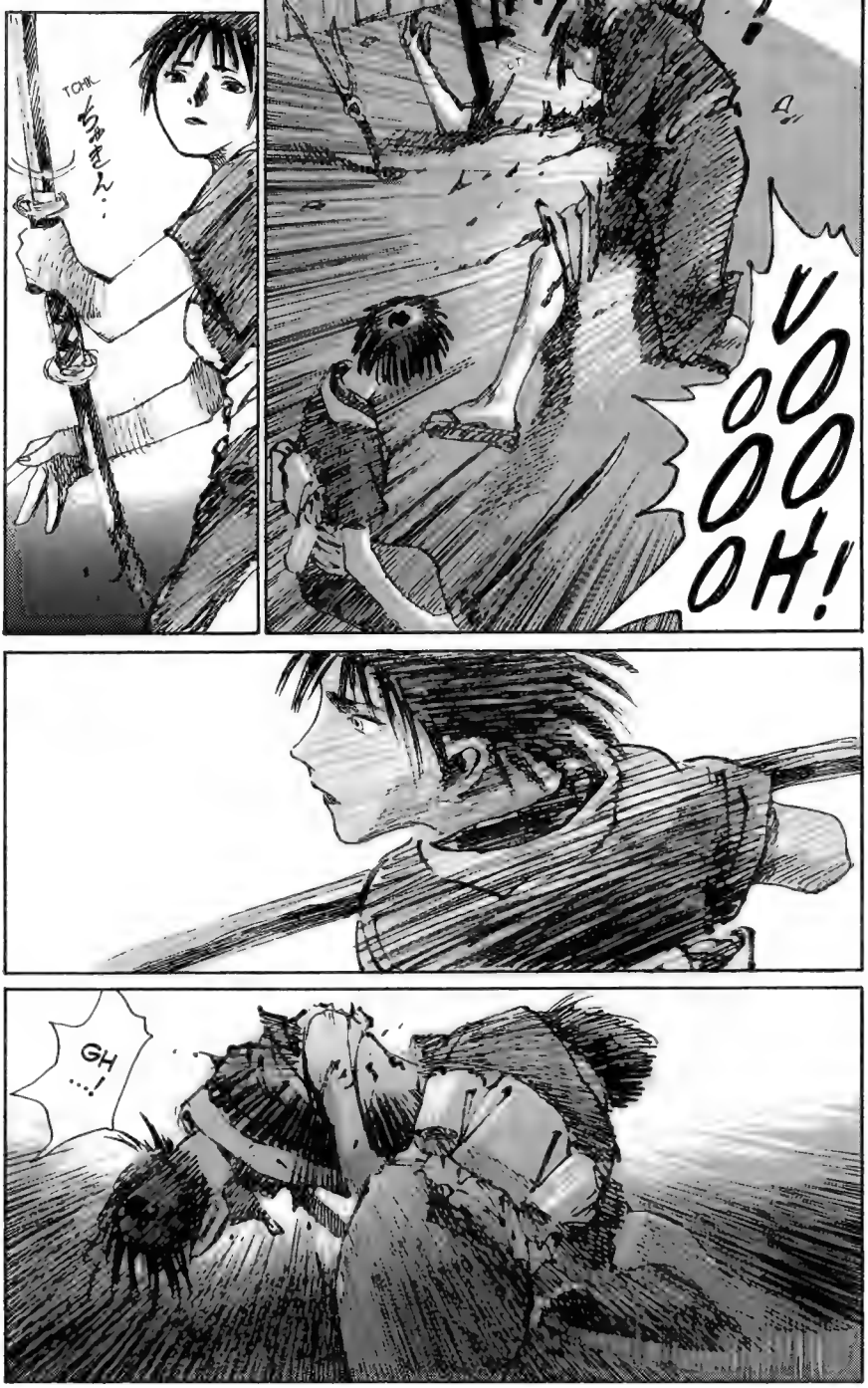
CLON...
...
...
...

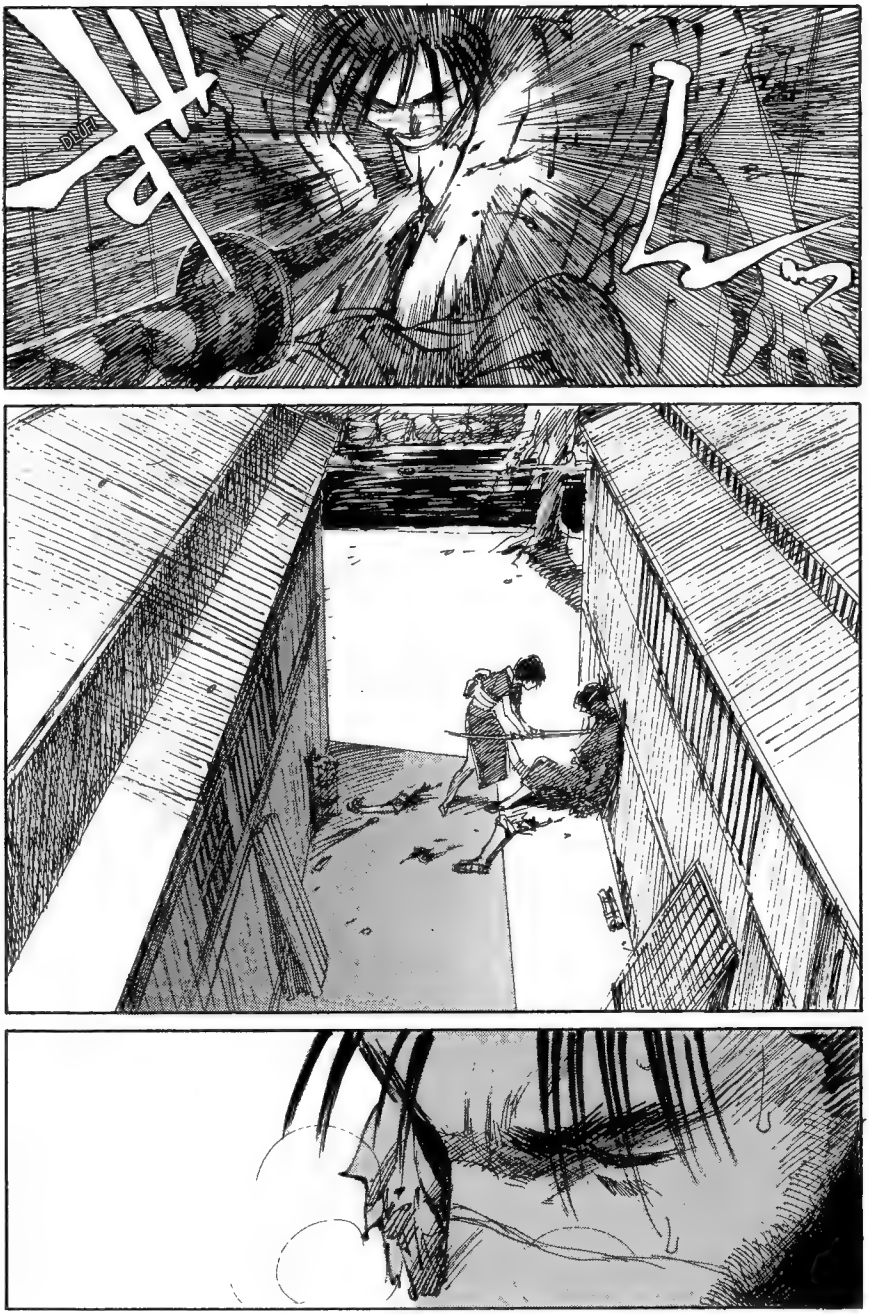

MAS TÔ DEVOLVENDO NA MESMA MOEDA!
NÃO QUERO ATACAR ESCONDIDO PORQUE É SUJEIRA ...
BLAM!
UOOH..!

...
QUÊ
...?!
NÃO TEM
ONDE ELA SE
ESCONDER
...!

ZASH!
DSHHH


UGH
...

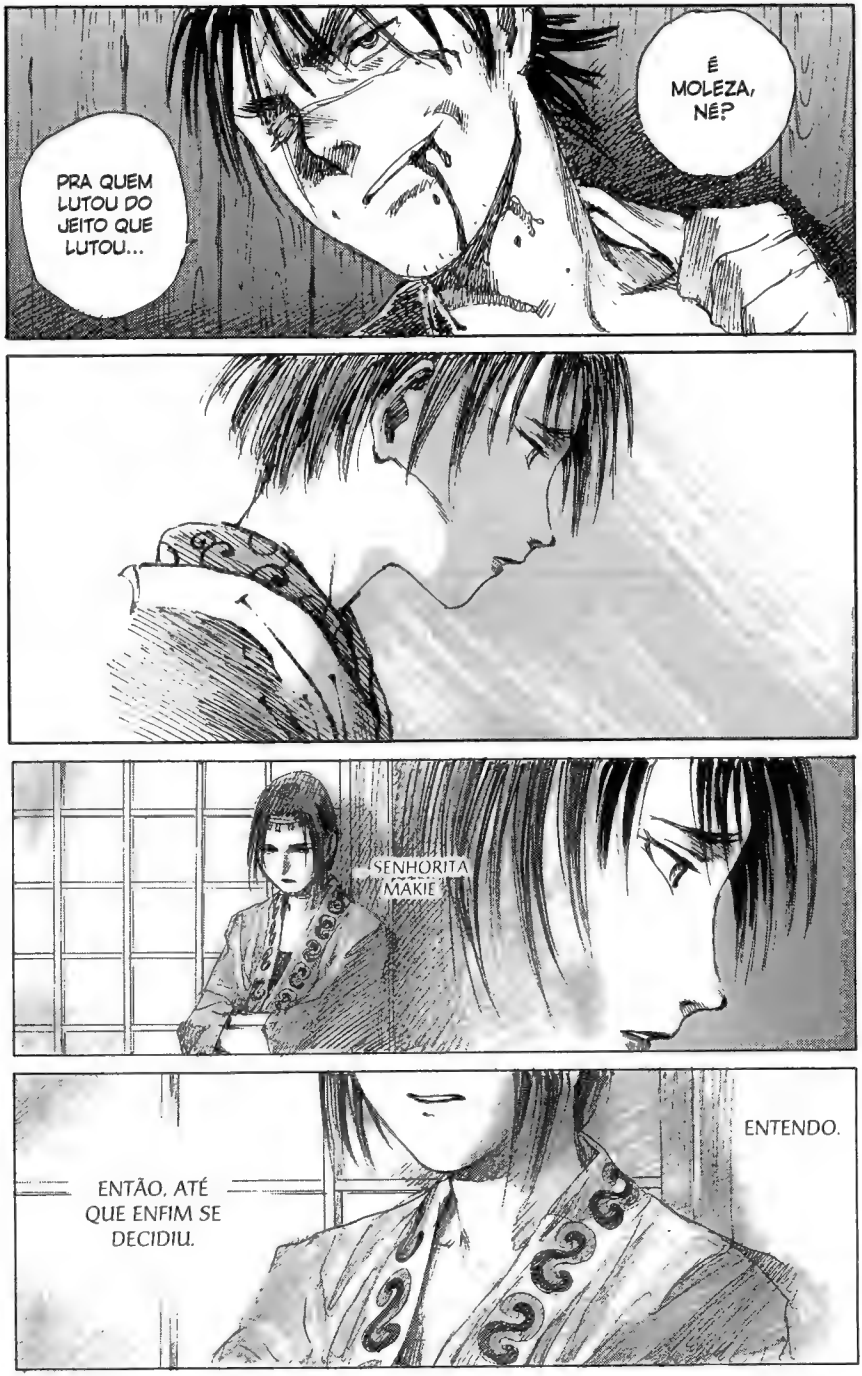

TONK
ちゃきん
UOOOOH!
GH...!

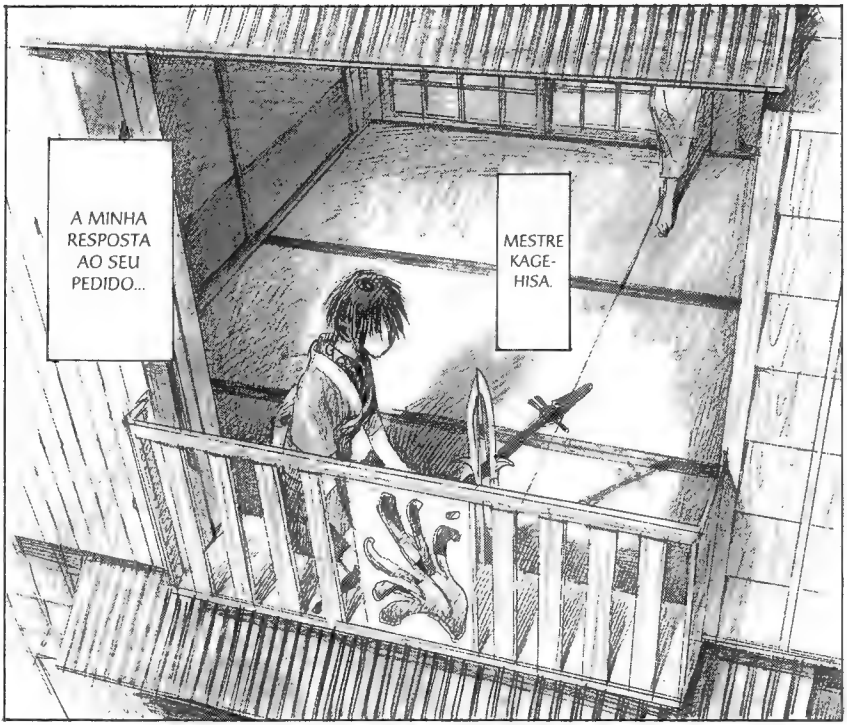

DUH

... VOU TIRAR ESSA ESPA...
SE FICAR MOS-CANDO ...
VAI FAZER O QUÊ?
... UFF...

EU USEI O MESMO GOLPE BAIXO...
... PRA MATAR UM DOS SEUS COLEGAS.
HEH... FALA SÉRIO.
... SI- -SINTO MUITO...
... POR SÓ USAR GOLPES BAIXOS ...
SEM DRAMAS, VEM DE UMA VEZ.
... TENHO UM CORPO QUE NÃO MORRE TÃO FÁCIL.
... SE BEM QUE, COMO PODE VER ...
MAS EXISTEM JEITOS DE ME IMOBI- LIZAR PRA SEMPRE.
TCHAK...

ARRANQUE A MINHA CABEÇA.
...
...
O QUE FOI...? DO QUE TEM TANTO MEDO?
NÃO CONSEGUE FAZER ALGO TÃO FÁCIL?
?


É MOLEZA, NÉ?
PRA QUEM LUTOU DO JEITO QUE LUTOU...
SENHORITA MAKIE
ENTENDO.
ENTÃO, ATÉ QUE ENFIM SE DECIDIU.



Décimo ato / Fim

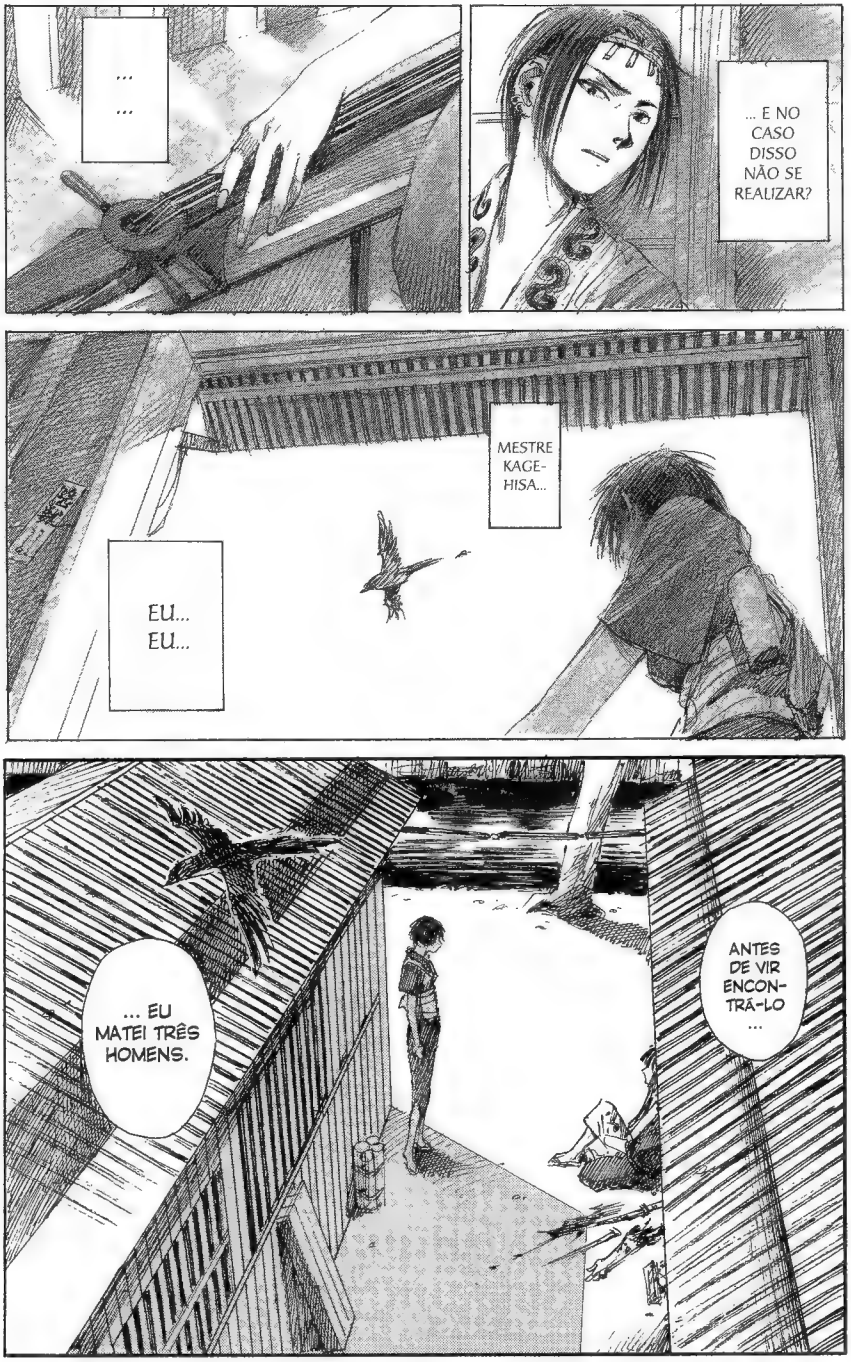
Embora aviste o fim do caminho,
O caminho que trilho é selvagem.
Atrás de mim, cadáveres amontoados.
O caminho que trilho é o caminho da besta.

❖ *Décimo primeiro ato* ❖

DEDILHANDO SONHOS

- Parte 5 -

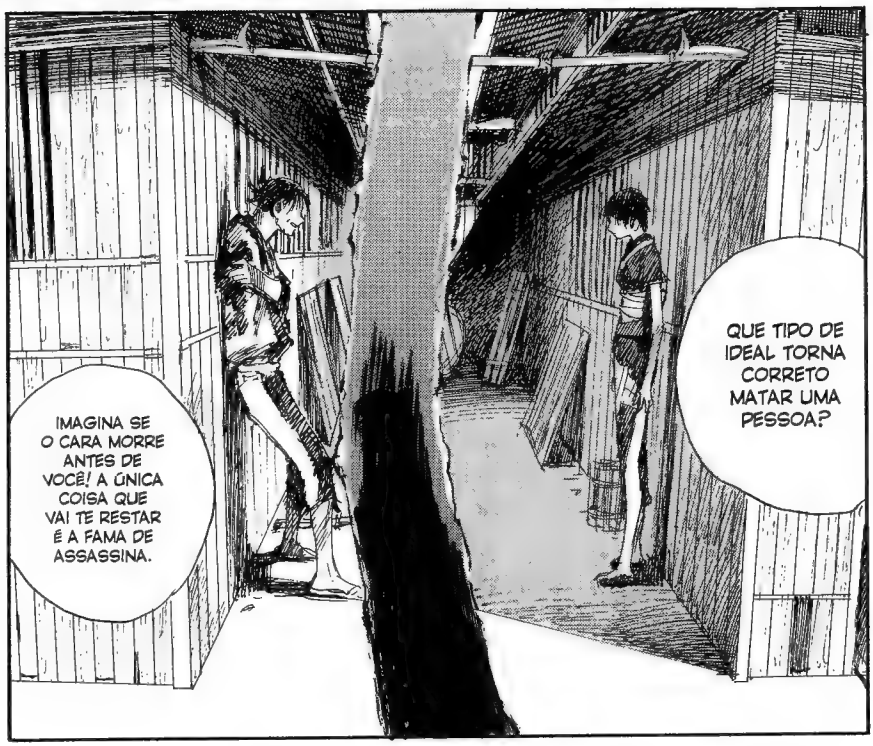
ME AGUARDE NESTE QUARTO.
MESTRE KAGEHISA
QUANDO EU RETORNAR DEPOIS DE MATAR AQUELE HOMEM...
...ENTENDA COMO A PROVA DA MINHA DETERMINAÇÃO DE SER A SUA COLABORADORA ATÉ O FIM DA MINHA VIDA.
POR FAVOR
JURO NÃO PEDIR MAIS NADA


...
...
... E NO CASO DISSO NÃO SE REALIZAR?
MESTRE KAGE-HISA...
EU... EU...
... EU MATEI TRÊS HOMENS.
ANTES DE VIR ENCON-TRÁ-LO ...

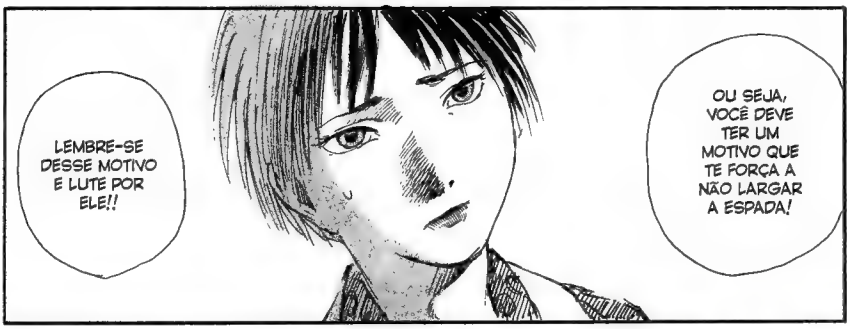
EM TODAS AS VEZES... E AGORA.
HU, HU... VEJA.
NÃO CONSIGO EVITAR.
?
POR QUÊ...? POR QUE O SENHOR CONTINUA ...
... COM ALGO TÃO SOFRIDO, TÃO DOLOROSO?
EU ESQUEÇO ENQUANTO ESTOU LUTANDO... MAS BASTA ME DESCUIDAR POR UM SEGUNDO ...
... E FICO COMPLETAMENTE HORRORIZADA PELO QUE FIZ.

QUANDO COMEÇO A QUESTIONAR... NÃO CONSIGO MAIS SEGURAR A ESPADA.
SERÁ QUE OS IDEAIS DELE SÃO CORRETOS A PONTO DE VALER A PENA ESTES MOMENTOS TÃO DOLOROSOS...?
RESOL-VEU FICAR TAGARE-LANDO BESTEIRAS ...
EU AVISEI.
AI, AI...
... HA, HA!

... É UM TIPO DE DEFENSOR DA JUSTIÇA? HERÓI DE LIVROS?
O SEU PATRÃO ...
OLHA AÍ, DEU TEMPO DE GRUDAR.


IMAGINA SE O CARA MORRE ANTES DE VOCÊ! A ÚNICA COISA QUE VAI TE RESTAR É A FAMA DE ASSASSINA.
QUE TIPO DE IDEAL TORNA CORRETO MATAR UMA PESSOA?

... NÃO CONSEGUIRIA SE MEXER DAQUELE JEITO.
POR MAIS QUE SEJA TALENTOSA, UMA MULHER QUE NÃO TENHA TREINADO MUITO...

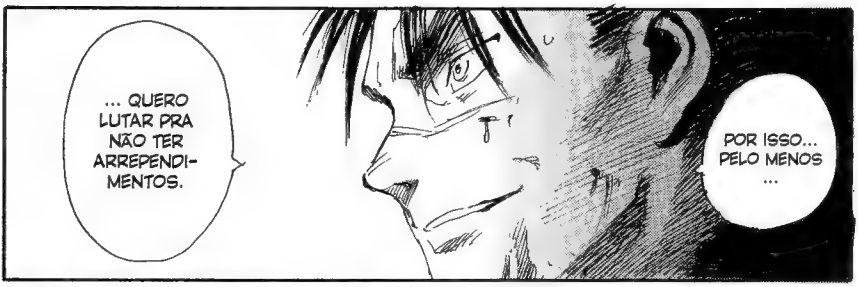

LEMBRE-SE DESSE MOTIVO E LUTE POR ELE!!
OU SEJA, VOCÊ DEVE TER UM MOTIVO QUE TE FORÇA A NÃO LARGAR A ESPADA!

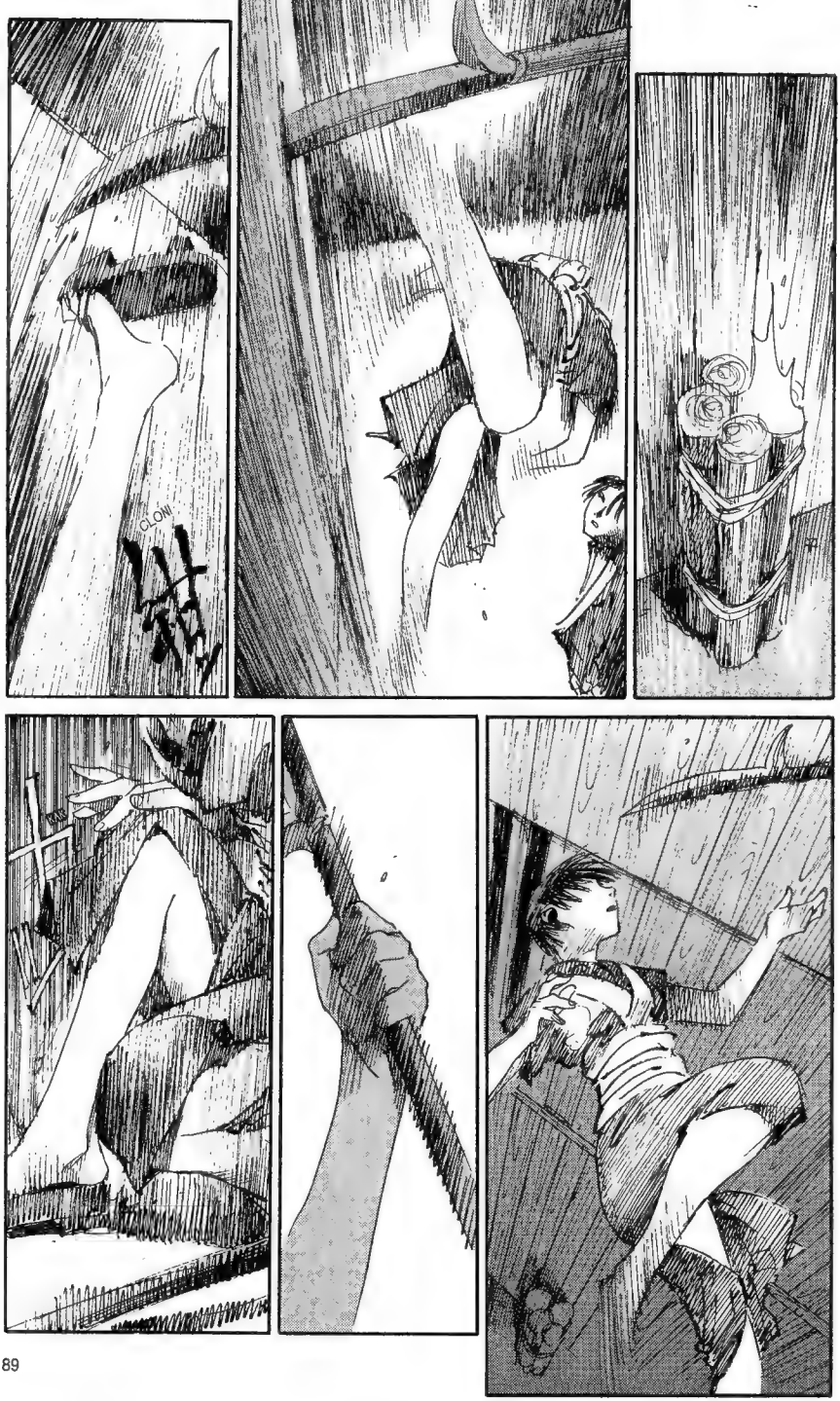
... É MELHOR VOLTAR PRO SEU QUARTINHO.
SE NÃO QUISER...
SHRRR!

... IDIOTA METIDO A MACHÃO!
AQUELE ...
COF!

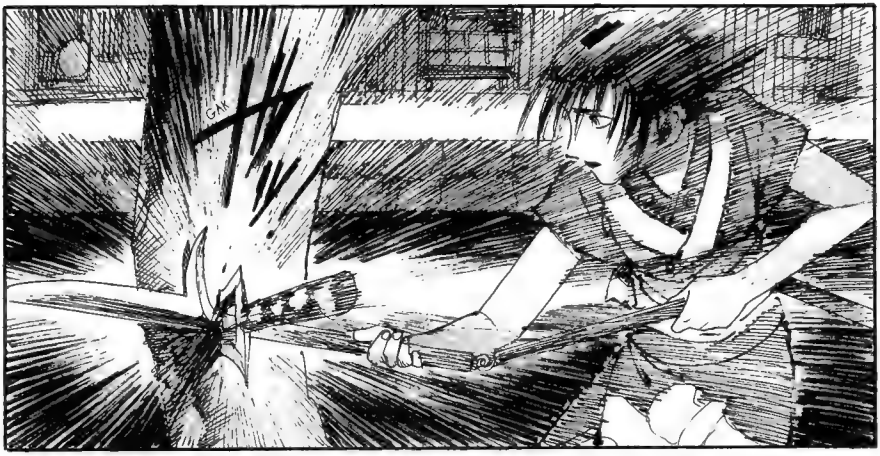
MESMO NESSE ESTADO ...
... DESEJA CONTI-NUAR A LUTA?
DESDE QUE PEGUEI NUMA ESPADA... NUNCA PERDI UM DUELO.
... TÁ, FORCEI A BARRA.
SÓ QUE NÃO SUPORTO A IDEIA DE PERDER PRA ALGUÉM QUE FICA PEGANDO LEVE COMIGO.

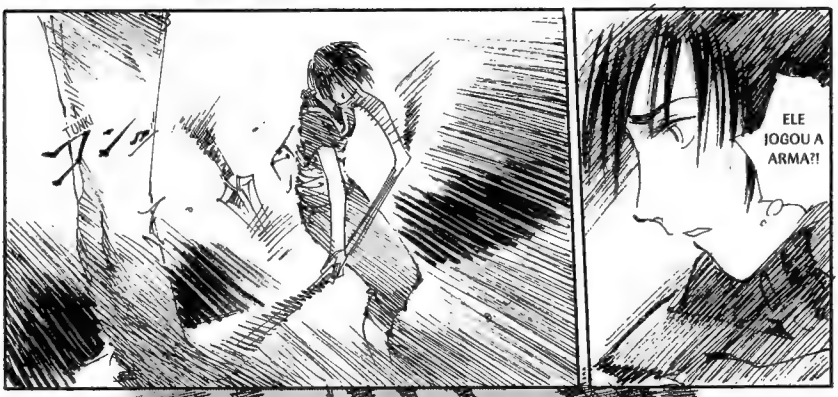
DAR AQUELA DE BONZÃO, BOTAR MORAL... MAS A VERDADE É QUE TÔ LUTANDO PRA VALER DESDE O COMEÇO.
ADORARIA FALAR QUE "AGORA VOU LUTAR A SÉRIO"...


... QUERO LUTAR PRA NÃO TER ARREPENDI-MENTOS.
POR ISSO... PELO MENOS ...


CLONI

... AS SUAS PALAVRAS ...
... ME DEIXARAM UM POUCO MAIS... ALIVIADA.
LHE FAREI COMPANHIA.
DESSA VEZ, LUTAREI A SÉRIO.
É ISSO AÍ.
BOA MENINA.


GAK


TUNK
ELE
JOGOU A
ARMA?!

DGRAK!
GLIN!

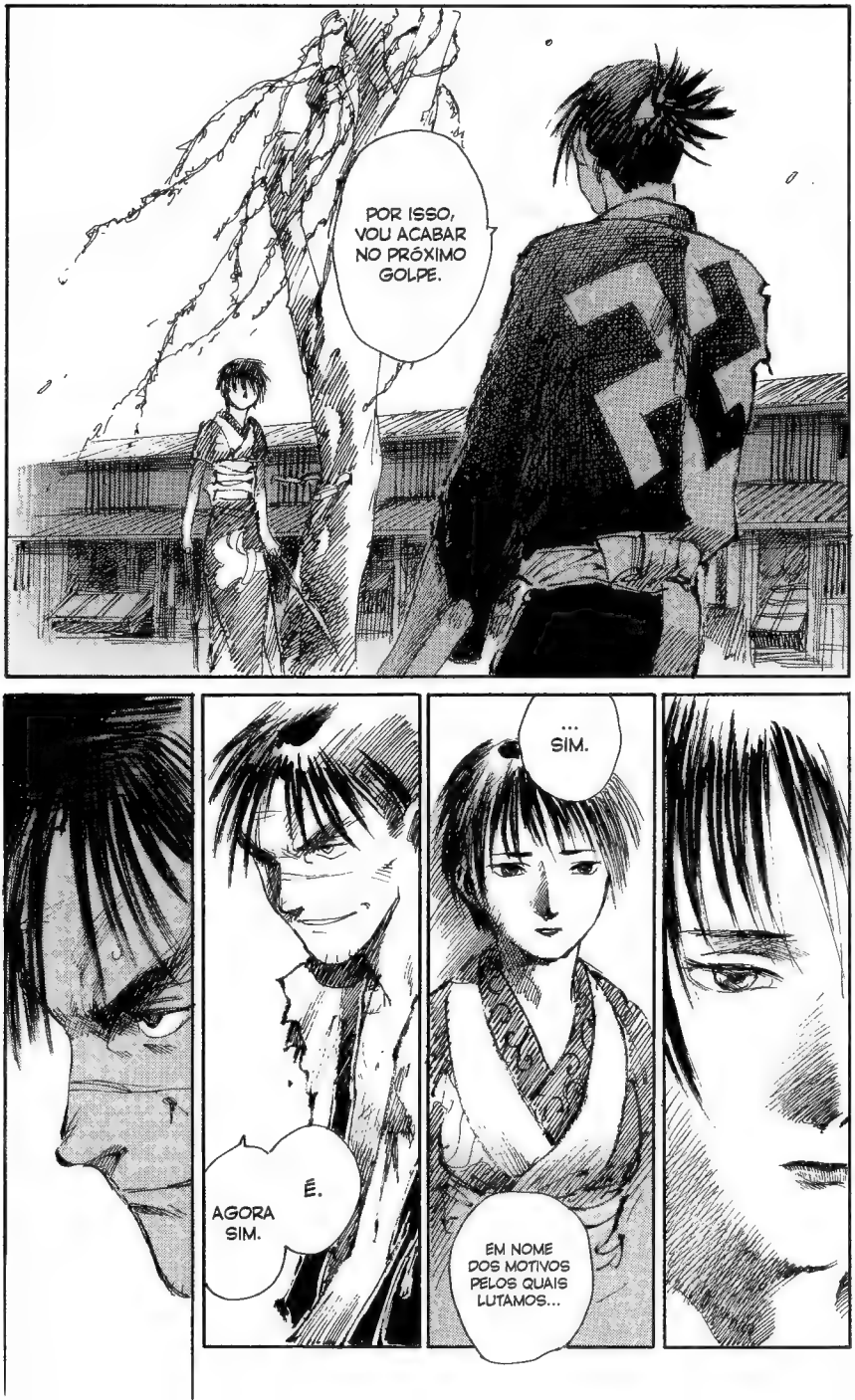
DUM
KILTA

GLITIN!
CAK
...
VOCÊ SEJA HABILI-DOSA...
NA FORÇA BRUTA, UMA MULHER NÃO...
... POR MAIS QUE...

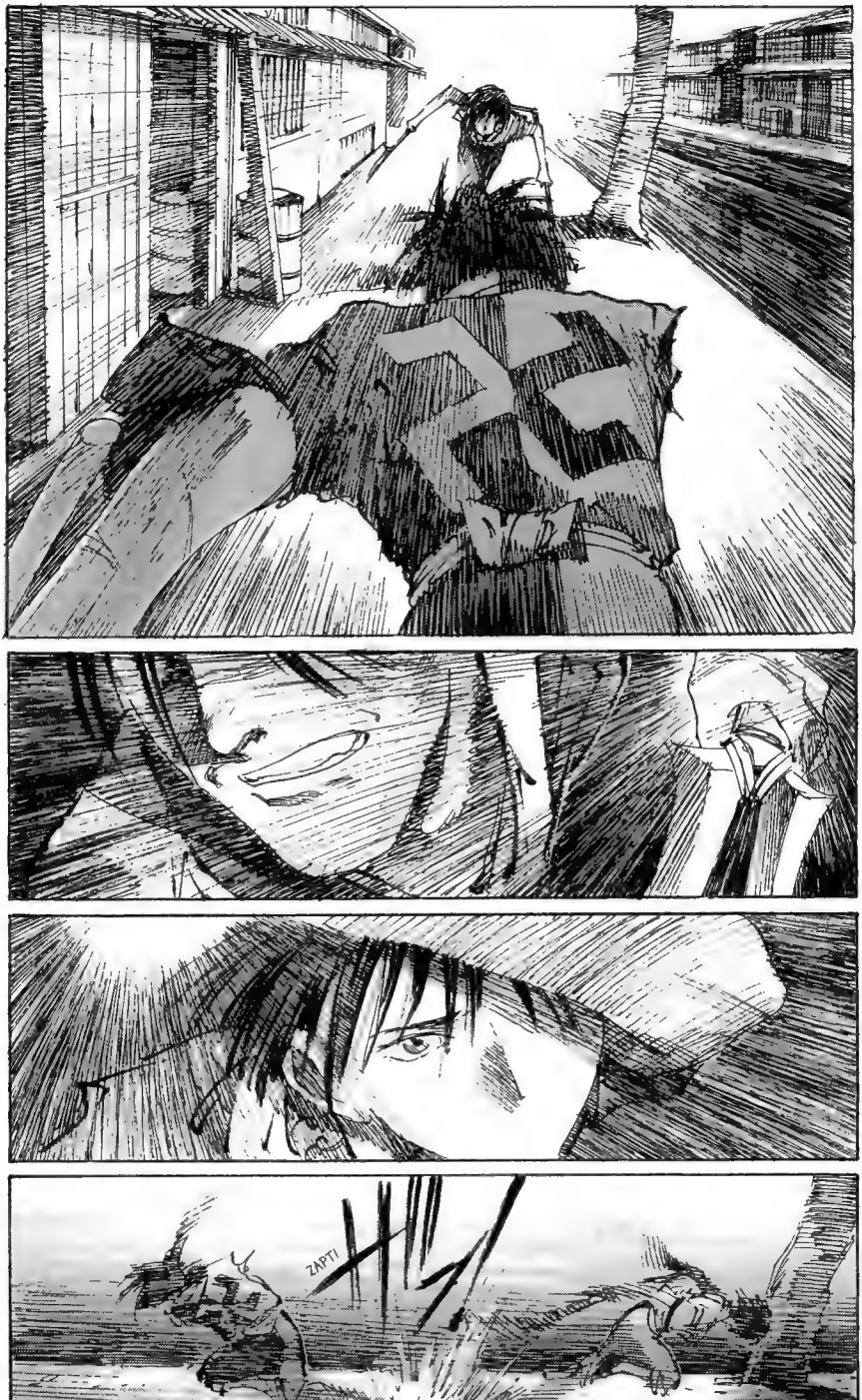
GAH
...
BROK
TAP!
HE,
HE...

HA, HA, HA, HA, HA, HA...
HE, HE, HE, HE...
... MUITO BEM.
?
VOU TE EXPLICAR ...
NÃO ENTENDEU ?
AGORA TÔ PREPARADO.

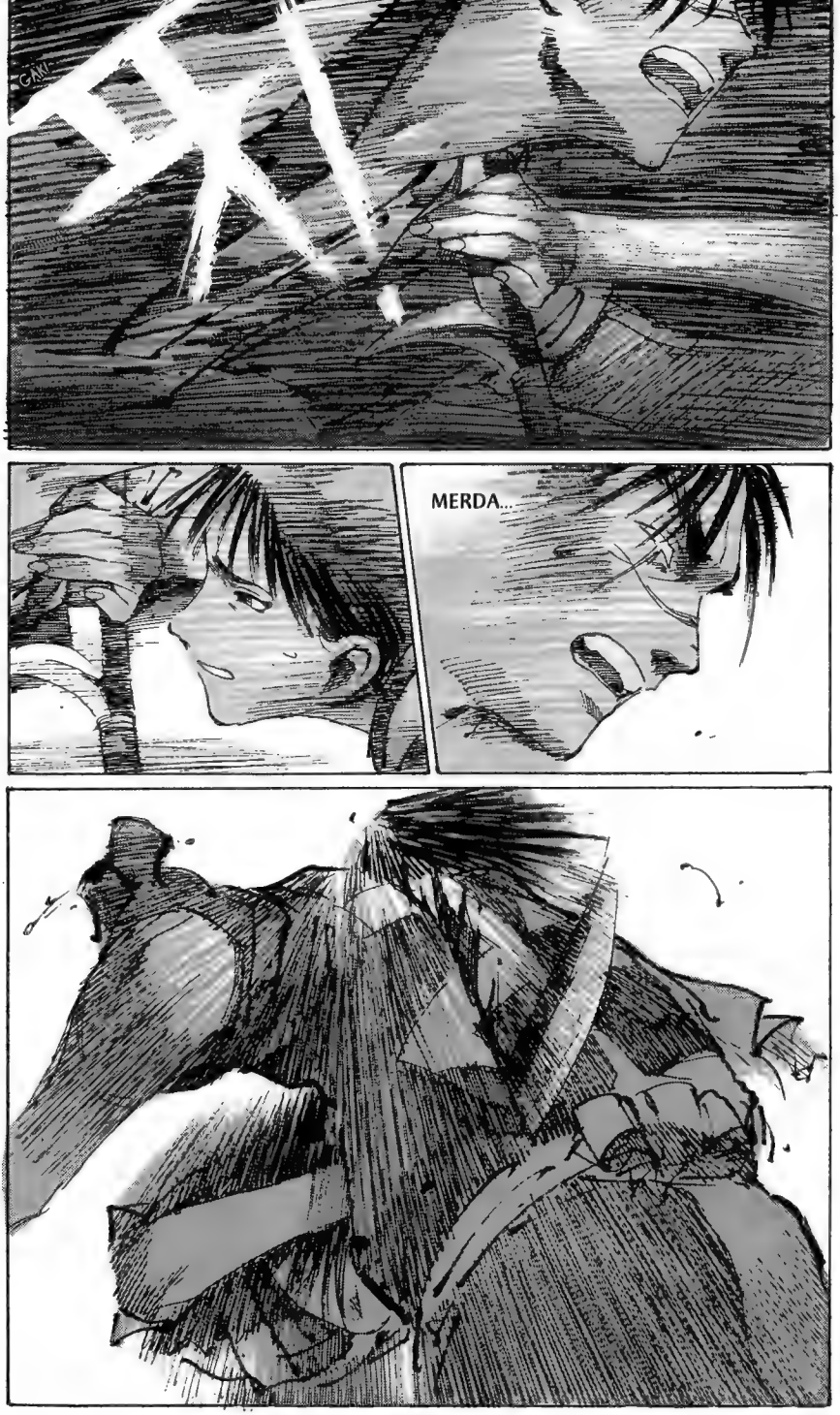
!!
TÔ SETE ARMAS E UM BRAÇO MAIS LEVE QUE AQUELA HORA.
AGORA CONSIGO ACOMPANHAR A SUA VELOCIDADE.
... EU ACHO.
SE A GENTE FICAR ENROLANDO MUITO...
... AQUELA TONTA VAI VIR ME PROCURAR.


POR ISSO, VOU ACABAR NO PRÓXIMO Ggolpe.
É.
AGORA SIM.
...
SIM.
EM NOME DOS MOTIVOS PELOS QUAIS LUTAMOS...

PREPARE-
-SE.
FSSSST...


ZAP!!

DOT
SEM UM APOIO E COM ESSA LANÇA NA MÃO...
É AGORA!
... SERÁ QUE VOCÊ CONSEGUE REAGIR A ISSO?!
OOOOOH!
DUM!


MERDA...

ZAHI
DUM
DUM
DUM
DUM
DUM

...
TSC...

SE ESTIVER BEM...
... ME FAZ UM FAVOR E... DESSA VEZ, SE CERTIFICA DE ME MATAR...
E AÍ, MOÇA ...?
AINDA TÁ HORRORIZADA ...?
...
...
ATÉ PORQUE... NÃO QUERO PASSAR MAIS VERGONHA DO QUE JÁ TÔ PASSANDO.

PUF
PUF
PUF

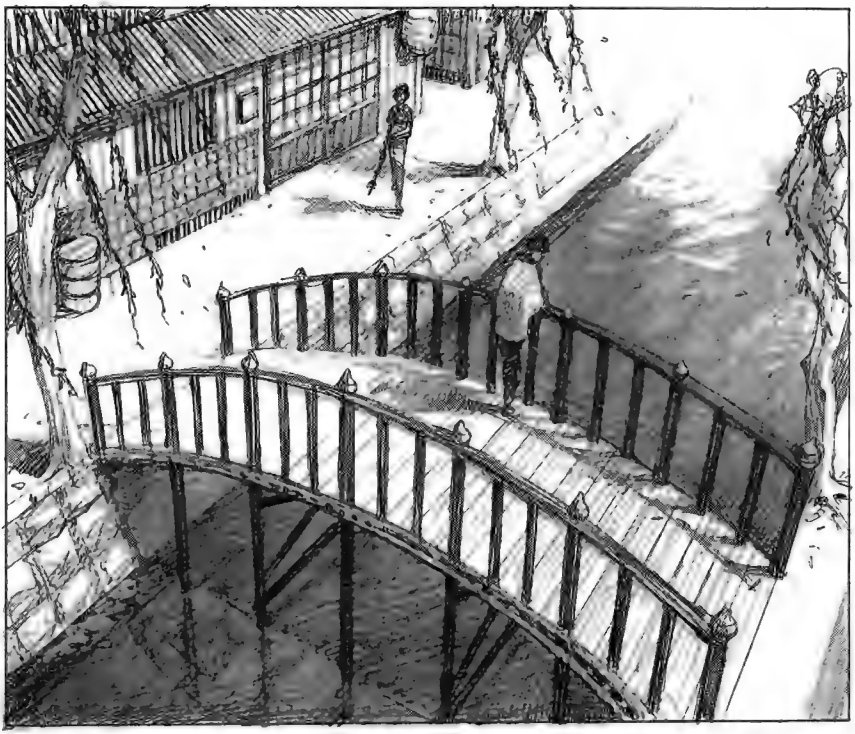
...
SUA...
SUA BURRA ...!
A SENHORITA...
... DEVE SER A "RIN"...
DO QUE ADIANTA QUERER LUTAR?!
MAS ...!
OLHA O QUE ELA FEZ COMIGO!
OUVI FALAR DA SENHORITA ...
... PELO ANOTSU KAGEHISA.

... GOSTARIA DE LHE FAZER UMA PERGUNTA.
O-ONZE PESSOAS ...
POIS QUANDO A SENHORITA CHEGAR ATÉ ANOTSU...
... ESSE NÚMERO TERÁ, NO MÍNIMO, DOBRADO.
QUANTAS PESSOAS MORRERAM ...
... EM RAZÃO DA "VINGANÇA" QUE A SENHORITA ANSEIA?

NUNCA PAROU PARA PENSAR SE É CORRETO, ENQUANTO SER HUMANO...
... MATAR OUTROS PURAMENTE POR VINGANÇA PESSOAL, SEM SEQUER ALEGAR UMA CAUSA MAIOR?
...
...
E-EU
...
... JUREI DIANTE DO TÚMULO DOS MEUS PAIS...
... QUE IRIA VINGAR A MORTE DELES A QUALQUER CUSTO...
QUE FARIA QUALQUER COISA... POR MAIS IMORAL QUE FOSSE...
N-NÃO PENSO QUE...
... MATAR PESSOAS SEJA CORRETO... DE JEITO NENHUM...

... É MAIS HUMANO ...
... EU ACHO QUE SUJAR AS MÃOS DE SANGUE PELOS PRÓPRIOS PAIS...
SE FOR PARA COMETER ATOS CRUÉIS SOB O PRETEXTO DE UMA "CAUSA MAIOR"...
... SEM NUNCA MACHUCAR NINGUÉM.
SÓ QUE NÃO SOU ESPIRITUOSA A PONTO DE CONSEGUIR VIVER O RESTO DA MINHA VIDA...
ACHA ...
ACHA QUE ESTOU ERRADA?

OBRI-
-GADA.
ERA
ISSO QUE
EU QUERIA
OUVIR.
POR
FAVOR
...
PROTEJA-
-A PARA
SEMPRE...
HE
...
QUANTO
MAIS DE
VERGONHA
VOCÊ QUER
QUE EU
PASSE?



ESTAVA TE ESPERANDO.
QUERIA ME DESPEDIR DE VOCÊ.

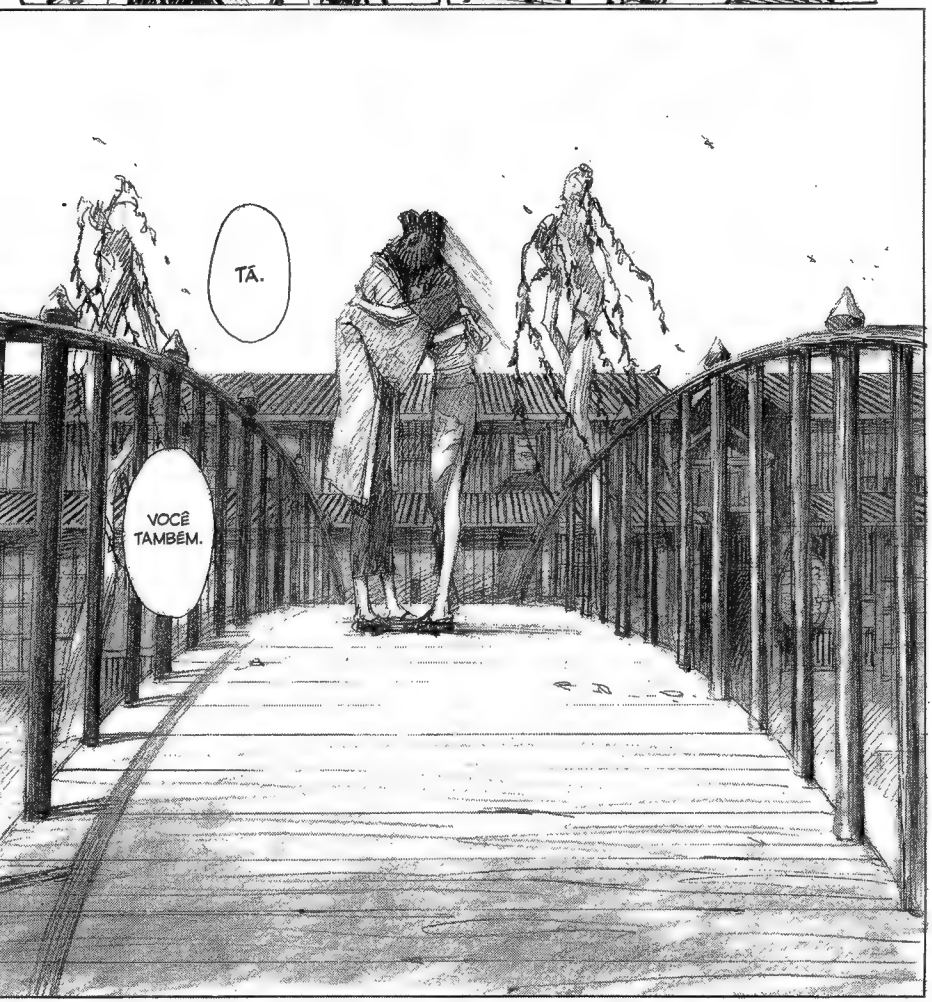
... SRTA. OHATSU.

ESTOU VOLTANDO PARA OS PROSTÍBULOS.
VOLTOU PELADO DE UMA NOITE DE APOSTAS.
O IDIOTA DO MEU PAI APRONTOU DE NOVO.
NÃO IMPORTA PARA ONDE EU VÁ, SEMPRE SEREI UM PASSARINHO NA GAIOLA, SABE?
POR ISSO, GOSTARIA QUE, PELO MENOS VOCÊ... ANDASSE POR ONDE BATE A LUZ DO SOL.
HU, HU... NÃO É A HISTÓRIA MAIS RARA DO MUNDO.
E NÃO É CERTO A FILHA ABANDONAR O PAI, NÉ?

A MINHA MÃE...
... TAMBÉM ERA PROSTITUTA.
POR MINHA CAUSA, FOMOS EXPULSAS DE UMA FAMÍLIA DE SAMURAIS.
E PARA A MULHER SUSTENTAR SOZINHA UMA CRIANÇA... CREIO QUE ELA NÃO TEVE ESCOLHA.
APESAR DISSO, JAMAIS ODIOU OU SE ENFURECEU COM O MEU PAI.
PELO CONTRÁRIO, IMPEDIA QUE EU PEGASSE A ESPADA PARA MATÁ-LO.
EU... SEMPRE ACHEI FRUSTRANTE O MODO DE VIDA DA MINHA MÃE.
MAS HOJE...
... ME ORGULHO DELA, DO FUNDO DO MEU CORAÇÃO.

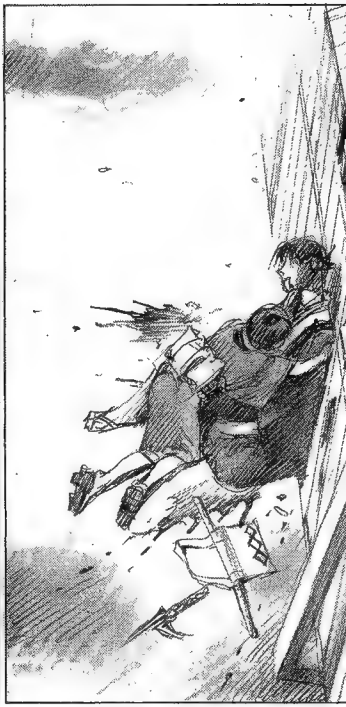
COMPA-
RADA AOS
ESPADACHINS
QUE VIVEM DE
MACHUCAR AS
PESSOAS...
...
QUÃO VIRTUOSA
FOI MINHA MÃE,
QUE VIVEU DE
CONSOLÁ-LAS?
QUANTO
A MIM... NÃO
POSSO MAIS
VOLTAR
ATRÁS.
POIS
LEMBREI DO
MOTIVO QUE
ME LEVOU A
EMPUNHAR A
ESPADA.
PARA
CORTAR
O MEU
PAI...
MAS A
SENHORA
...
... DEVE VIVER
DE CABEÇA
ERGUIDA.

...
CUIDE-SE.
JAMAIS ESQUECEREI O QUE FEZ POR MIM.


TÁ.
VOCÊ TAMBÉM.

... QUE PAPELÃO.
APANHO DE UMA MULHER E SOU SALVO POR OUTRA.
SE ALGUÉM VISSE TUDO ISSO...
É VERDADE ...

... AGH!
PARE DE SE MEXER!
O BRAÇO VAI GRUDAR TORTO!



ESPERO QUE TENHA APRENDIDO A LIÇÃO...
NUNCA MAIS MINTA PRA MIM!

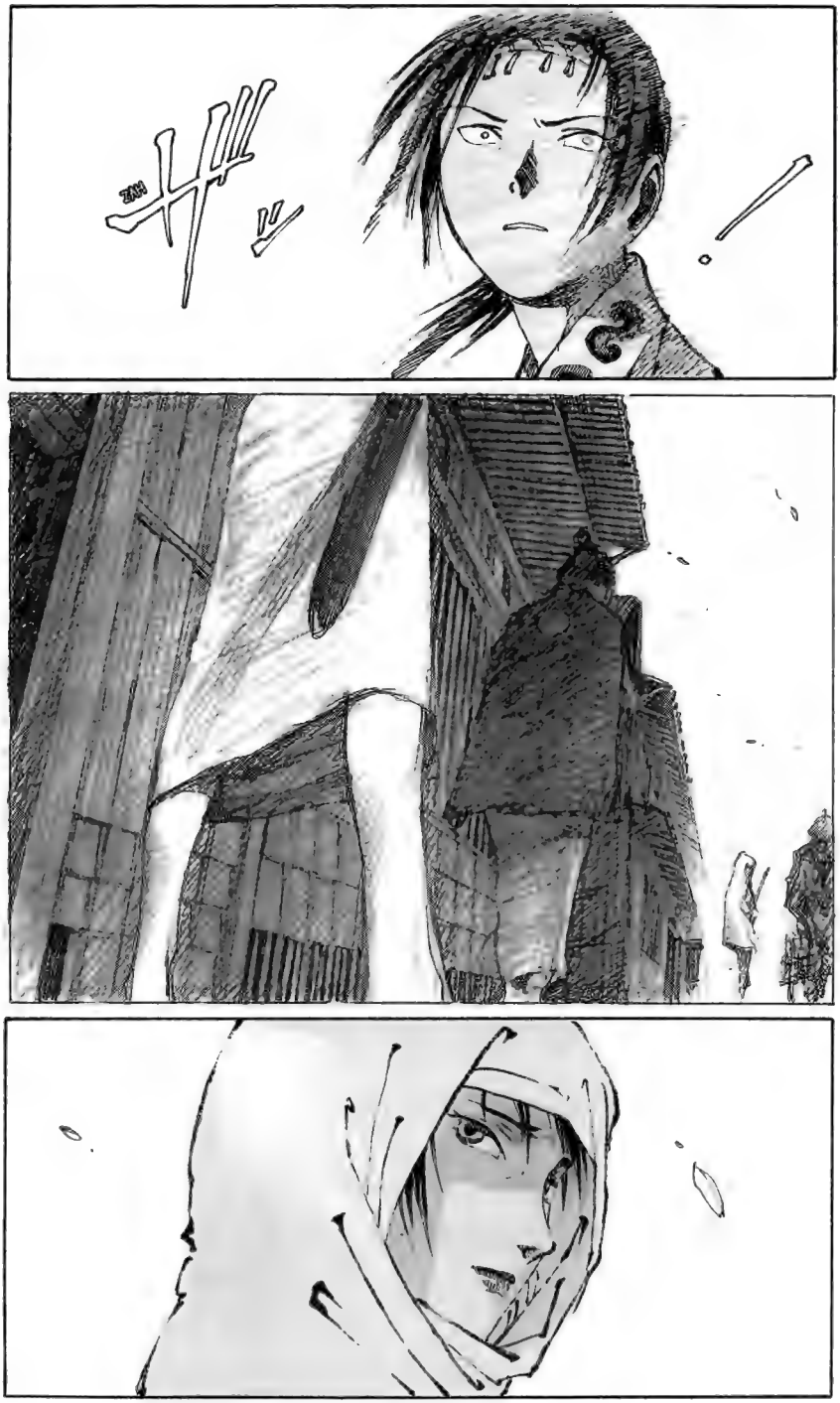
... SEMPRE PRECISA DE MIM POR PERTO...
MAS NAS HORAS IMPORTANTES...

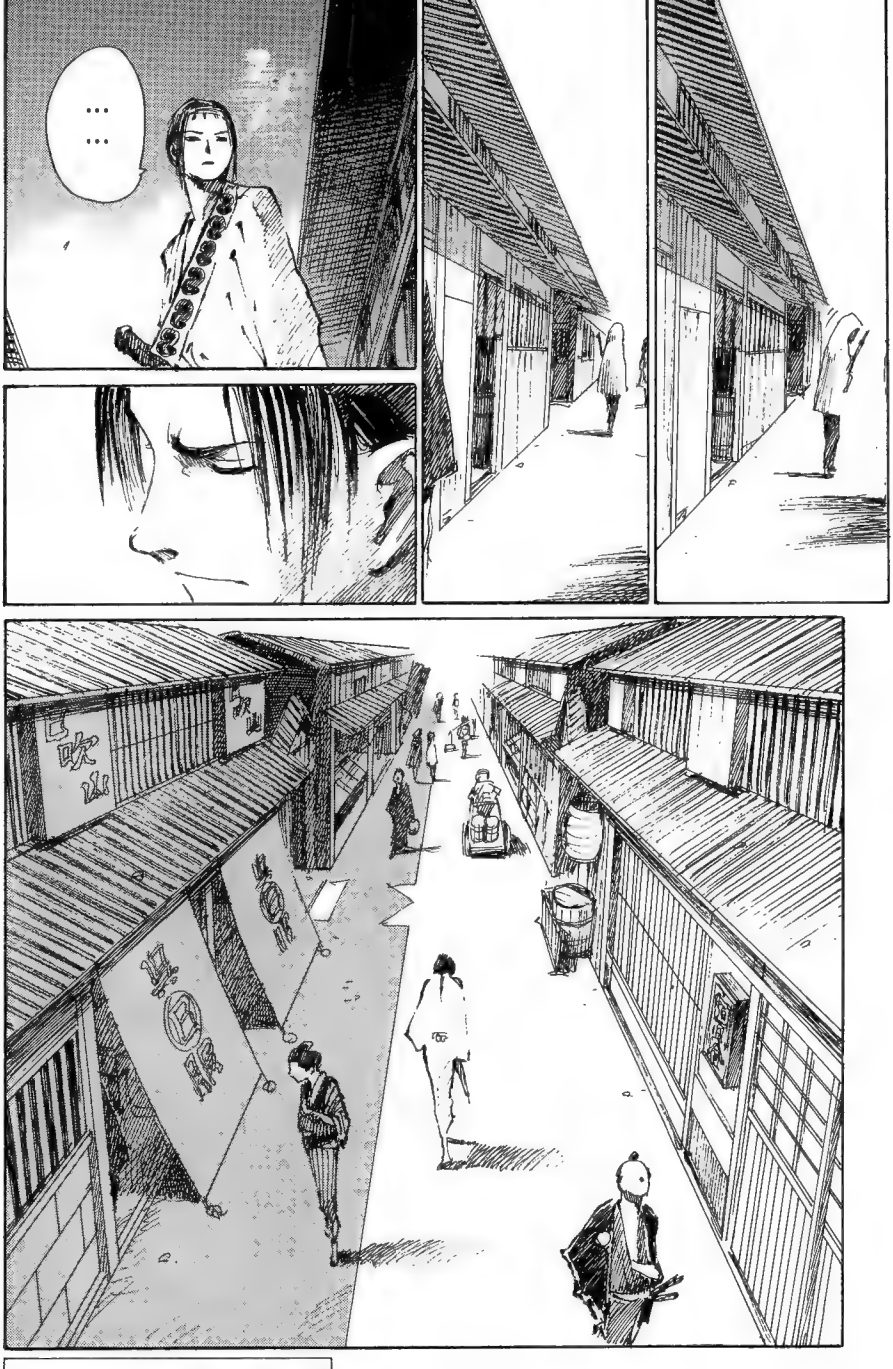
SABE, MANJI...
VOCÊ DEVE SE ACHAR MUITO FORTE SENDO IMORTAL ...
QUEM FALOU?

... ANOTSU PARTE DE EDO...
... EM 15 DIAS, NÉ?
HÃ? É.
DAÍ, RIN... TENHO UMA PROPOSTA.
ANTES QUE EU ACABE EM PEDAÇOS... E SE VOCÊ NÃO LIGAR DE APRENDER UM ESTILO AUTODIDATA...
AH, MEXEU.
SE OS INIMIGOS FOREM TODOS FORTES ASSIM...
... NÃO POSSO GARANTIR QUE VOU GANHAR DE TODOS.
E AÍ? QUER?
... NESSES 15 DIAS.
ESTOU PENSANDO EM TE TREINAR...

ACEITO, MESTRE!
D--DIGO ...
... QUERO!
É ISSO AÍ, GOSTEI DE OUVIR.
... Ô, RIN...
É IMPRESSÃO MINHA OU VOCÊ TÁ...
...!!
... FEDENDO A VÔMITO?
DUFT!!
AGH! MALDITA! UOOH! MEU BRAÇO, DE NOVO!!

ELA ESTEVE LÁ EMBAIXO E...
AH, SIM, SOBRE ISSO
... PERDÃO ...
... PEDIU PARA ENTREGAR ISSO...
ACHEI QUE FOSSE A MINHA ACOMPANHANTE.
DUM
DUM
DUM
DUM
...
...
DAMI
AI!





Décimo primeiro ato/ Fim

❖ *Décimo segundo ato* ❖

RIN, DE ENCONTRO

- Parte 1 -

SATSUJIN...

OUGONCHU!
ドドド

HEIN?!
TÁ BRINCANDO, SÓ ISSO?
COMO PODE VER...
...TRÊS.
PIU...
Ea-
PIU PIU
Eaaa...

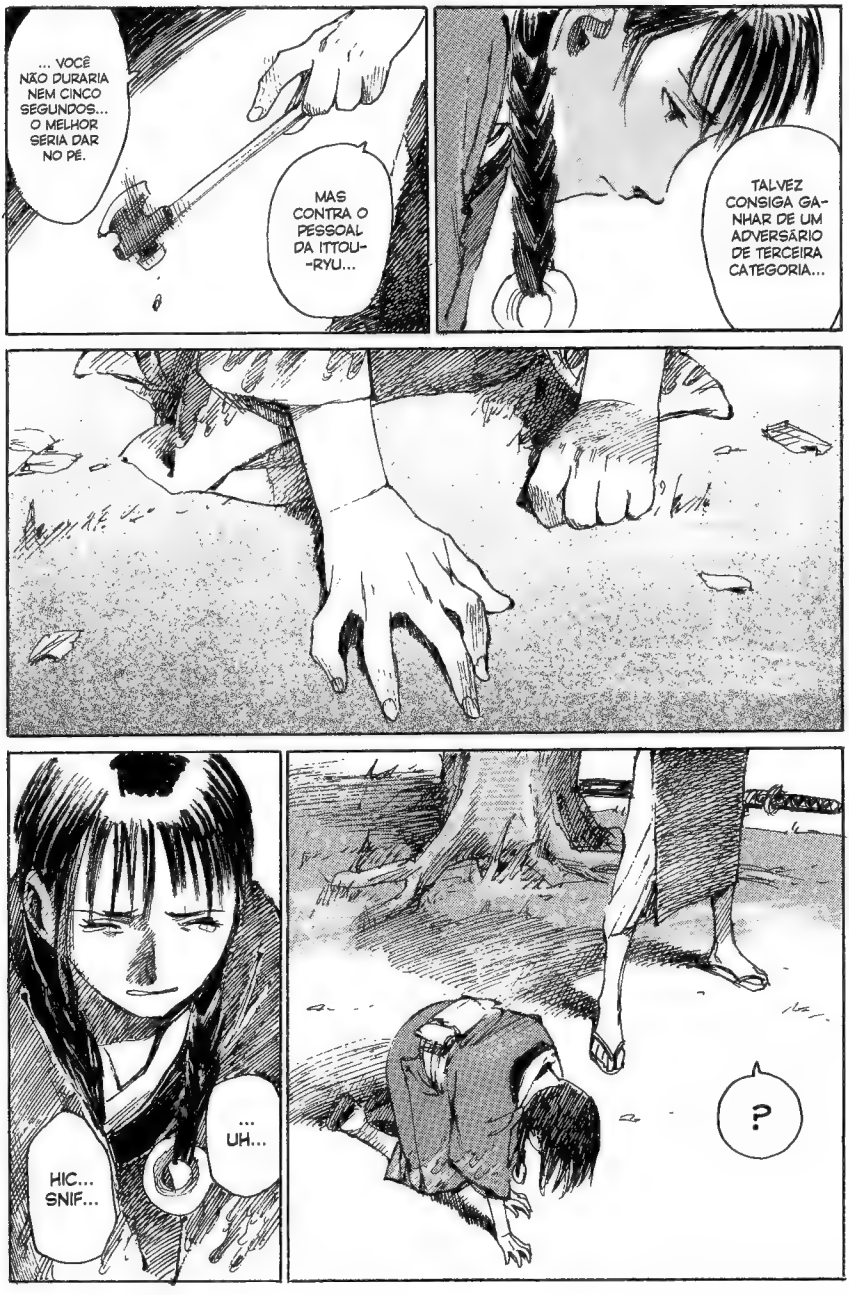
SE LIGA, RIN.
TUM
TUM
A LARGURA DESTA ÁRVORE É MAIS OU MENOS A MESMA DE UMA PESSOA.
DE DOZE ADAGAS, VOCÊ ACERTOU TRÊS.
E SÓ DUAS NA ALTURA DO TRONCO.
MAS SE PRETENDE DERRUBAR UMA PESSOA NORMAL COM ESSA MIRA ...
...VAI PRECISAR DE MUITA SORTE.
SE O SEU ALVO FOR GRANDE QUE NEM O KURO! SABATO, TALVEZ ESSE GOLPE TENHA EFETIVIDADE...

BOTA NA CABEÇA QUE O QUE A GENTE TÁ FAZENDO NÃO É UM TREINAMENTO EM DOJO.
... ESCUTA AQUI...
QUANDO EU QUERO, EU ACERTO, TÁ!
POR ACASO SAIU ERRADO DESSA VEZ!
A GENTE VAI ESTAR NUMA LUTA DE MATAR PRA NÃO MORRER!
ACHA QUE VOCÊ PODE SE DAR AO LUXO DE "POR ACASO ERRAR"?
... BOM, TUDO BEM.
VAMOS CONTI-NUAR.

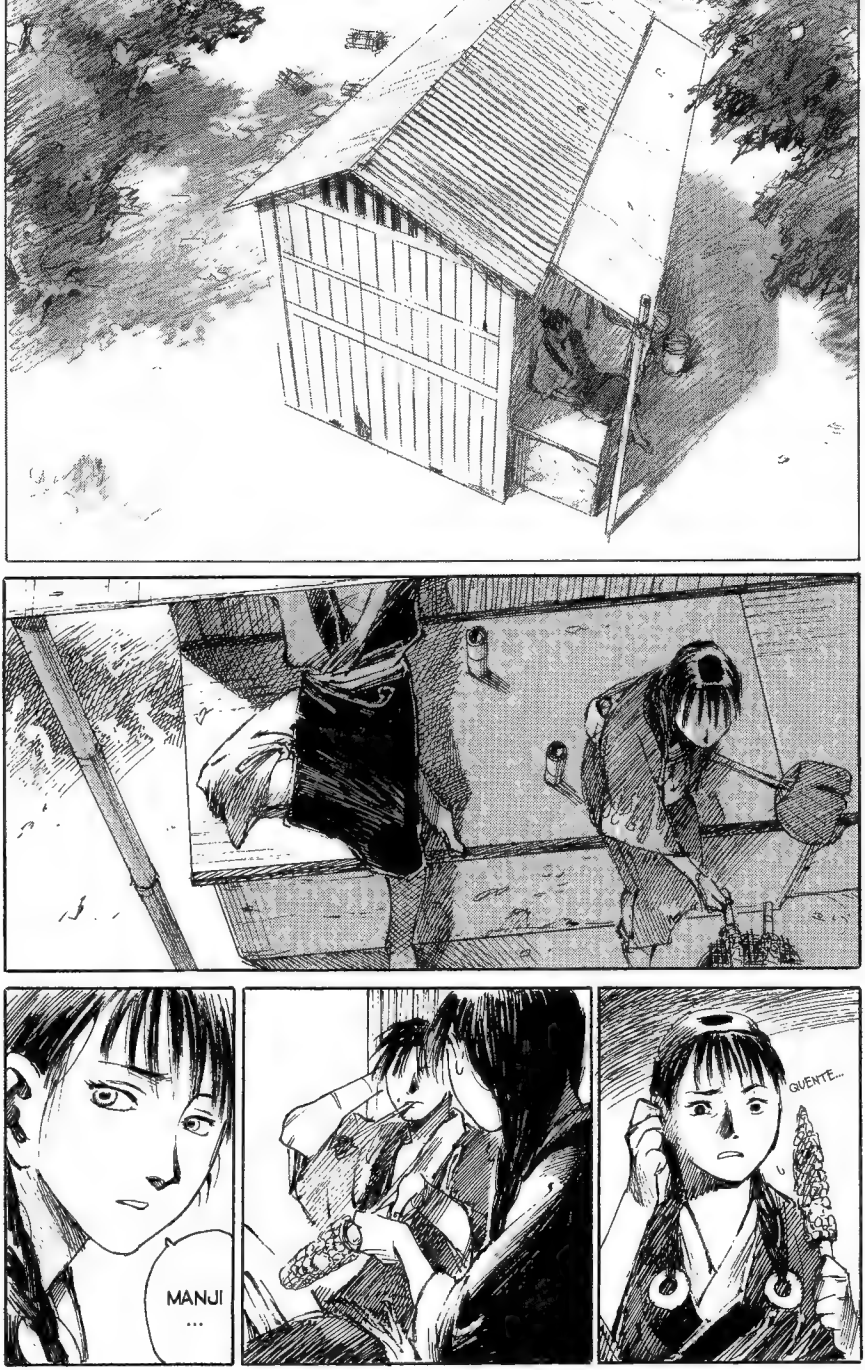
ZSHH

CAHK!
DAK
PAFT!
!!
UH!

TUM TUM
E... MORREU.
DRUT...
QUER UMA AVALIAÇÃO?
REPRO-VADA.


... VOCÊ NÃO DURARIA NEM CINCO SEGUNDOS... O MELHOR SERIA DAR NO PÉ.
MAS CONTRA O PESSOAL DA ITTOU-RYU...
TALVEZ CONSIGA GANHAR DE UM ADVERSÁRIO DE TERCEIRA CATEGORIA...
HIC... SNIF...
... UH...
?

PARA DE CHORAR COM QUALQUER COISA QUE NEM CRIANÇA!
A PRIMEIRA LIÇÃO NAS TÉCNICAS COM A ESPADA É COMPREENDER SUAS FRAQUEZAS.
SE TEM TEMPO DE FICAR CHORANDO, TREINE MAIS!
ISSO DAÍ QUE TÁ FAZENDO É A MAIOR PERDA DE TEMPO.
... TÔ COM FOME.
A GENTE CONTINUA DEPOIS DO ALMOÇO.


MANJI
...
GUENTE...

NA PRIMEIRA VEZ QUE A GENTE SE ENCONTROU ...
... FIZEMOS UMA REFEIÇÃO JUNTOS ASSIM. LEMBRA?
...? É...
CROC... (ISSO!)
A VOVÓ YAOBIKUN! TINHA ME ACONSELHADO A CONTRATAR UM GUARDA-COSTAS.
EU ACHEI UMA ÓTIMA IDEIA E LOGO FUI ATRÁS DE UM...
LÓGICO QUE ERA PORQUE EU ME SENTIA INSEGURA...
MAS... POR OUTRO LADO...
PENSEI, "SE EU ANDAR COM ALGUÉM FORTE, PODEREI FICAR FORTE TAMBÉM".

NA ÉPOCA EM QUE O MEU PAI AINDA ESTAVA VIVO...
... OS DISCÍPULOS DELE ME ENSINAVAM ALGUNS MOVIMENTOS.
SERÁ QUE... EU NÃO TENHO TALENTO PRA ESPADA...?
MESMO DEPOIS QUE ELE FOI MORTO ...
... PASSEI DOIS ANOS TREINANDO TODOS OS DIAS.
ALÉM DISSO, TENHO ACOMPANHADO AS SUAS LUTAS DE PERTO, MANJI.
APESAR DISSO TUDO...
... NÃO CONSIGO LUTAR COMO EU IMAGINO NA CABEÇA.

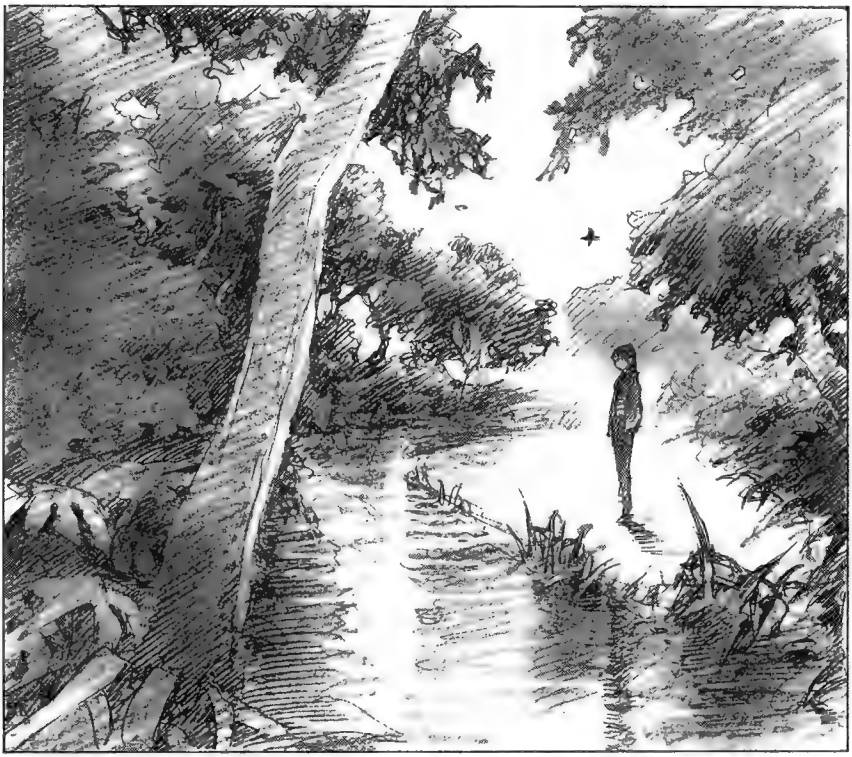
... PRESTA ATENÇÃO.
SE VOCÊ ME DISSER QUE TREINAVA ATÉ VOMITAR SANGUE, TUDO BEM.
TÁ QUERENDO ME FAZER RIR, É?
... OU FICAR BALANÇANDO ESPADINHA DE MADEIRA SOB O CHÃO LISO, SEM UM OPONENTE?
MAS TREINAR COM DISCÍPULOS QUE NUNCA CORTARAM NINGUÉM NA VIDA...
SE DESSE PRA FICAR FORTE DENTRO DE CASA, TODO MUNDO SERIA MESTRE.
PRA QUE PORRA ISSO SERVE?

EU JÁ MATEI MAIS DE 100 SAMURAIS EM DOIS ANOS.
TREINOS EM DOJO NÃO SERVEM PRA MERDA NENHUMA.
... SOFRO PRA CACETE PRA GANHAR DE UM ITTOU-RYU.
E MESMO EU, QUE JÁ PASSEI POR TANTAS BATALHAS...
FALAR EM "TALENTO" ...
... É PRIVILÉGIO DE QUEM JÁ FEZ TUDO QUE PODIA FAZER.

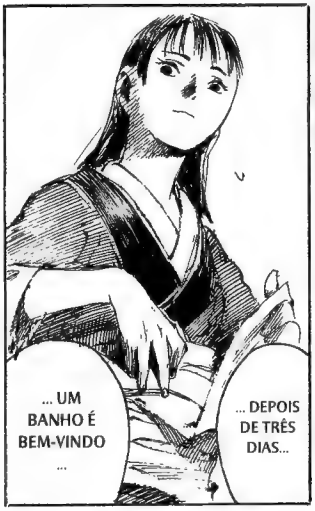
... ELE ESTÁ TENTANDO ME CONSOLAR?
POR ACASO?
... SERÁ QUE...

AQUELE LUGAR...
... TÁ CHEIO DE ESPÍRITOS DOS DISCÍPULOS MORTOS! FANTASMAS!
HEEIN?! TREINAR AQUI?!
POR QUE A GENTE NÃO VAI PRO DOJO LÁ DE CASA?

...
...
ENTÃO, FOI POR CAUSA DISSO.
EN-TENDI ...
ACHEI QUE O MANJI TINHA SENSIBILIDADE PRA ESSAS COISAS.
ほり ほり ほり ほり
ROC
ROC
ROC



... ELE NÃO VAI ACORDAR TÃO CEDO, VAI...?


... UM BANHO É BEM-VINDO ...
... DEPOIS DE TRÊS DIAS...

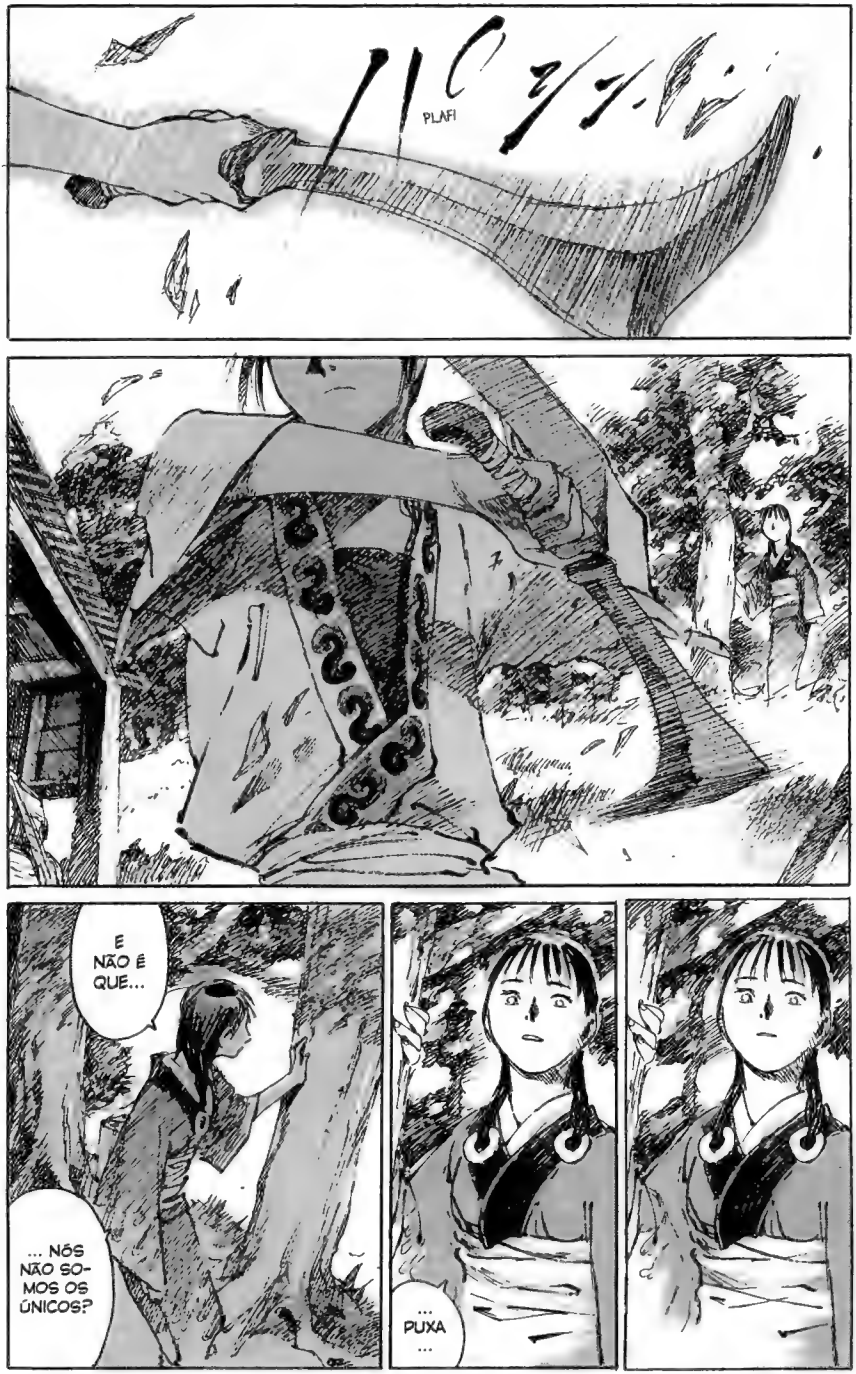
... BEM...
É ÓTIMO SAIR DA CIDADE PARA FICAR TREINANDO, MAS...

SE EU ENTRAR NESSA ÁGUA...
... VOU ACABAR RESFRIADA.
VOU LAVAR SÓ O CABELO.
SHUA
AIII ...

PLAMI
...?
OUVI ALGUMA COISA?
MANJI?!

VWOM...
ブォン
FSHN...
キシュン..
NEM COMECEI A LAVAR ...
PLAC...
パキ...

PLAF!


PLAFI
E NÃO É QUE...
... NÓS NÃO SOMOS OS ÚNICOS?
... PUXA ...

... NENHUMA FOLHA QUE FICA AO ALCANCE DA ARMA...
ELE NÃO DEIXA ESCAPAR...

E A CABEÇA SEMPRE FIXA, VIRADA PRA FRENTE.

... NOSSA ...

NÃO TEM COMO NÃO SE ADMIRAR...
... CARAMBA ...
... VOU TER QUE SER ASSIM.
UM DIA, EU TAMBÉM...
FFF ...
! SHAC
がさっ
... MAS...

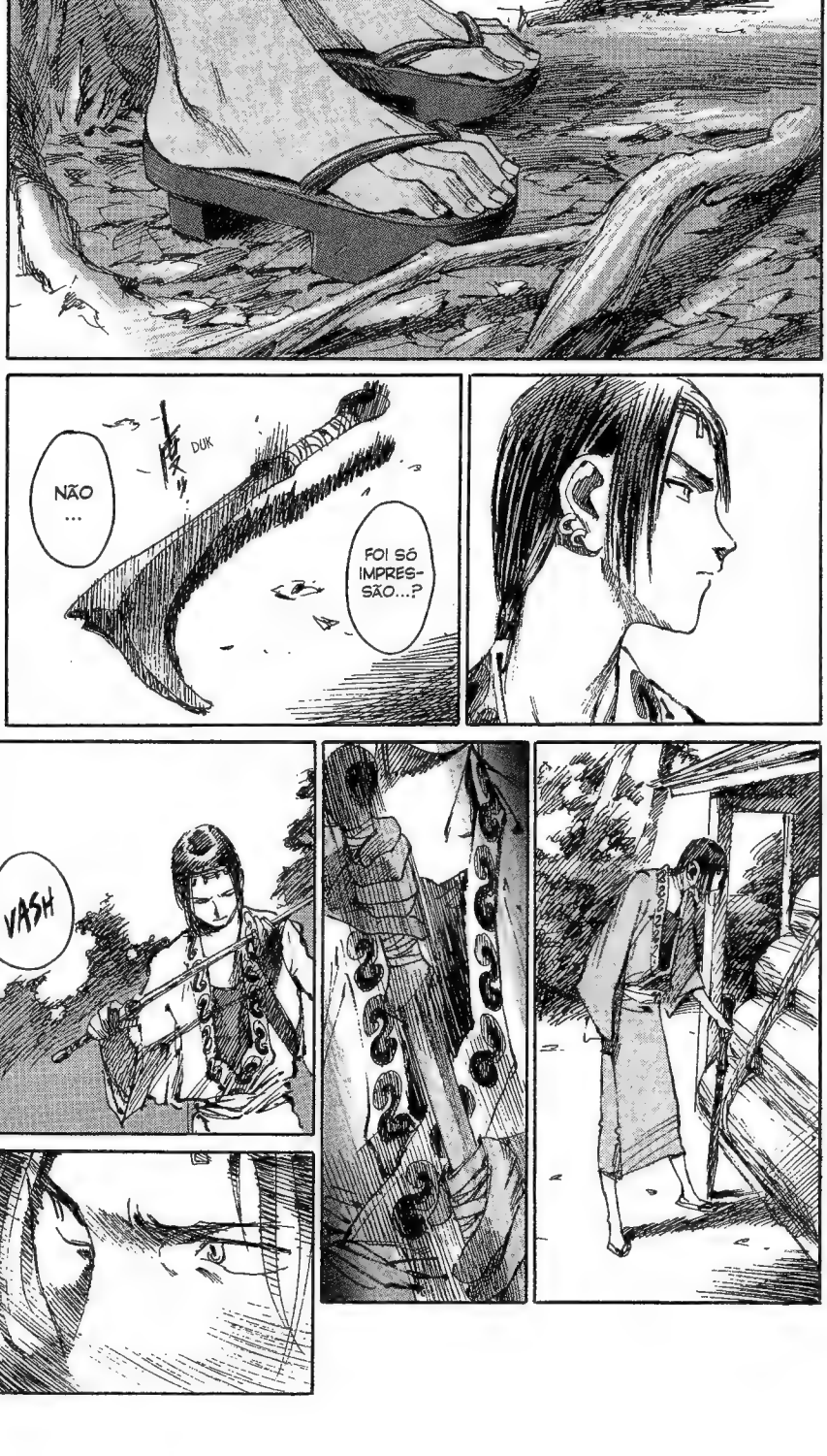
BRR
BRR
BRR

PUF ...!
PUF ...!

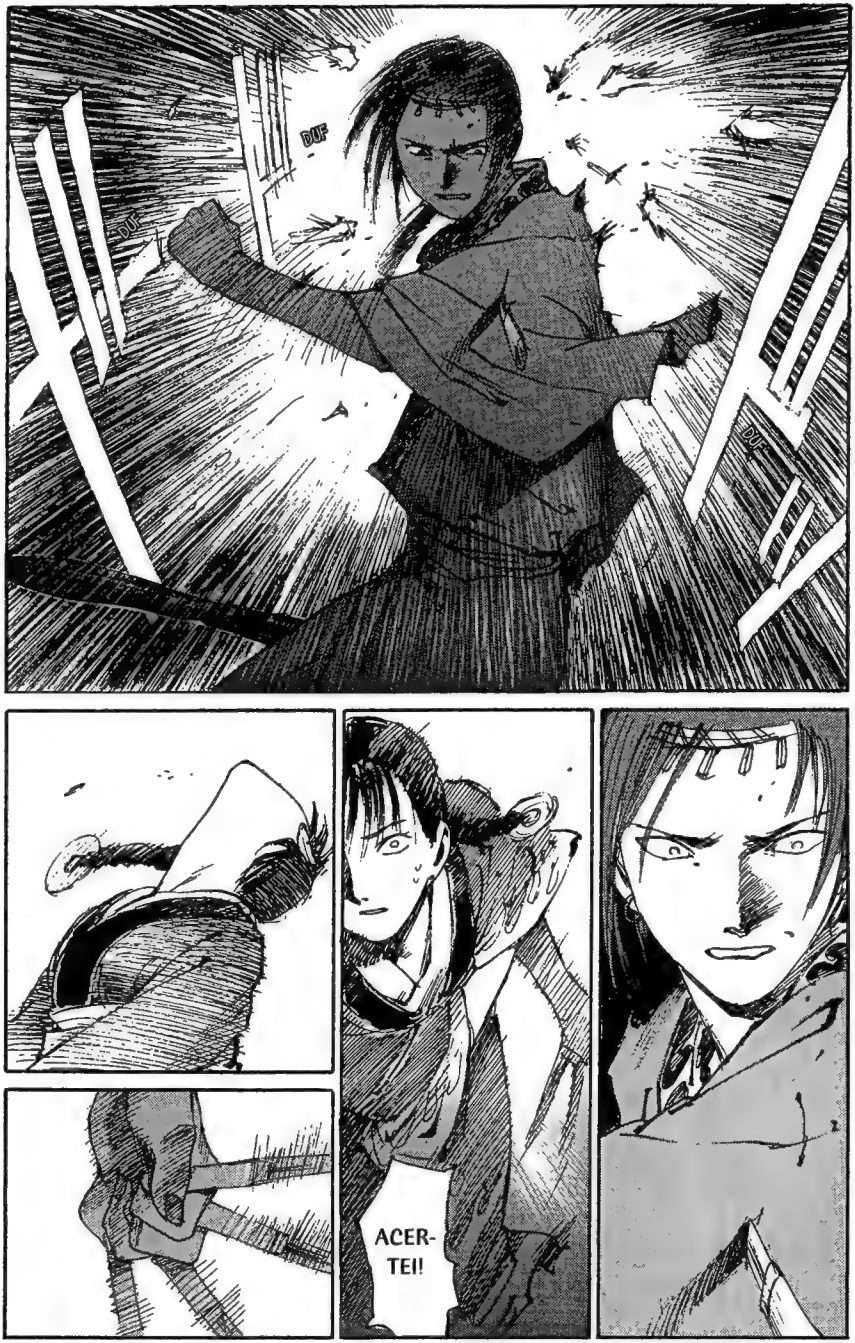
QUEM ESTÁ AÍ?!
SE É UM ESPADACHIM, APAREÇA E APRESENTE-SE!
OU ESTÁ COM MEDO?

A-AR
!
RESPIRE FUNDO
!
TOUM
TOUM
TOUM
PUF!
PUF!
PUF!
PUF!
MERDA ...!
MERDA ...

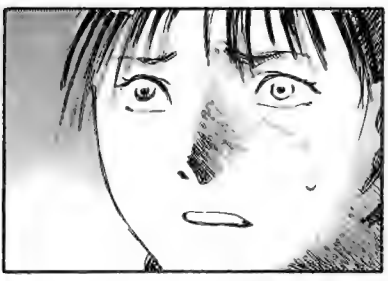
TENHO... 24 *OUGONCHUS* ...
MAS...
... DESTA DISTÂNCIA, ELE VAI PERCEBER ANTES DE EU ARREMESSAR.
PLET...
POSSO ATACAR DUAS VEZES...
EU... EU NÃO SOU...
... SÓ UMA GAROTINHA QUE PRECISA SEMPRE SER PROTEGIDA PELO MANJI...
NÃO SOU...
"...VAI PRECISAR DE MUITA SORTE."


DUK
NÃO ...
FOI SÓ IMPRES-SÃO...?
VASH

VUSH!
SATSUJIN OUGONCHU!!


BUF
BUF
BUF
ACER-
TEI!

VUSH!
DUF
KAK
KAK
KLIN
KLIN
KLIN
KLIN



Décimo segundo ato/ Fim

❖ *Décimo terceiro ato* ❖

RIN, DE ENCONTRO

- Parte 2 -

... ELE VAI...
... ME MATAR...

... NÃO ME DIGA QUE...
... VOCÊ ESTÁ ARMADA APENAS COM ESSAS ADAGAS.

HÁ LIMITES ATÉ PRA SUBES-TIMAR O INIMIGO.
DASHI

P-PODE NÃO PARECER... MAS EU TAMBÉM SOU UMA ESPADACHIM ...
AGORA... QUEM ESTÁ SUBESTIMANDO QUEM?

DEIXANDO UMA ARMA JOGADA NO CHÃO, ASSIM?
O QUE É ISSO...?
... O...

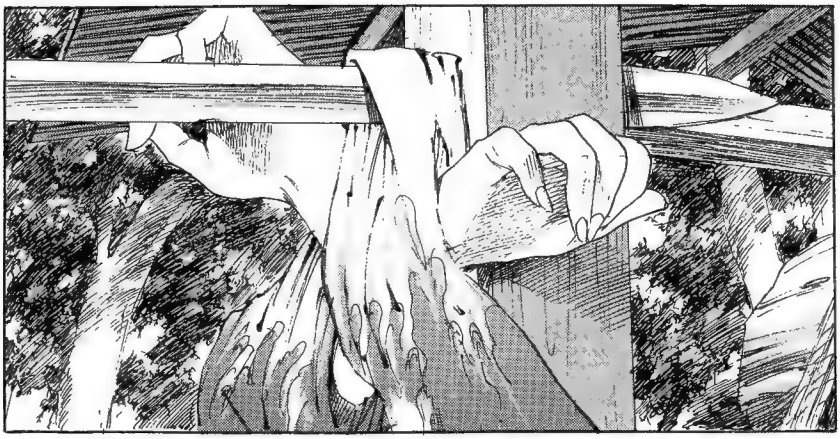
NGHHH...
UGH ...
AI ...
AAAI!
POFT!
すん!
NÃO PODE SER...
ELE ESTAVA GIRANDO ISSO COM TANTA FACILIDADE ...

GAH ....!
COF ...

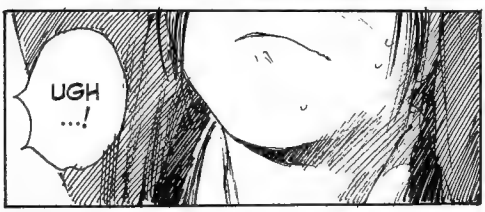
UH...
DESCULPA, MANJI...
EU... SOU UMA BURRA...
MESMO SEM VOCÊ...
E SOZINHA...
ACHEI DE VERDADE QUE PUDESSE GANHAR DESSE HOMEM...

... VOCÊ ...
ORA ...
HU... HA, HA, HA, HA, HA...
PARA A FILHA *DAQUELE* *ASANO* ...
... É SURPREENDENTE VER COMO VOCÊ AMADURECEU DE FORMA INTERESSANTE ...

AQUELE GOLPE É SIMPLÓRIO DEMAIS.
CONTUDO ...
NO MÁXIMO, SERVE APENAS PRA INTIMIDAR.
VOCÊ DESVIA OS OLHOS DO INIMIGO ANTES MESMO DE LANÇAR AS ADAGAS.
...



...
...


UGH
...!

GOF!
GOF
GOF
GOF

POR QUE CHORA?
... UH...
POR ESTAR FRUS-TRADA, NÃO TÁ NA CARA?!
ESTOU DIANTE DO MEU INIMIGO MORTAL E...
POSSO SABER O PORQUÊ DISSO?
VAI ME DESPIR E ME ESTU-PRAR?
... SOU INCAPAZ ...
... DE FAZER QUALQUER COISA...

... EU ATÉ PREFIRO...
POR QUE NÃO ME MATA LOGO?!
... E SE EU QUISER MATÁ-LA?
EU ME MATO MORDENDO A LÍNGUA!
... ...
E SE FOR ISSO?
SABE O QUE EU NÃO ENTENDO?
ESSA PRESSA QUE VOCÊS TÊM DE MORRER.
... TSC!

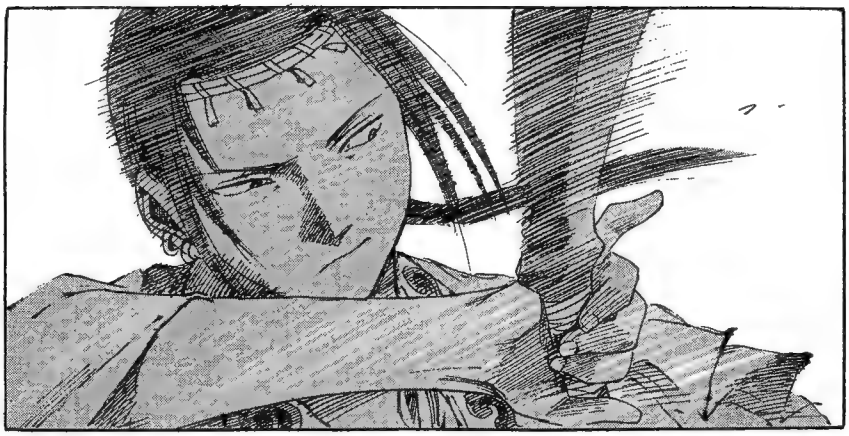
EU...
SEI LÁ...
QUAL A RAZÃO? É O "CAMINHO DO SAMURAI"?
EU NÃO SOU SAMURAI.
SOU MULHER ...
SE EU EMPUNHEI A ESPADA...
... FOI POR QUERER VINGAR A MORTE DOS MEUS PAIS...
ENTÃO POR QUE NÃO IMPLORA PELA SUA VIDA?
SE SAIR DAQUI VIVA, PODERÁ VOLTAR A TENTAR ME MATAR NUM OUTRO DIA.

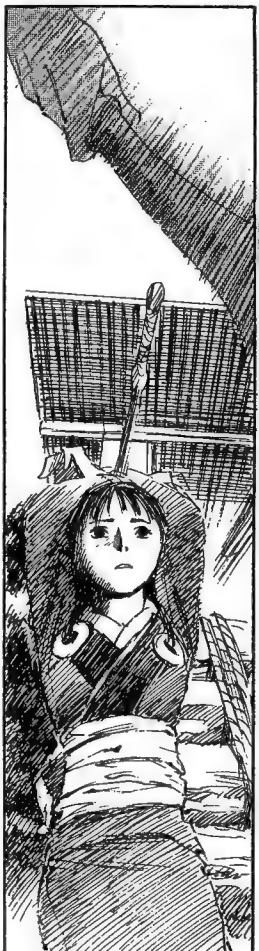
... COMO ASSIM ...?
O QUE VOCÊ TÁ FALANDO?!
VOCÊ MATOU O MEU PAI SEM PESTANEJAR!
... NÃO É ISSO.
ESTÁ COM DÓ PORQUE SOU UMA CRIANÇA?! VÁ À MERDA!
POR QUE NÃO FAZ IGUAL COMIGO?!

ENTÃO O QUE É?!
SUP

NOLA
NOLA

O QUE ACHOU?
... QUE MACHADO ESQUISITO !!!
DEVE SER MUITO MAIS FÁCIL USAR UMA ESPADA JAPONESA.
... VOCÊ TEM RAZÃO. EM TERMOS DE PRATICIDADE, FLEXIBILIDADE E FIO DA LÂMINA...
MAS ...
... NADA DEVE SUPERAR A ESPADA JAPONESA.





... NA SUA TRAJETÓRIA E VELOCIDADE DE QUEDA.
É DANDO DIREÇÃO A ELE...

COM ISSO, MESMO ALGUÉM COM A MINHA FORÇA MUSCULAR, CONSEGUE BRANDI-LO ASSIM.

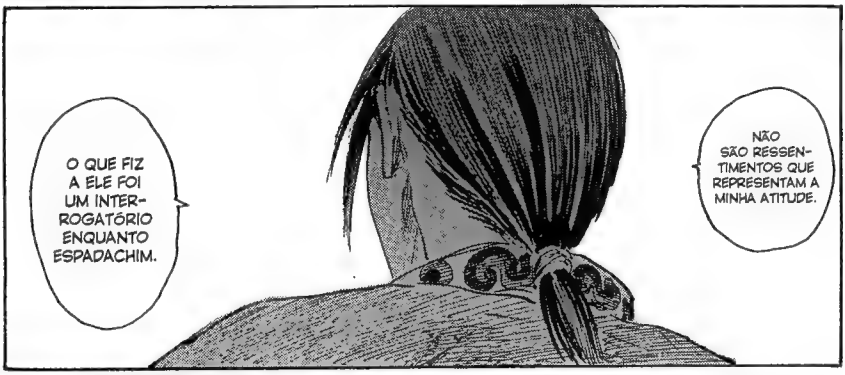
... ESTE MACHADO NÃO SE MANUSEIA COM A FORÇA DOS BRAÇOS.

VAMOS SUPOR QUE...
TUM
... O OPONENTE TENHA LIDO COMPLETAMENTE DE ONDE VIRÁ O MEU ATAQUE.
... EU POSSO ESTOURAR O CRÂNIO DELE JUNTO COM A ESPADA QUE POSICIONOU PARA SE DEFENDER.
COM ESTE MACHADO ...
... O MEU AVÔ...
... FOI BANIDO DA MUTEN'ICHI-RYU SÓ PORQUE USOU UMA ESPADA ESTRANGEIRA.

... É PARA PROVAR QUE MEU AVÔ NÃO ESTAVA ERRADO.
SE EU PORTO ESTE TIPO DE ARMA...
E SÓ MATEI O SEU PAI...
... PARA VINGAR A INJUSTIÇA COMETIDA CONTRA O MEU AVÔ.
ENTRETANTO, MESMO QUE ELE NÃO TIVESSE TIDO NENHUMA RELAÇÃO COM O DOJO ASANO...
... UM HOMEM COMO O SEU PAI DEVERIA SUMIR DO MUNDO!
CERTAMENTE EU TERIA JULGADO QUE...

PLEC
11°キッ…
... EU NÃO A MATAREI AGORA...
MAS SAIBA QUE, CEDO OU TARDE, UM DOS MEUS COMANDADOS O FARÁ NO MEU LUGAR.
SE TEM AMOR PELA PRÓPRIA VIDA, TRATE DE NUNCA MAIS SE ENVOLVER COMIGO.
... POR QUÊ...?

ELE FEZ ALGO PARA MERECER ISSO DE VOCÊ?
POR QUE TEM TANTO ÓDIO DO MEU PAI?

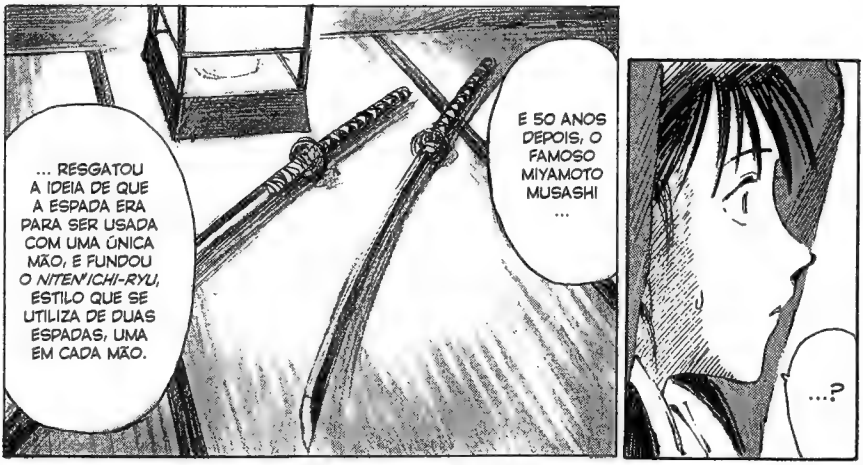

O QUE FIZ A ELE FOI UM INTERROGATÓRIO ENQUANTO ESPADACHIM.
NÃO SÃO RESSENTIMENTOS QUE REPRESENTAM A MINHA ATITUDE.

... QUE TENHO O DIREITO DE SABER... NÃO?!
... EU ACHO ...

ESPERA!

... INTERROGATÓRIO?
COMO ASSIM?

[1] Referência à Batalha de Nagashino de 1575, guerra travada entre as forças aliadas de Nobunaga Oda e Ieyasu Tokugawa contra o exército de Katsuyori Takeda, para a conquista do Castelo Nagashino em Shitaqahara, na atual província de Aichi. Na época, a cavalaria de Takeda era considerada a maior força de todo o Japão, mas foi totalmente obliterada pela estratégia do adversário, que consistia em três ondas de ataque com armas de fogo.


... RESGATOU A IDEIA DE QUE A ESPADA ERA PARA SER USADA COM UMA ÚNICA MÃO, E FUNDOU O *NITEN'ICHI-RYU*, ESTILO QUE SE UTILIZA DE DUAS ESPADAS, UMA EM CADA MÃO.
E 50 ANOS DEPOIS, O FAMOSO MIYAMOTO MUSASHI ...
...?

E VOCÊ FOI IGUAL A ELES, APENAS USOU DA CRIATIVIDADE PARA ATINGIR O SIMPLES E ÓBVIO OBJETIVO DE "VENCER O ADVERSÁRIO".
HOJE, NINGUÉM APONTA PARA ESSES HOMENS PARA CHAMÁ-LOS DE DESONROSOS.

CONCORDO... ACHO.
HÃ?! AH...
CONCORDA?

SE ISSO É SER DESONROSO, ENTÃO, LOGICAMENTE, O CAVALEIRO QUE ATINGE UM SOLDADO COM SUA LANÇA DO ALTO DO SEU CAVALO TAMBÉM É DESONROSO.

EU ACREDITO QUE...
... APENAS AQUELES QUE DILACERARAM A PRÓPRIA ALMA EM FUNÇÃO DA BUSCA PELA VITÓRIA É QUE TÊM O DIREITO DE SEREM CHAMADOS DE GUERREIROS OU ESPADACHINS NOTÁVEIS.
O MUNDO ESTÁ EM PAZ... E A TENDÊNCIA É O AUMENTO DOS MAIS VARIADOS TIPOS DE ESTILOS DE ESPADA...
CONTUDO, ISSO NÃO SIGNIFICA QUE A ESPADA ESTEJA PROSPERANDO.
O "ESTILO" DELES NÃO PASSA DE GANHA-PÃO.
SÃO ESTILOS PARA APENAS ENSINAR ALGUNS GOLPES AOS NOBRES E SENHORES FEUDAIS...
... EM TROCA DE ELOGIOS, PRIVILÉGIOS E GRATIFICAÇÕES...

CLARO, ELES SÃO LIVRES PARA USAREM SUAS ESPADAS PARA O QUE BEM ENTENDEREM.
MAS... TODA VEZ QUE EU PENSO NISSO, UMA INCERTEZA PASSA PELO MEU CORAÇÃO.
NÓS...
... DA ITTOU-RYU...
... NÃO CONDENAMOS O USO DE QUALQUER ARMA OU GOLPE. SÓ PREGAMOS QUE AS LUTAS SEJAM EM DUELOS, NO UM CONTRA UM.

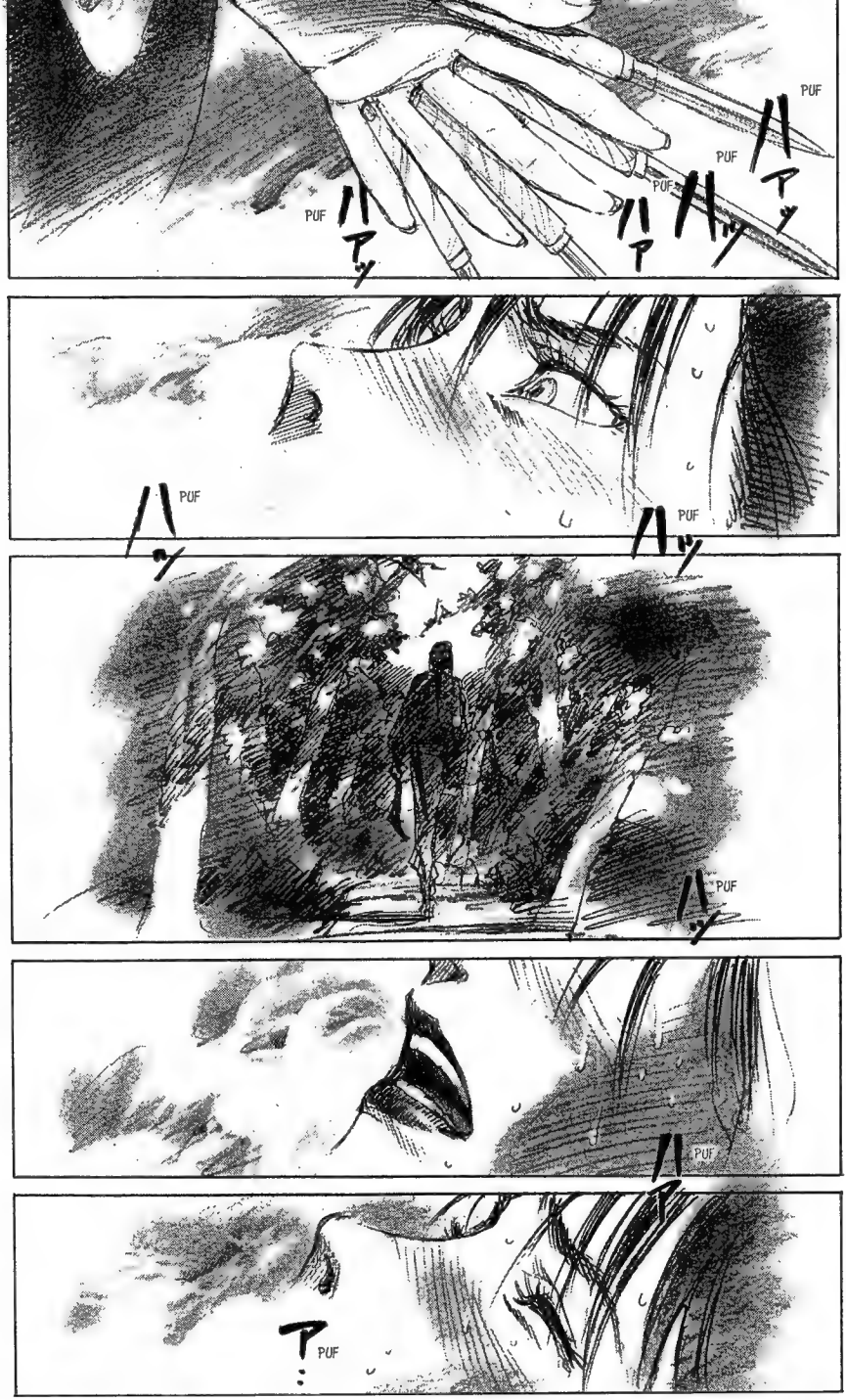
É UM ESTILO, MAS QUE NÃO TEM ESTILO.
NÓS NÃO PERDEMOS DE VISTA A VERDADEIRA NATUREZA DO ESPADACHIM, LIMITADOS POR TRADIÇÕES E REPUTAÇÕES COMO ACONTECIA COM SEU PAI.
A MINHA VIDA EXISTE PARA DERRUBAR OS MUROS ENTRE OS DIVERSOS ESTILOS. ATÉ QUE EU CONSIGA ATINGIR ESSE OBJETIVO ...
!
... NÃO ME IMPORTO DE SER CHAMADO DE DEMÔNIO OU O QUE FOR.

COMO DEVE TER NOTADO PELO MEU DISCURSO, EU TENHO MUITOS INIMIGOS.
MENINA.
SE PERDER ESTA OPORTUNIDADE, PROVAVELMENTE SÓ IREMOS NOS REENCONTRAR DAQUI A MUITO TEMPO.
ASSIM COMO HOJE, É MUITO DIFÍCIL ME ENCONTRAR SENTADO NO MEU DOJO.
ESTOU DEVOLVENDO AS SUAS ADAGAS.
FAÇA O QUE QUISER.

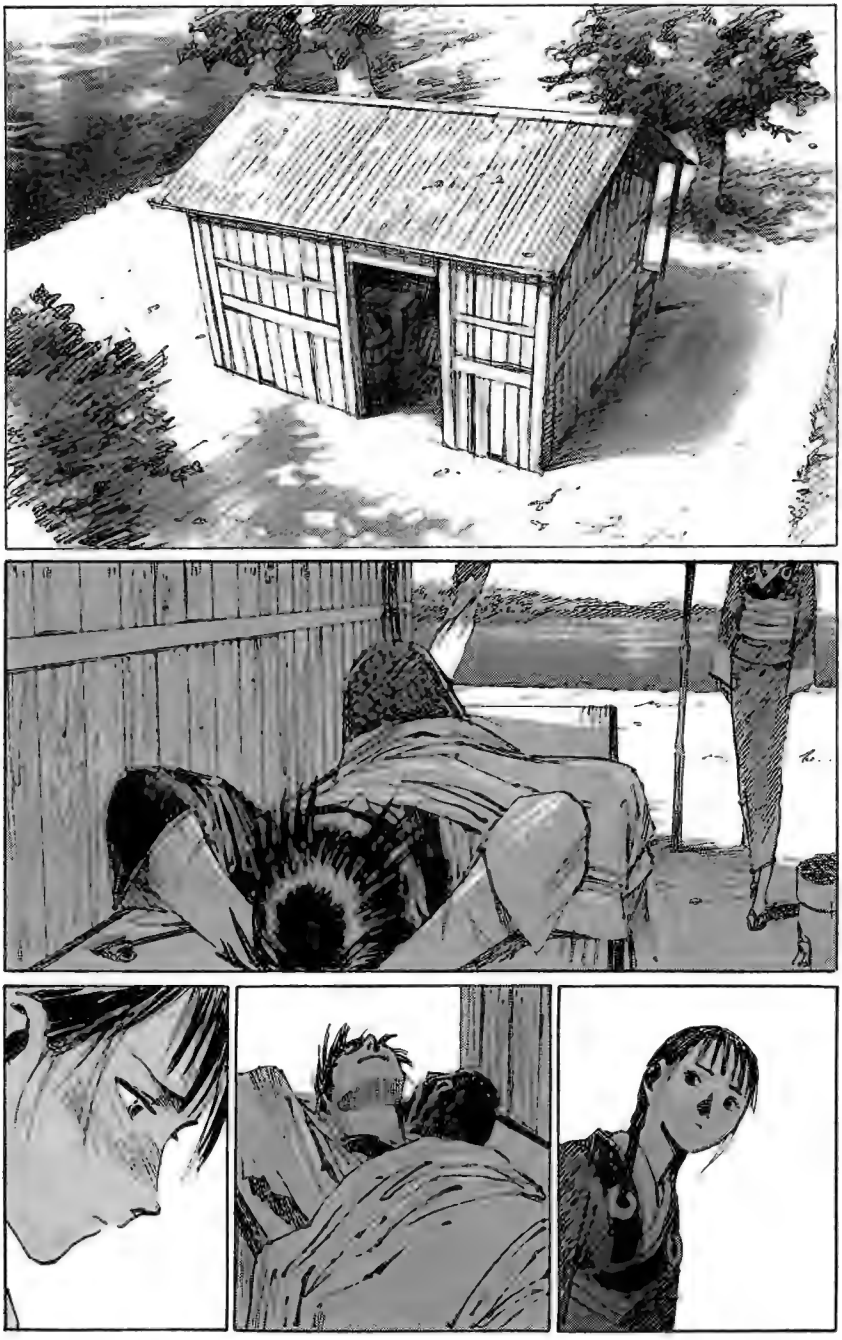
... POR FAVOR ...
ME RESPONDA SÓ MAIS UMA COISA...
POR QUE... NÃO ME MATA?
EU SOU... DO MUTEN' ICHI-RYU... ASSIM COMO MEU PAI...
E EU... EU... ESTOU ...
... TENTANDO... TE MATAR...

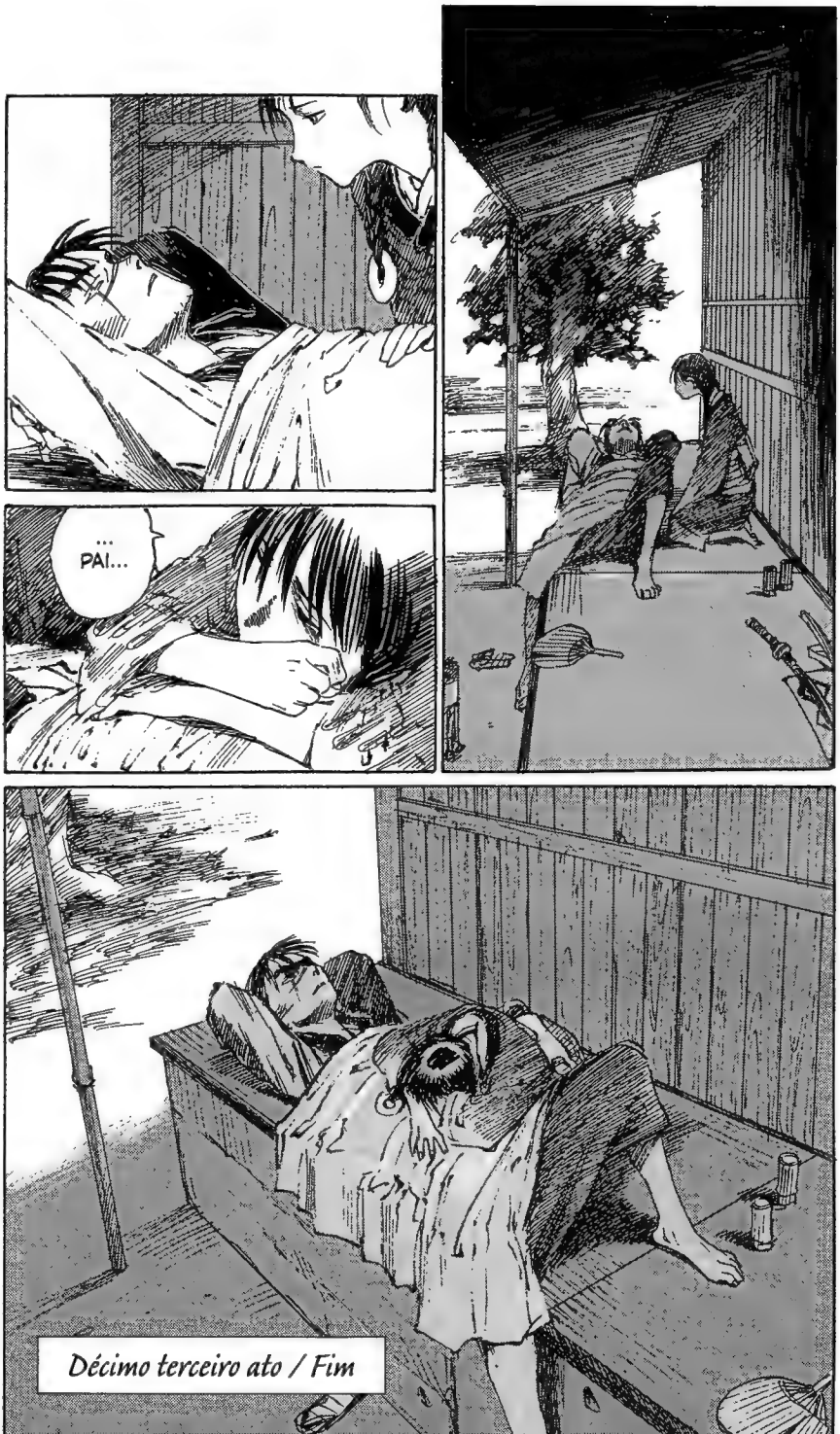
POIS OS SEUS OLHOS ESTÃO VOLTADOS PARA UMA DIREÇÃO DIFERENTE DA DO SEU PAI.
A TÉCNICA QUE VOCÊ USOU HÁ POUCO...
... VAI DE ENCONTRO COM OS ENSINAMENTOS DA MUTEN'ICHI-RYU. VOCÊ SABE DISSO.
PORÉM, COM O OBJETIVO DE ME SUPERAR, VOCÊ CONSCIENTEMENTE ADENTROU O TERRITÓRIO PROIBIDO.
É UMA MULHER VALENTE.

PUF
PUF
PUF
ESPERO QUE CONTINUE PROGREDINDO.
ADEUS.
... N-
-NÃO...
VOCÊ NÃO É MAIS DO MUTEN' ICHI-RYU.
ESTÁ MAIS PARA UMA ESPADACHIM DA NOSSA ESPÉCIE.


PUF
PUF
PUF
PUF
PUF
PUF
PUF
PUF
PUF

...
UH...
HIC
...
E DAÍ
...?
E DAÍ, HEIN
....?!
O QUE VOCÊ QUER QUE EU FAÇA, ENTÃO
...?!
MERDA
...!



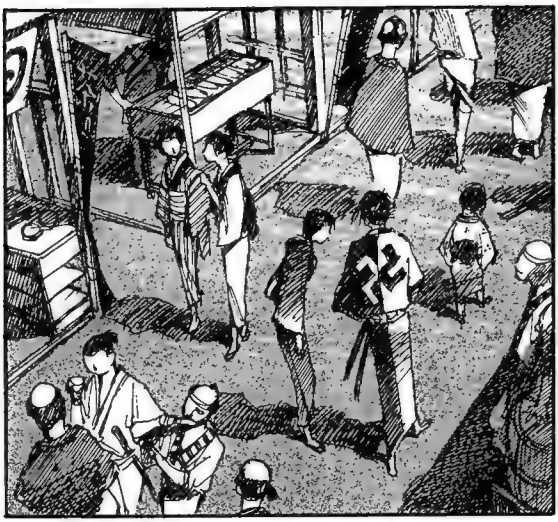

...
PAI...
Décimo terceiro ato / Fim

❖ *Décimo quarto ato* ❖

SILENCIOSAMENTE, AS PENAS...

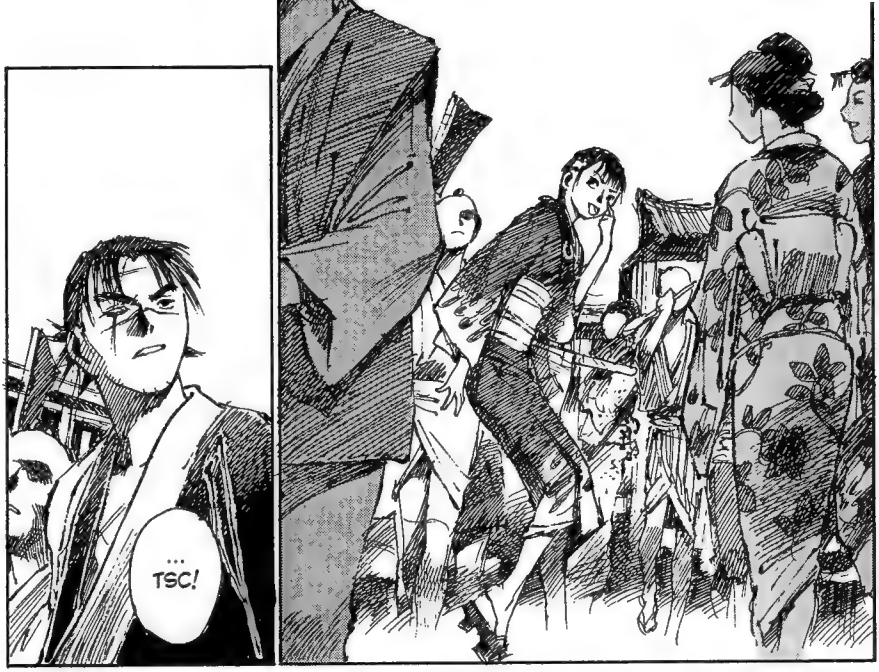
- Parte 1 -

QUE TAL?
MANJI! MANJI!

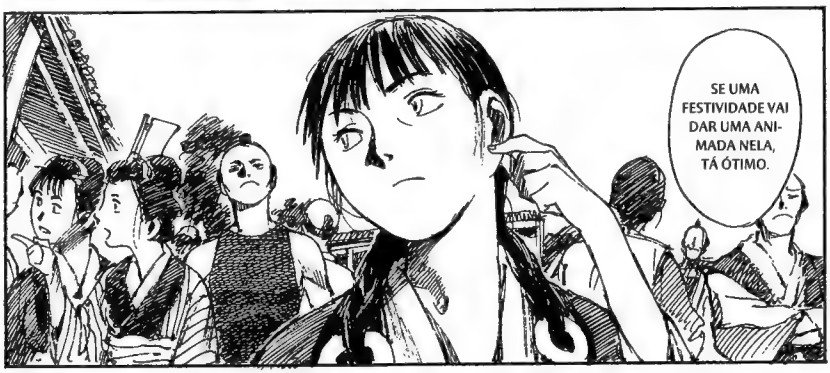


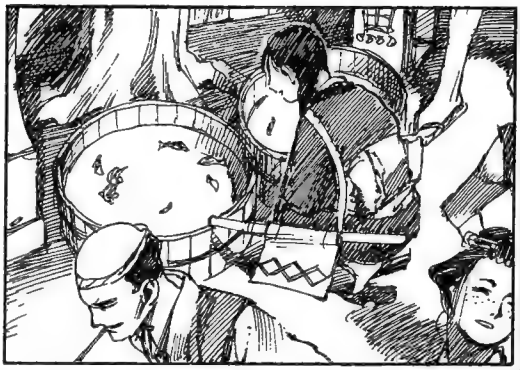
NÃO TEM NADA A VER COM VOCÊ.
TIPO "ESTÁ LINDA", "FIU-FIU"...
... NENHUM COMENTÁRIO?

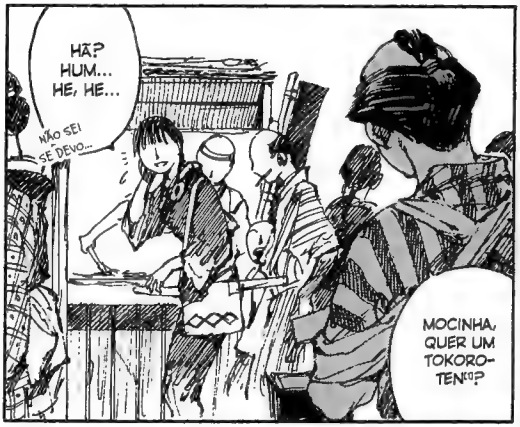
Na placa: Bolinhos


...
TSC!

NÃO SEI POR QUÊ, MAS ELA ANDAVA MEIO DEPRÊ NESSES ÚLTIMOS DIAS...
BOM, ACHO QUE UM DIA ASSIM NÃO FAZ MAL.


SE UMA FESTIVIDADE VAI DAR UMA ANIMADA NELA, TÁ ÓTIMO.





[1] Macarrão feito geralmente de algas vermelhas que pode ser temperado doce ou salgado, servido gelado.

... EU TINHA O MEU PAI E A MINHA MÃE DO LADO...
ANTIGA-MENTE...
O QUE...
...
ELES NÃO ESTÃO MAIS AQUI...
HOJE ...
... TER FEITO NAQUELA HORA...?
O QUE EU DEVERIA...

SEUS OLHOS ESTÃO VOLTADOS PARA UMA DIRE-ÇÃO DIFERENTE DO SEU PAI.
CALE A BOCA!

... PRECISO DAR UMA RESPOSTA A MIM.
UM DIA...
VOU PARAR DE FICAR PENSANDO ...
...
É PERIGOSO...
DUM!

É ISSO AÍ.
VOU COMPRAR UNS MOCHIS E VOLTAR.
PEGAR UM PRO MANJI TAMBÉM.
COM LICENÇA, QUERO DOIS...
ME DÁ CINCO, TIO!
DUM!
OPA! GOSTEI DO ÂNIMO, GAROTO!
SÓ POR ISSO VOU FAZER POR 16 MONS PRA VOCÊ!
... COM LICENÇA, MENINO.
A MOÇA TAMBÉM NÃO ACHA?!
HU, HU... VOCÊ NÃO É O PRIMEIRO QUE ME DIZ ISSO.
HÃ? SIM, SIM, GRANDE HOMEM.
AÍ, SIM, TIO! ISSO QUE É HOMEM!
...
...

... CHAMA-SE "FURAR A FILA". PELO MENOS NO MUNDO DOS ADULTOS.
DEIXANDO ISSO DE LADO...
OUÇA... O QUE VOCÊ ACABOU DE FAZER, MENINO...

SABE?

EI, ESCUTA AQUI...
EU ACHO QUE UM HOMEM DIGNO TEM QUE SABER PEDIR DESCULPAS QUANDO ESTÁ ERRADO!
SENDO UMA DAMA, NÃO VOU FICAR GRITANDO POR AÍ, CONCORDA?
ENTÃO NÃO PODE RECLAMAR DE NADA TAMBÉM.
... QUAL É? NÃO PRECISA ME TRATAR QUE NEM UMA CRIANCINHA.
PRA COMEÇO DE CONVERSA, VOCÊ FALA MUITO BAIXO, NEM PARECE QUE QUER COMPRAR.

TUDO BEM, EU AINDA SOU CRIANÇA.
ESSE PIVETE FILHO DA...!!
ISSO MESMO.
EU SOU A ADULTA AQUI.
O QUE VOCÊ TÁ RESMUNGANDO?
SSS... FFF...
EU NÃO POSSO FICAR BRAVA DE VERDADE COM UMA CRIANÇA.
NÃO, NÃO.
O TIO AINDA TEM UM MONTE DE MOCHI E NÃO É COMO SE FOSSE FUGIR.
Ô, MOÇA, POR QUE TÁ CHORAMINGANDO TANTO? É SÓ VOCÊ COMPRAR TAMBÉM.
TUDO BEM!
EU TE PERDOO DESTA VEZ.
... AH, É...?
...

EU VOU QUERER DOIS...
POR FAVOR...
OBRIGADO PELA PREFERÊNCIA.
VRAAAP...
ガラララ
...
...
SÃO 8 MONS.
MOÇA... CÊ VAI COMER ISSO?
... SE VOCÊ CONSEGUIR COMER, É TODO SEU.

ESTÁ ENTEDIADO, PATRÃO?

EU ADORARIA DEIXAR ESTES BARRIS DE SAQUÊ DE LADO E SAIR COMPRANDO ENFEITES DE CABELO PRAS MOÇOILAS...
HÃ?
AFINAL, ESTÁ ACOMPANHADO DE UMA MOCINHA TÃO JOVEM DAQUELAS...
POR QUE NÃO VAI SE DIVERTIR?
PENA QUE EU NÃO TERIA NINGUÉM PRA DAR OS ENFEITES.
ACHO QUE O PATRÃO ESTÁ PERDENDO TEMPO.
FESTIVIDADES, É...?
BAGUNÇA É LEGAL, MAS... PRA MIM...

É COMPLICADO NÃO TER UM LUGAR NO MUNDO...
AI, AI.
... COMO EU POSSO EXPLICAR ...
ISSO TUDO PARECE UMA IMAGEM REFLETIDA NA ÁGUA, DÁ PRA ENTENDER?

... CADA PEÇA...

...
...
Ô, VENDE-DOR.
VOU LEVAR ESSE DAQUI.
UM MINUTO, PATRÃO.
ESTOU RE-SOLVENDO UM PRO-BLEMINHA.

ME CONTA UMA COISA.
QUEM É O MAIS NOVO DE VOCÊS DOIS?
... POR QUÊ?
CONCORDO QUE O MAIS RÁPIDO É DECIDIR NO BRAÇO QUEM VAI FICAR COM ELA.
ESSA MÁSCARA DE *TENGU* É A ÚNICA QUE TENHO.

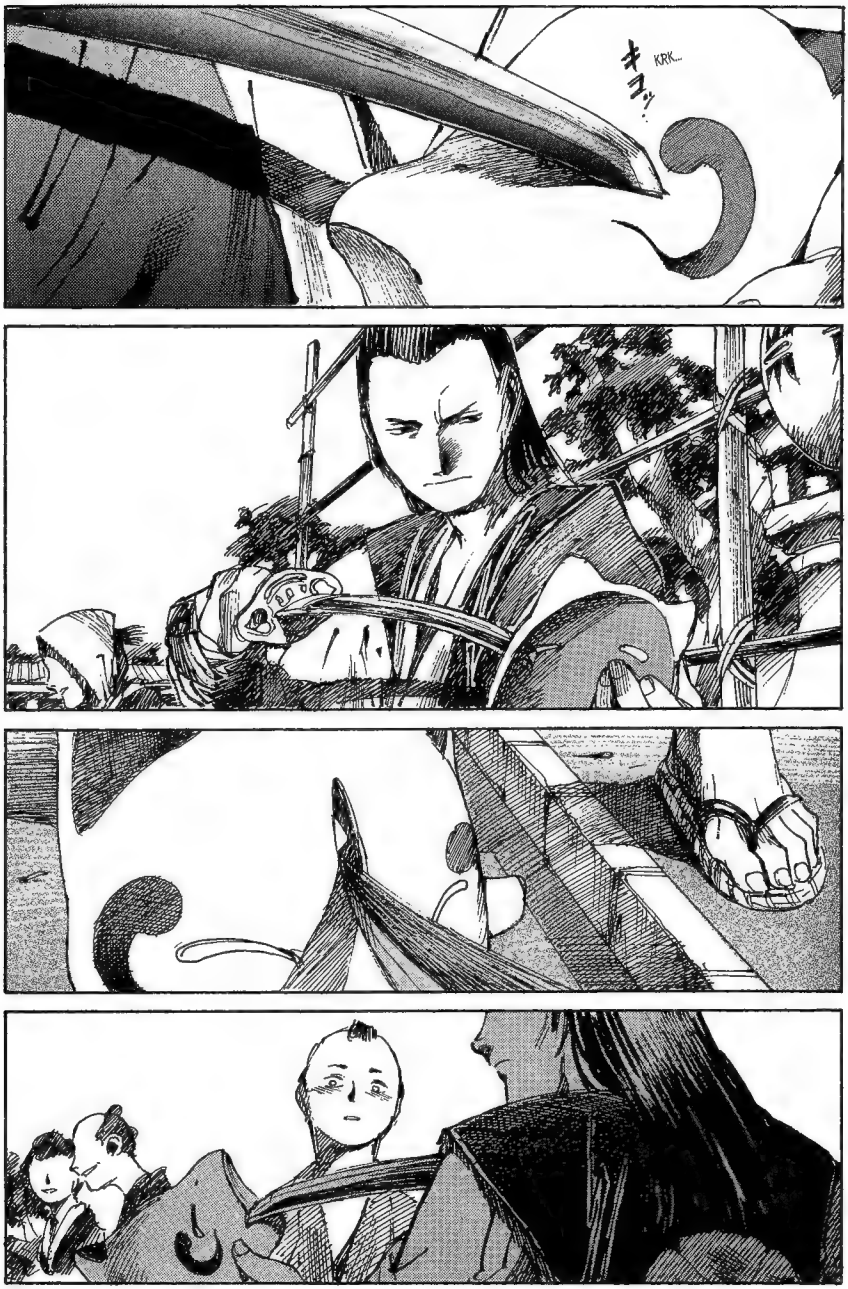
ACHO QUE ISSO VAI TRAZER MAIS TRISTEZA DO QUE ALEGRIA, NÃO?
MAS PODE SER QUE VOCÊS ACABEM QUEBRANDO A MÁSCARA DURANTE A BRIGA...
E, QUEM QUER QUE FIQUE COM ELA, VOCÊS VÃO CONTINUAR "BRIGADOS".
... A ÚNICA COISA QUE NÃO PODEM FAZER É BRIGAR.
PRA NÃO PERDER A MÁSCARA E NEM A AMIZADE...

MUITO BEM.
ENTÃO A MÁSCARA É DA MOCINHA AQUI. TUDO BEM?

...
HIC...
VOCÊ JÁ É UM HOMEM, GAROTO.
PÔ, SÓ PORQUE EU FALEI ...
NÃO ME TORNE UM MENTIROSO, VAI!
CARAMBA, GAROTO...
NÃO DEVE AGIR ASSIM QUANDO ALGUÉM TE DÁ UM PRESENTE...
... AGORA NÃO QUERO MAIS...
TOMA.
PODE LEVAR, É DE GRAÇA.

PODERIA ME EMPRESTAR POR UM SEGUNDO UMA DESSAS QUE CARREGA NA CINTURA?
PATRÃO.
POR FAVOR.
...
...

GRATO.
FICA VENDO, GAROTO.


キコッ…
KRK...

...
...
?!
VUH!

AQUI.
QUE TAL ASSIM?

QUE ESQUISITO ...
É... HUM...
TALVEZ SEJA DIFÍCIL PRA UMA CRIANÇA ENTENDER.
PUXA VIDA...
EU QUERO ...
...
...

ADMI-
RÁVEL.
CUSTA
8 MONS
CADA.
PEÇO
PERDÃO
POR
FAZÊ-LO
ESPERAR.

PATRÃO.
PODE ME DEVOL-VER?
VEJO QUE ELA JÁ BE-BEU MUITO SANGUE.
?

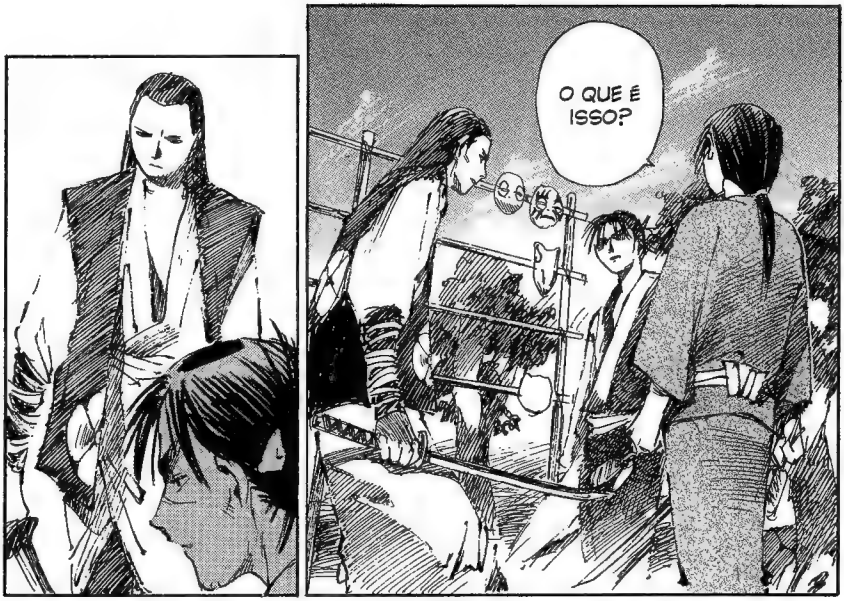
CONTOU AS MANCHAS NELA?
... OLHA SÓ.
E SÓ NESTE ANO...
É DE SE ESPANTAR.
EU DIRIA QUE FORAM 100... NÃO, MAIS.
POR AÍ.
... 10 PESSOAS.
... SERÁ QUE ACERTEI?

NA MOSCA ...
HE... HE, HE, HE...
POSSO PERGUNTAR UMA COISA?

COMO VOCÊS DA ITTOU-RYU ...
É QUE EU NÃO CONSIGO ENTENDER DE JEITO NENHUM.
... APARECEM EM TODO SANTO LUGAR QUE A GENTE VAI?
POR ACASO AMARRARAM UM BARBANTE NA NOSSA BUNDA?
NÃO TEM NINGUÉM TÃO OCIOSO NA ITTOU-RYU PRA FICAR VIGIANDO A VIDA DE VOCÊS.
ACHO QUE ESTÁ COMETENDO UM ENGANO.
... HUH! PATRÃO ...

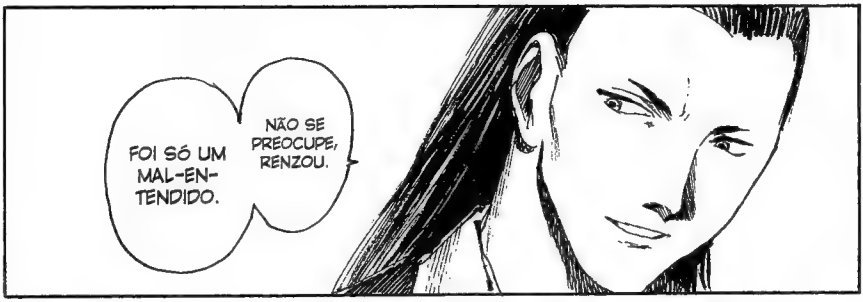
... A MAIORIA VIVE UMA VIDA CORRIQUEIRA NO MEIO DE PESSOAS NORMAIS.
A NÃO SER QUE HAJA UM CHAMADO POR PARTE DO DOJO...
... NÓS NÃO ANDAMOS EM BANDO, NEM NADA.
COMO VOCÊ JÁ DEVE TER PERCEBIDO ...
SE BEM QUE, COM RELAÇÃO AO PATRÃO E SUA ACOMPANHANTE, RECEBEMOS UMA ORDEM ESPECÍFICA.
"SE OS VIR, MATE-OS."
SIMPLES, NÃO?
PAFT

PAI!
REN-
ZOU
...


O QUE É ISSO?

... PATRÃO ...

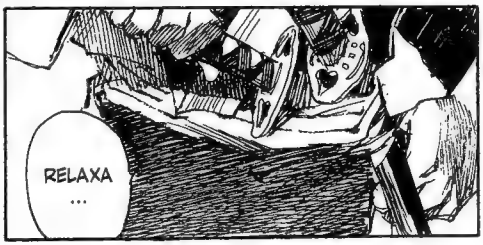
AQUI ESTÁ A SUA ESPADA.
QUEIRA ME PERDOAR.


NÃO SE PREOCUPE, RENZOU.
FOI SÓ UM MAL-ENTENDIDO.

ELE RECLAMOU DE UMA DAS MINHAS MÁSCARAS...
... E O SANGUE SUBIU À CABEÇA.

COMPROU OS MOCHIS?
COMPREI!
BOM GAROTO, AGORA VAMOS LÁ OFERECER AO ESPÍRITO DA SUA MÃE.

SINTO MUITO MESMO.
É QUE TENHO PAVIO CURTO...


RELAXA ...

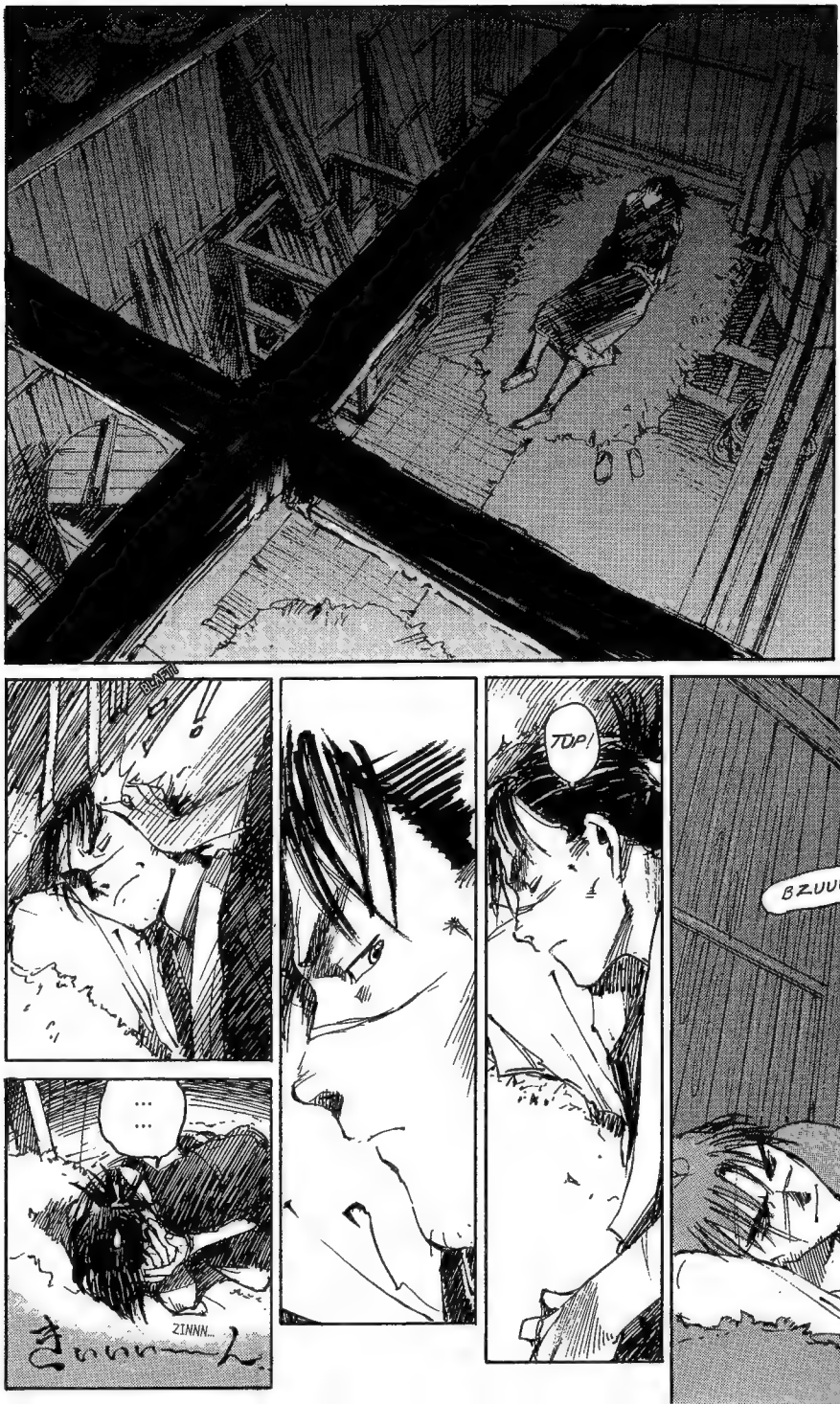
PATRÃO.
PODE LEVAR A QUE MAIS LHE AGRADAR.
... SIGNIFICA QUE O PATRÃO TAMBÉM TÁ LONGE DE SER NORMAL.
MAS, OLHA, SE ENTENDEU A ARTE DO KAWAKAMI ARAYA AQUI ...

Décimo quarto ato / Fim

❖ Décimo quinto ato ❖

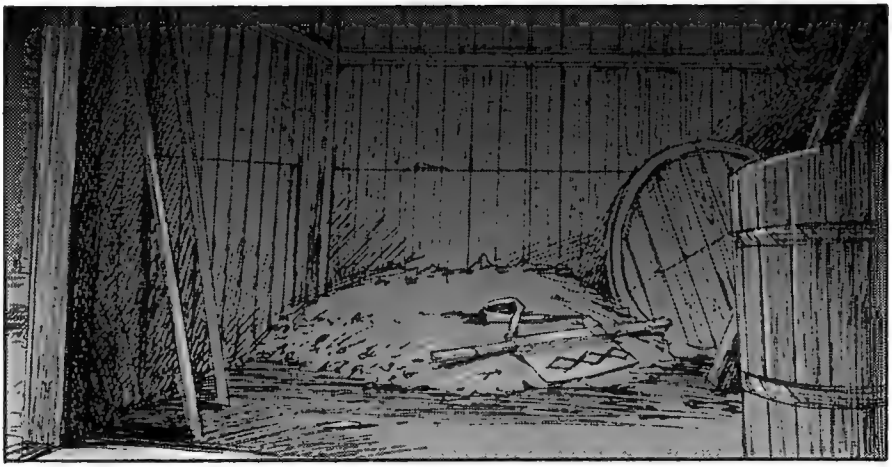
SILENCIOSAMENTE, AS PENAS...

- Parte 2 -

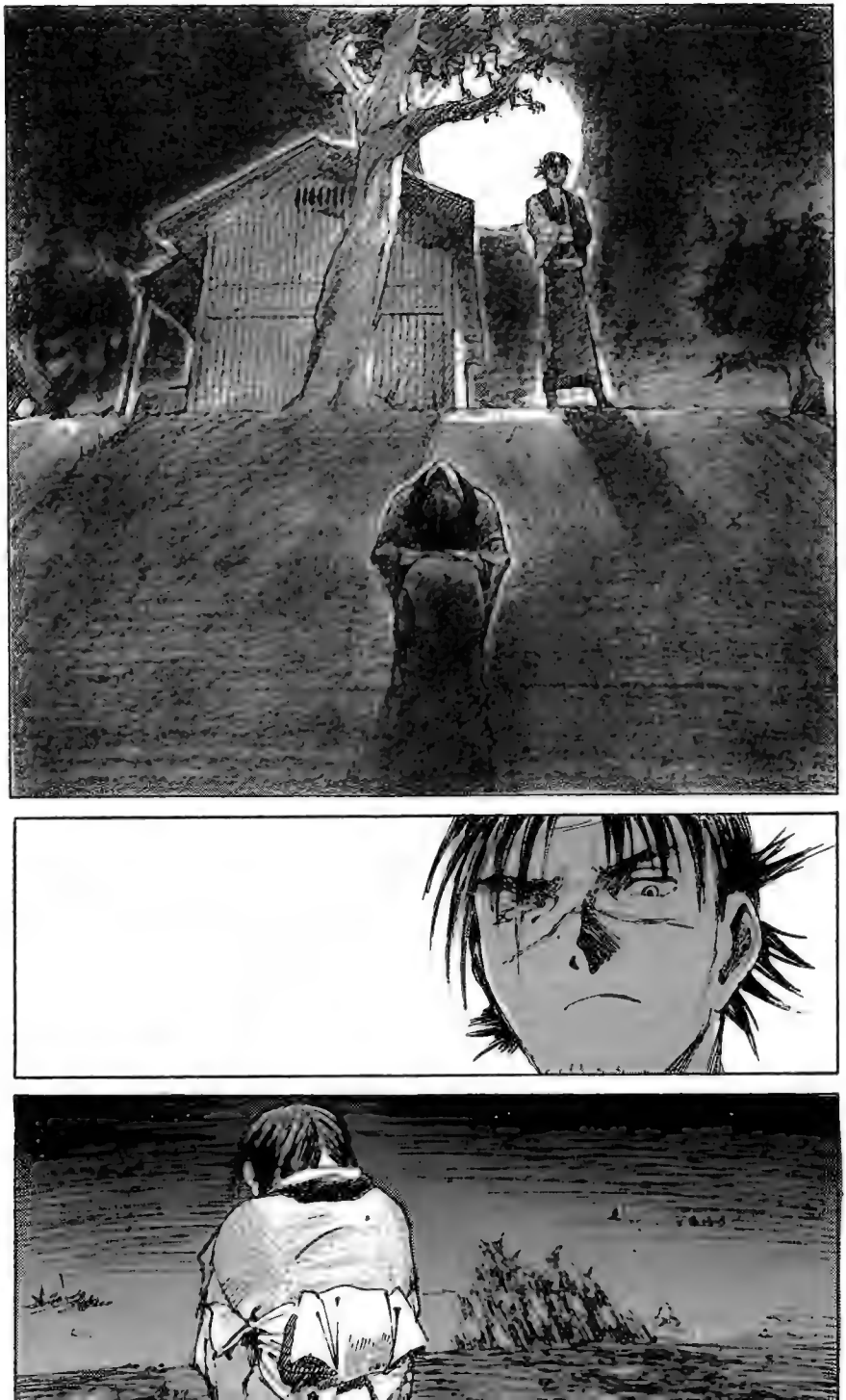

TOP!
BZUUUM
...
...
ZINNN...

TEM ALGUMA COISA AÍ QUE SIRVA PRA EU COBRIR O ROSTO?
EI, RIN.

HEIN, Ô?



UÉ?



QUÊ?!
OS PERNILONGOS VÃO TE COMER VIVA...
TÁ DOENTE?!
RIN!
TRUM
TRUM
TRUM

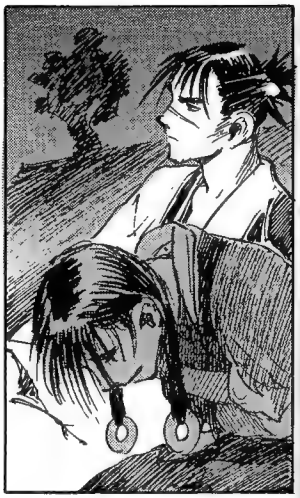
...
VOCÊ JÁ É CHORONA DE NASCENÇA.
QUE TAL FOCAR EM DORMIR QUANDO A NOITE CHEGA?
...
...
... ACHO QUE O MEU CORAÇÃO VAI FICAR EM PEDAÇOS...
SENÃO ...
DEIXA EU FICAR UM POUCO ASSIM...

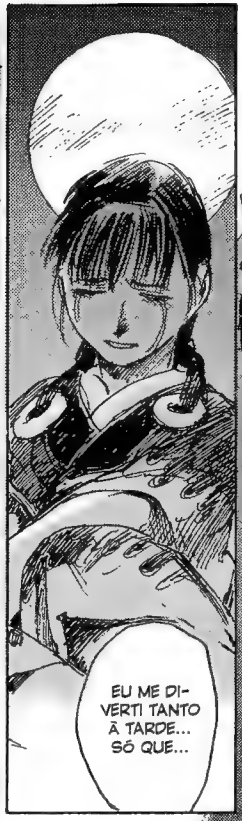
AS PALAVRAS DA MAKIE ...
... ESTÃO ESPETADAS NO MEU CORAÇÃO ...
ELA TEM RAZÃO.
AOS OLHOS ALHEIOS ...
... A VINGANÇA É UM ASSASSINATO QUE NÃO LEVA A NADA ...
E EU COMPREENDO OS OBJETIVOS DAQUELE HOMEM, SABE...?
MAS... MAS ENTÃO ...
SE TODOS TÊM RAZÃO ...

VOCÊ SE ENCONTROU COM O ANOTSU?
... DESDE ENTÃO, EU FIQUEI TENTANDO ESQUECER A MINHA VINGANÇA...
PELO MENOS ...
NÃO QUE EU PRETENDA PERDOÁ-LO, MAS...
PRA ONDE DEVO LEVAR...
... OS MEUS SENTIMENTOS?

...
... MAS... MAS NÃO DÁ...

... É CERTO OU ERRADO.
... ATÉ EU SABER SE O QUE ELE DIZ...




EU ME DIVERTI TANTO À TARDE... SÓ QUE...

OLHA ...

QUANDO EU VI AQUELE HOMEM DA ITTOU-RYU HOJE...
... A MINHA CABEÇA SÓ PENSAVA EM MATÁ-LO.

ENTÃO O QUÊ?
QUER DIZER QUE A VIDA DOS SEUS PAIS ERA ALGO TÃO BARATO ASSIM?
TENHO VERGONHA DE MIM MESMA...
EU SEI...
MAS ACHA QUE UMA PIRRALHA QUE MAL CONSEGUE LIDAR COM OS PRÓPRIOS SENTIMENTOS PODE SE DAR AO LUXO DE FICAR DANDO OUVIDOS AO ALVO DA VINGANÇA?
SEI LÁ O QUE ANOTSU FALOU PRA VOCÊ.
DOIS ANOS SE PASSARAM ...
EU COM 14 ANOS NÃO TINHA NENHUMA HESITAÇÃO...

EU NÃO SABIA QUE TINHA FICADO...
... TÃO MEDROSA NESSE TEMPO...

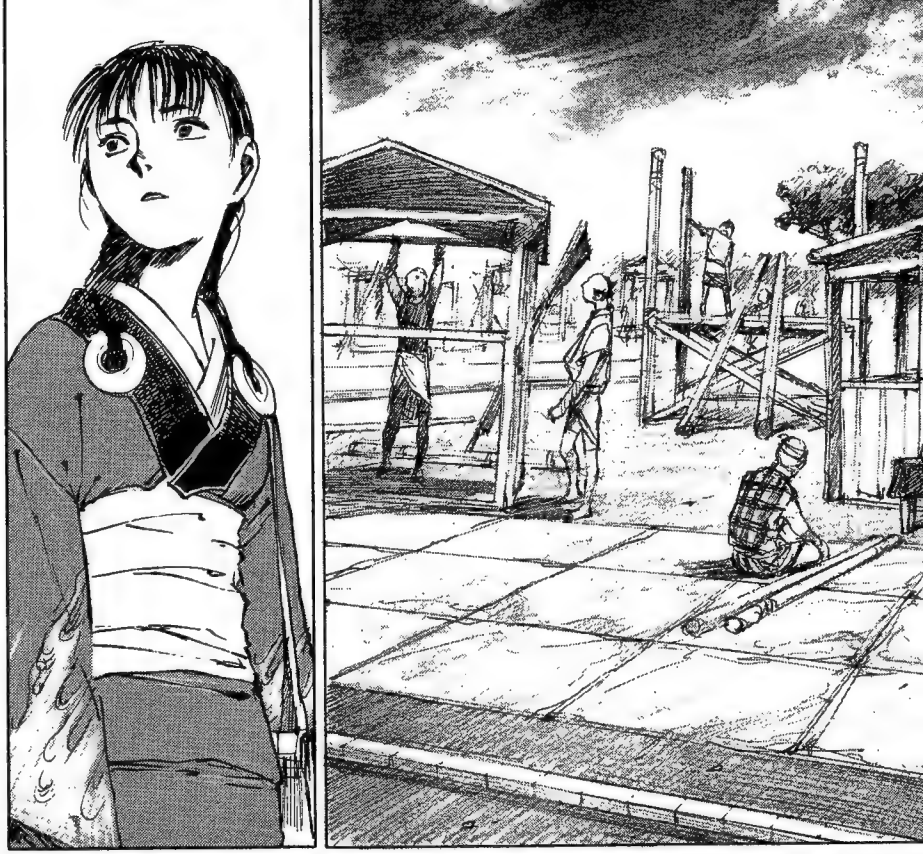
NÃO ACREDITO QUE ESTOU ...
... COLOCANDO AS PALAVRAS DAQUELE HOMEM E A VIDA DOS MEUS PAIS NA MESMA BALANÇA...

... NEM TEM ÂNIMO DE RETRUCAR, É?

REALMENTE.
INACREDITÁVEL MESMO.

... TÁ ACORDADA?
... SIM.
... QUE NÃO TEM TEMPO A PERDER LUTANDO COM OUTROS ESPADACHINS ATÉ DERROTAR O ANOTSU.
VOCÊ DISSE UMA VEZ...
MAS POR QUE VOCÊ FICOU TÃO ALTERADA QUANDO VIU O ARAYA?
SE O HOMEM DE HOJE FOSSE O ANOTSU, TUDO BEM ...
O KUROI SABATO, RESPONSÁVEL DIRETO PELA MORTE DO SEU PAI, ESTÁ MORTO.

SE A SUA...
... MANJI, VOCÊ...
HÃ?
... DEIXA PRA LÁ.



O DIA DEPOIS DA FESTA...
...É UM POUCO MELANCÓLICO, NÉ...?

NÃO VIM AQUI PRA FICAR DE SENTIMENTA-LISMO...
... OPA, NÃO.
ACHEI QUE ELE AINDA ESTARIA AQUI HOJE.
MAS ACORDAR CEDO É SEMPRE BOM, NÉ?
PRA QUE GUARDAR AS COISAS COM TANTA PRESSA? POXA...
HÃÃ... E COMO FAÇO PARA ENCON-TRÁ-LO?
É, É O ARAYA.
SERÁ QUE É O SEU KAWAKAMI?
COMO É QUE É?
HOMEM QUE VENDIA MÁSCARAS POR AQUI?

CALMA, CALMA, CALMA, CALMA...
HEIN ?
EI...
QUÊ?
FICA TRANQUILA, A GENTE VAI TE FALAR. SÓ QUE ANTES, FAÇA COMPANHIA PRA GENTE UM POUCO!
HA, HA, HA, HA!
E VOCÊ TÁ BEBENDO SÓ POR CAUSA DISSO, NÉ?!
SÓ QUE ESSES BARRIS CHEIOS DE SAQUÊ PESAM...
...
GLOP
GLOP
FALA SÉRIO... OS MONGES ESTÃO ENCHENDO O SACO FALANDO PRA DESMONTAR AS COISAS LOGO.
E-EU ESTOU COM PRE...
ESSE PIRRALHO NÃO SABE PEDIR DESCULPAS?!
NÃO ACHO QUE SEJA O ÚNICO...
MAS QUE GRAÇA TEM TRÊS MARMANJOS BEBENDO A ESSA HORA? O ÚNICO JEITO DE ALEGRAR É TENDO UMA MOCINHA NOVA SERVINDO A GENTE, NÉ?

QUE GRITÃO, HEIN... UÉ?
O MOLEQUE NÃO É O FILHO DO ARAYA?

VOCÊ ARREBENTOU O CHINELO DO SENHOR MAKIYURI AQUI...
... E NÃO VAI NEM SE DESCULPAR?
HEIN, Ô?!
ARREBENTOU PORQUE VOCÊ CHUTOU AS MINHAS VARAS DE BAMBU!
IDIOTA!
UM MOLEQUE ATRAPALHANDO A RUA COM ESSES NEGÓCIOS MERECIA UM CHUTE MESMO.
ROC ROC
NÃO QUERO NEM ME LEMBRAR ...
MAS HOJE LEVEI UM FORA DE UMA COLEGUINHA... E TÔ EXTREMAMENTE IRRITADO.
BEM FEITO.
... TENHO PENA DE VOCÊ, PIVETE.
OS SEUS PAIS DEVERIAM TER TE ENSINADO A BAIXAR A CABEÇA.

NÃO OUVIU QUE EU TÔ IRRITADO?

PARE!

VOU COMEÇAR PELA... ORELHA, TALVEZ?

PRA FALAR A VERDADE, É A PRIMEIRA VEZ QUE VOU CORTAR UMA PESSOA.
HÃ... POR ONDE COMEÇO ...?

EI, SUA BURRA ...!
DEIXA PRA LÁ! FICA DE FORA.

... QUE PORRA FOI ISSO?

... QUE SÓ SABE USAR A ESPADA PRA COISAS IDIOTAS COMO ESSA...
É POR TER TANTA GENTE QUE NEM VOCÊ...

TAC!
喝!

... QUE APARECEM HOMENS COMO ELE!!
ISSO VAI DAR MERDA ...

ESSE MENINO ...
SE-NHOR.
MESMO QUE O SENHOR CORTE UMA CRIANÇA POR UMA RAZÃO DESSAS...
ASSIM, PEÇO HUMILDEMENTE QUE PERDOE-O APENAS DESTA VEZ.
... MAS CREIO QUE TENHA SIDO UM ATO QUE NASCEU DA INFANTILI-DADE DELE.
... É PARENTE MEU.
NÃO SEI O QUE ELE FEZ PARA INSULTÁ-LO ...

PRA SER SÓ UMA GAROTA DA CIDADE, VOCÊ CONHECE OS BONS MODOS E O RESPEITO.
... HUM.
... ISSO SÓ SERVIRÁ PARA DEIXAR UMA PEQUENA MARCA EM SEU NOME.
QUAL DOJO?
OLHA SÓ.
MAS OS MEUS MODOS APRENDI SENDO HERDEIRA DE DOJO.
OBRIGADA, SENHOR.
DOJO ASANO, DO ESTILO MUTEN' ICHI-RYU.

JÁ OUVI FALAR... ONDE ERA MESMO?
É AQUELE DOJO, LÁ...
HA, HA, HA, HA, HA, HA, HA, HA, HA!!
LEMBREI, LEMBREI! ASANO NÃO-SEI--DO-QUÊ ...!!
... HEH...

O QUE O MESTRE FOI MORTO HÁ DOIS ANOS, CERTO?!
PELOS CARAS LÁ QUE TODOS ANDAM FALANDO...
COMO SE CHAMA MESMO ...?
ITTOU-RYU.
PELO QUE SOUBE, O DOJO ASANO FOI O PRIMEIRO ALVO...
ESSE MESMO!
... PORQUE TINHA UMAS INTRIGAS DE ANTECESSORES...
ERA ISSO, NÉ?

[1] Intermediários que vendiam mulheres para prostíbulos.

NÃO FALE NADA.
PODE DAR UM JEITO NISTO AQUI?
HEH... TUDO BEM.
JÁ QUE VOCÊ FAZ QUESTÃO DE COMPENSAR A MERDA QUE ESSE MOLEQUE FEZ...

CON-
SERTE.
SIM,
SE-
NHOR.
VÁ
SE...
ASSIM, O
MEU PÉ VAI
SUJAR...
OPS
...
ME
SOLTA!
NÃO
SENTA!
EI!
IDIOTA,
PARA!

OPA!
HUM.
AGORA SIM.

...
OH.
VOU CAIR.
VOU CAIR...

SE-
NHOR!
... ESTÁ
PRONTO.

... OBRIGADA.
ESTÁ ATÉ MELHOR QUE ANTES.
MUITO BEM!
... ORA, ORA.
E AÍ, MOLEQUE? APRENDEU ALGUMA COISA COM ELA?
EVITAR SE MACHUCAR À TOA SÓ DEPENDE DA ATITUDE DA PESSOA.

SE ATÉ A FILHA DE UM SAMURAI PODE SE HUMILHAR DESSE JEITO...
... VOCÊ TAMBÉM PODE, NÉ, NÃO?
HA, HA, HA, HA, HA, HA, HA, HA !!!!

NÃO QUE EU NÃO ESTEJA AGRADECIDO POR TER ME SALVADO...
AH... BEM ...
POR QUE VOCÊ FICOU CALADA?!
VOCÊ NÃO É FILHA DE SAMURAI?
COMO CONSEGUIU SUPORTAR AQUILO...?
HMM ...
SE FOSSE QUALQUER OUTRO DIA, EU TERIA ENFRENTADO ELES.

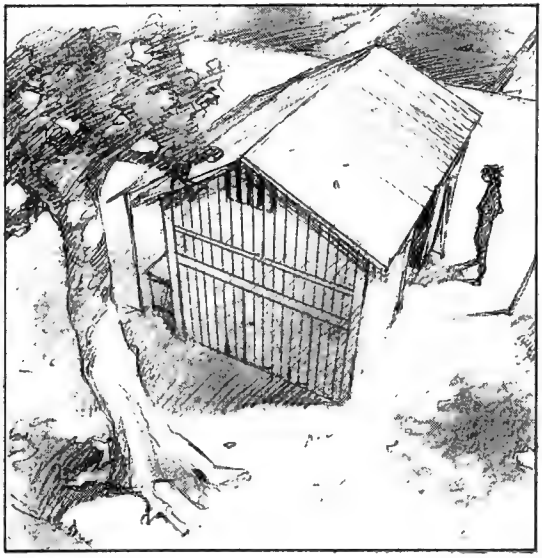
E SE OS PAIS SÃO GRANDES AOS OLHOS DAS CRIANÇAS...
... DEVE SER POR COISAS ASSIM.
... VOCÊ ACABARIA ENVOLVIDO TAMBÉM.
MAS SE EU AGISSE ASSIM...
QUANDO PENSEI NISSO...
... SENTI QUE DEVERIA ME MANTER CALMA.
É QUE EU ESTIVE PENSANDO SOBRE OS MEUS PAIS DESDE A HORA QUE ACORDEI...

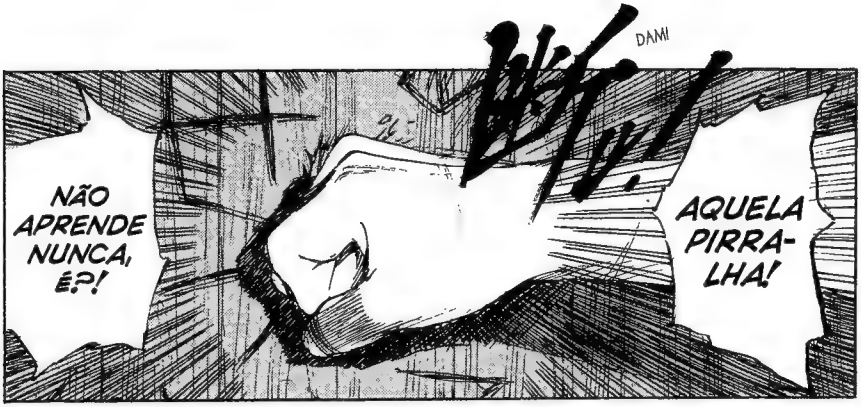
... ENTÃO, OS SEUS PAIS... FORAM ASSASSINADOS?
... FORAM.
PELO PESSOAL DA ITTOU--RYU.
SEI... ITTOU--RYU...
ITTOU--RYU...
QUE ESTILO É ESSE?
... HÃ?
COMO ASSIM, "QUE ESTILO"?
ATÉ PARECE QUE VOCÊ NÃO SABE.

... VOCÊ NÃO SABE MESMO?
NÃO.
?
EU DEVERIA SABER?
O KAWA-KAMI ARAYA ...
... ESTAVA NAQUELA NOITE, HÁ 2 ANOS...!
ESPERA UM POUCO...! MAS...!
É MESMO !!!
ISSO! EU SABIA QUE VOCÊ SABIA.
AH!
MEU PAI...?
COMO ESSE MENI-NO NÃO SABE...?!
E-ESCUTA, O SEU PAI ...

MOÇA, VOCÊ TEM UM TEMPO AGORA?
HÃ?
NÃO TENHO NENHUM COMPROMISSO MARCADO, MAS...
VEM COMIGO PRA MINHA CASA!
O MEU PAI SEMPRE DIZ QUE SE EU FICAR DEVENDO A ALGUÉM...
... É PRA EU CONVIDAR PRA VIR EM CASA.
TÁ TUDO BAGUNÇADO PORQUE SOMOS SÓ DOIS HOMENS...
MAS ...
... POSSO SERVIR UM CHÁ E MOCHI.
VOCÊ NÃO CONSEGUIU COMER ONTEM, LEMBRA?

VOCÊ NÃO VEM?
O QUE FOI?




DAM!
NÃO APRENDE NUNCA, É?!
AQUELA PIRRALHA!

O QUE ELA PRETENDE FAZER SEM NEM LEVAR A ESPADA?
... MAS...

[1]
あけて
らせつにみを
やつし
Al, Al...
[1] Akete
Rasetsu ni mi wo
Yatsushi
Em tradução livre, seria algo como "acordei e me vi no inferno". Aqui, o motivo do verso da Rin ser mantido em japonês é por ser uma dica do seu paradeiro: se isolarmos a primeira sílaba de cada linha, temos "A-RA-YA".
Décimo quinto ato / Fim

❖ *Décimo sexto ato* ❖

SILENCIOSAMENTE, AS PENAS...

- Parte 3 -

[1] Em tradução literal, "arco de destruição do demônio". Originalmente, é um artefato xintoísta de purificação, mas já na época em que esta obra se passa, o *hamayumi*, junto com a "hamaya" (flecha de destruição do demônio), tinham se tornado amuletos de bom agouro típico do início do ano. Nos dias de hoje, o comum é adquirir e/ou presentear apenas a flecha.

ELE DIZ QUE NÃO POSSO FICAR COMENDO SÓ COISA DOCE...
MAS O VOVÔ NUNCA ME PROIBIU DE COMER DOCES!
EU PREFIRO A COMPANHIA DO VOVÔ!
QUANDO EU QUERO COMER DOCES NA FESTA DE VIRADA DO ANO, O PAPAI NÃO DEIXA...
... SE É ISSO QUE QUERIA, ERA SÓ PEDIR.
HE, HE, HE! OBA!
ESTÁ GOSTOSO?
SIM! TÁ DOCINHO!

HMM ...
TÔ COM UM POUCO DE FRIO.
MAS OLHA, VOVÔ!
O CATA-VENTO TÁ GIRANDO RÁPIDO.
OH, É MESMO.
... ESTÁ SOPRANDO UM VENTO GELADO.
"EN-QUANTO ..."
"... O VENTO AGITAR O CORAÇÃO", É...?

"ENQUANTO O VENTO AGITAR MEU CORAÇÃO..."
"... AS ASAS DO ÓDIO NÃO DEIXARÃO DE BATER."
OI?
... NADA.
LEMBREI DAS PALAVRAS DE UM CONHECIDO.
O QUE ELE QUIS DIZER?
ERA AMIGO DO VOVÔ?
SIM, NÓS TREINÁVAMOS LADO A LADO NO DOJO.
CONTUDO, UM TRISTE EVENTO CAUSOU A SUA EXPULSÃO...
... E ELE FOI OBRIGADO A VIVER UMA VIDA NAS SOMBRAS.
RIN.
PUXA ...
EM PARTE, POR EU SER FRACO...

... QUERO CONTAR UMA COISA A VOCÊ.
ANTES QUE O TAKAYOSHI VOLTE...
SE...
SE POR UM ACASO... A MALDIÇÃO DESSE EVENTO ESTIVER SENDO TRANSMITIDA A DESCENDENTES E A CHAMA SE REACENDER...
POR FAVOR, NÃO ODEIE QUEM QUER QUE VENHA PROCURÁ-LA PELO QUE ACONTECEU NO PASSADO.
... SE VOCÊ ODIAR AQUELE QUE VIER ATRÁS DE VOCÊ...
?
A CULPA É SÓ NOSSA.
MINHA E DE MEU PAI.

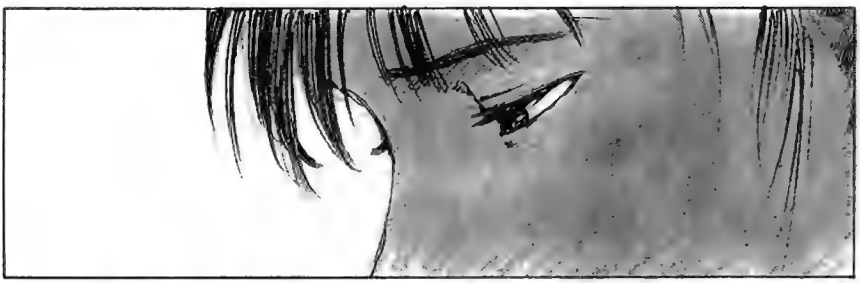
... NÓS É QUE DEVEMOS SUPORTAR A DOR...
PARA QUE NÃO SE PERCA TUDO...
... CERTAMENTE OS DESCENDENTES DESSE SUJEITO PASSARÃO A ODIÁ-LA TAMBÉM.
POR MIM...
ENTÃO, É ATÉ MELHOR.
... O MELHOR É QUE VOCÊ NÃO PRECISE LEMBRAR NUNCA MAIS DESTA HISTÓRIA.
NÃO FOI DIVERTIDO OUVIR UMA CONVERSA DESSAS, HEIN?
... HA! DESCULPE.
SÓ NÃO ENTENDI MUITO BEM.
FOI, SIM.

É O PAPAI!
RIN!
VOVÔ.
PARE DE SER CHATO, TAKAYOSHI.
AGRADECEU DIREITINHO?
SIM!
MEU PAI, EU JÁ DISSE QUE DOCE ...
TODO MUNDO VAI?
VAMOS LÁ FAZER A OFERENDA?
NÓS JÁ FIZEMOS. AGORA É SUA VEZ.

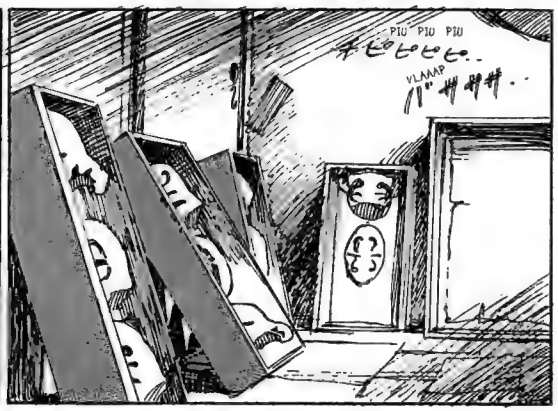
DUM
EMPURRA
EMPURRA
EMPURRA
EMPURRA
AI!
AI ...
UH ...
!
AI ...
MAS EU CONSEGUI FAZER MEU PEDIDO.
QUANTA GENTE...!
FEZ ?
E O QUE PEDIU?

"QUE A CHAMA NÃO SE REACENDA".
...CERTO.
CARINHA DE SABE-TUDO.
QUAL FOI O PEDIDO DO PAPAI?
"BEM--ESTAR PARA A FAMÍLIA".
ELE É TÃO SÉRIO...
E A MA-MÃE?
O QUE A SENHORA PEDIU?!
HUM?
O QUE EU PEDI?

O QUE VOCÊ ACHA QUE FOI?



... O SERÁ QUE ELA PEDIU...?

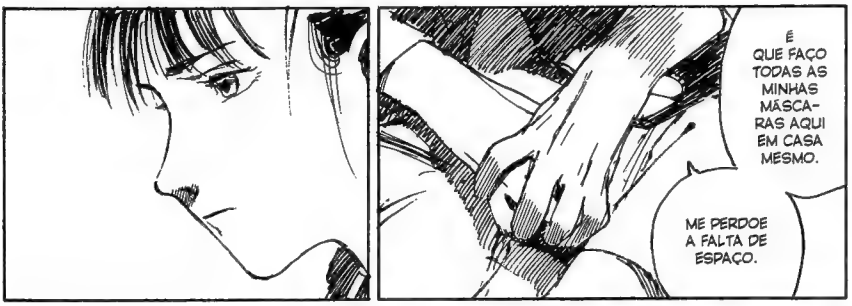

PIU PIU PIU
VLAAAP

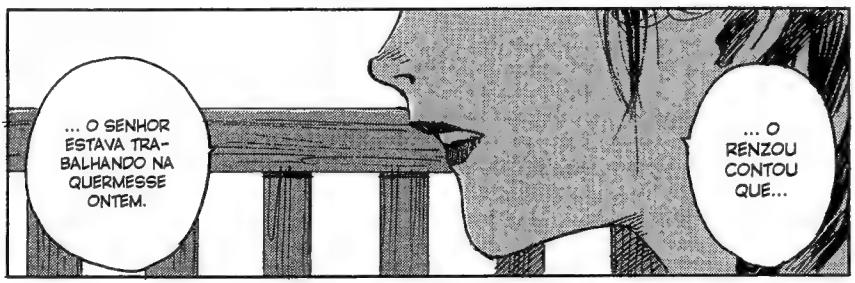
ELA TÁ ESPERANDO FAZ TEMPO.
ANDA LOGO, PAI!
!
TÁ BOM, JÁ ENTENDI.
QUE ROUPA É ESSA?
... PERAÍ!
ACHA QUE TÁ SUJA DEMAIS?
EU DEIXEI A ESPADA NA CABANA.
E ELE NÃO VIU MEU ROSTO ONTEM.
CALMA ...
PAI... QUEM TÁ AÍ NÃO SÃO OS SEUS AMIGOS BEBUNS...
NÃO TEM COMO ELE ME RECONHECER.
ESTOU BEM DIFERENTE DE DOIS ANOS ATRÁS.

!
...
OLHA
SÔ.

PRA QUEM NÃO LEMBRA NEM DE SERVIR UM CHÁ PRA VISITA...
BAFI
... VOCÊ TROUXE ATÉ UM DOCE! MUITO BEM!
ACHA MESMO QUE EU VOU SERVIR CHÁ PROS BÊBADOS DE SEMPRE?!
EU VOU ARRUMAR AS COISAS LÁ EMBAIXO.
VÊ SE NÃO ME ENVERGONHA.
ISSO É COISA QUE SE DIGA PARA O PAI?
...
TSS...!
...
IMAGINE
...
HÃÃ...
DESCULPE PELA CENA!

JÁ PODE TER UMA IDEIA DE COMO É O RESTO, NÃO?
OLHA, POR INCRÍVEL QUE PAREÇA, ESTE É O CÔMODO MAIS ARRUMADO DA CASA.
... NÃO SE INCOMODE.

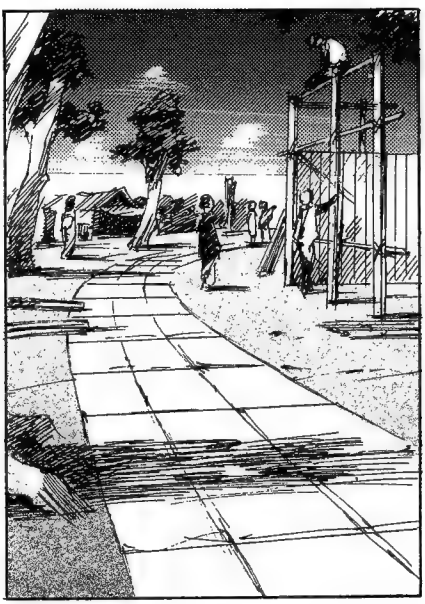

É QUE FAÇO TODAS AS MINHAS MÁSCARAS AQUI EM CASA MESMO.
ME PERDOE A FALTA DE ESPAÇO.


... O SENHOR ESTAVA TRABALHANDO NA QUERMESSE ONTEM.
... O RENZOU CONTOU QUE...

E MESMO ASSIM, NÃO MELHORO DE JEITO NENHUM ...
APESAR DISSO, NÃO FOLGOU HOJE? É ADMIRÁVEL.

OS FILHOS QUE CRESCEM VENDO OS PAIS VAGABUNDEANDO EM CASA NÃO CRESCEM DECENTES.
BEM, SE FOR FOLGAR A CADA FESTIVIDADE, EU NÃO TRABALHO DURANTE A SEMANA.
ALÉM DISSO...

É UMA ÓTIMA POSTURA ENQUANTO PAI...
ENTENDO.
...
...



...ACHO QUE O GELO NÃO FOI QUEBRADO...

COMO FAÇO PRA ENCONTRAR O CARA?
É, É O ARAYA.
SERÁ QUE É O SEU KAWAKAMI?
COMO É QUE É?
HOMEM QUE VENDIA MÁSCARAS POR AQUI?
MAS DAR A INFORMAÇÃO DE GRAÇA TAMBÉM NÃO DÁ.
SE FOSSE UM GAROTO, AINDA...
HOMEM NÃO É COMIGO.
FAZER O QUÊ?
O QUE A GENTE FAZ NESSE CASO?
OK, VAI SER ISSO.
BOA, EU TAVA COM UMA PREGUIÇA...
MELHOR, VAMOS MANDAR O CARA DESMONTAR ESSA BARRACA AQUI.
A GENTE PEDE GRANA?

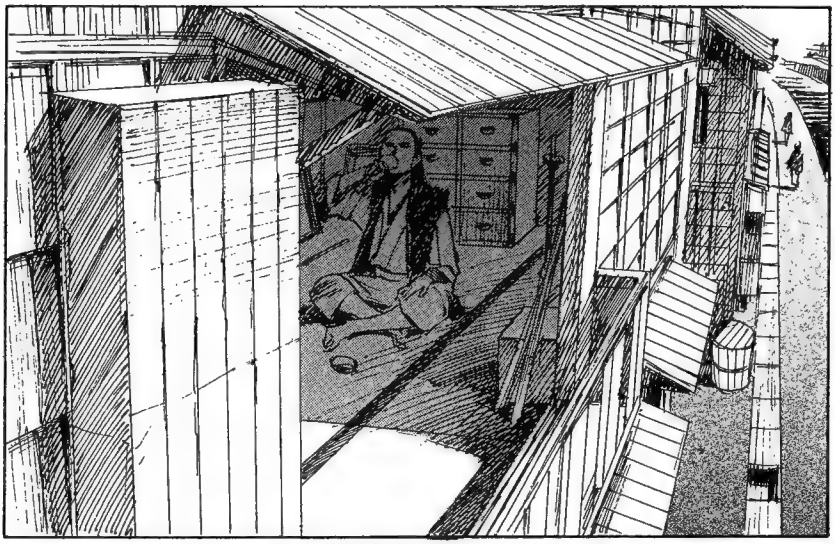
BROKI
CAAH

KYRR
KYRR
KYRR

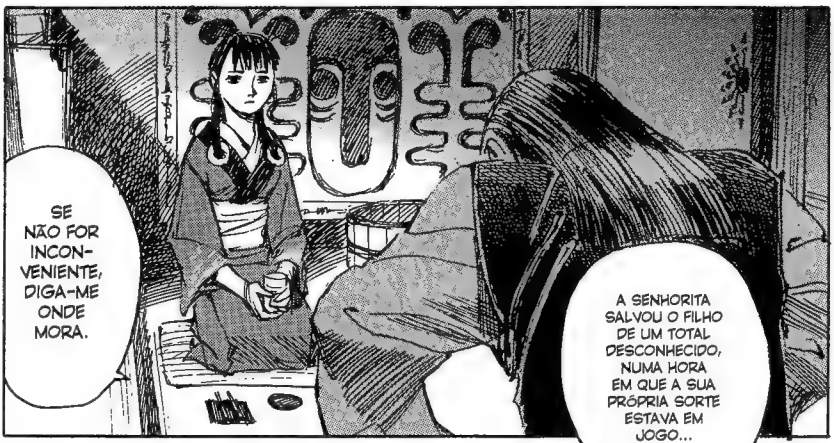
...
ISSO...

...
...
TIPO ASSIM?

TCHAK!



TLAC
PEÇO DESCULPAS E AO MESMO TEMPO AGRADEÇO PELO OCORRIDO HOJE.
BEM, SEJA COMO FOR...


SE NÃO FOR INCONVENIENTE, DIGA-ME ONDE MORA.
A SENHORITA SALVOU O FILHO DE UM TOTAL DESCONHECIDO, NUMA HORA EM QUE A SUA PRÓPRIA SORTE ESTAVA EM JOGO...

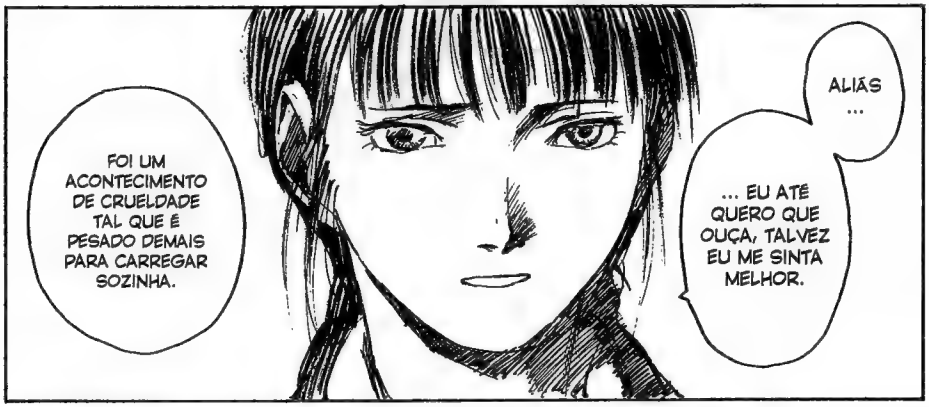
AH... PERDOE-ME...
NUNCA SEI O QUE FAZER NESSAS HORAS...
NÃO VIM ATÉ AQUI PARA FICAR FALANDO DESSAS COISAS.
... NÃO É ISSO.
ESTÁ TUDO BEM.
SÓ DE ME CONVIDAR PARA UM CHÁ, JÁ É O SUFICIENTE.
EU DEVO PASSAR MAIS TARDE PARA COMPENSÁ-LA DE FORMA MELHOR.
SABE, PODE NÃO PARECER ...
... MAS EU ERA UM ESPADACHIM.
SE EU ESTIVESSE POR PERTO ...
... NÃO PERMITIRIA QUE A SENHORITA PASSASSE PELO QUE PASSOU.
... OH...

CONFESSO QUE FIZ MUITA BAGUNÇA COM OS MEUS COMPANHEIROS...
TENHO ATÉ VERGONHA DE FALAR, MAS POR CAUSA DISSO, A MINHA ESPOSA FUGIU COM MEU FILHO.
SÓ QUE... HÁ UM ANO E MEIO...
... ELA MORREU DE DOENÇA E... SÓ O RENZOU VOLTOU PRA MIM.
E NAQUELE MOMENTO, TIVE UMA ESTRANHA SENSAÇÃO.
SE O PAI CONTINUAR NESSA VIDA PERIGOSA PRA SEMPRE ...
... UM DIA, O FILHO TAMBÉM ACABARÁ TRILHANDO UM CAMINHO PARECIDO...
BOM, É POR ISSO...

ENTENDO ...
... AH...
... ACEITE! UM ÚLTIMO TRABALHO... E ABANDONE! A ESPADA.
OS SEUS PAIS... ESTÃO BEM?
ACHEI QUE NÃO SERIA UMA MÁ IDEIA VIVER UMA VIDA PACATA VENDENDO MÁSCARAS A CRIANÇAS...

IMAGINE.
SINTO MUITO, FUI INDELICADO ...
OH!
OS DOIS, JÁ...
... HÃ... ELES...
NÃO SOFRO TANTO MAIS.
BEM ...
NA REALI-DADE...
MORRERAM NOS BRAÇOS DO INIMIGO.
... OS DOIS FORAM ASSASSI-NADOS.

O SENHOR GOSTARIA DE OUVIR A MINHA HISTÓRIA?
COMO FOI QUE ...
... MAS QUE ABSURDO ...!


FOI UM ACONTECIMENTO DE CRUELDADE TAL QUE É PESADO DEMAIS PARA CARREGAR SOZINHA.
... EU ATÉ QUERO QUE OUÇA, TALVEZ EU ME SINTA MELHOR.
ALIÁS ...

SOU TODO OUVIDOS...
EU IMAGINO.
CLARO.

AINDA HOJE, ME LEMBRO DAQUELA NOITE...
OBRI-GADA.

南無阿弥陀仏

... COMO SE FOSSE ONTEM, DETALHE POR DETALHE.

AH ...

UH ...

PUF ...

PUF ...

AAH ...

QUERI-
DO!!
QUE-
RIDO
...!

...
TODOS DEVEM RETORNAR EM MEIA HORA.
ARRUMEM TUDO.
JÁ VAI EMBORA?

UH ...
NÃO ...
PAREM ...
NÃO MATEM ...
... A MINHA... MÃE...
CHAMAM ISSO DE LUTA ENTRE ESPADACHINS?!
VIERAM EM BANDO PARA LUTAR CONTRA UM SÓ?!

SERÁ QUE NÃO É O SEU MARIDO QUE ERA FRACO DEMAIS, DONA?!
A LUTA FOI NO UM CONTRA UM, PRIMEIRO O ANOTSU E DEPOIS O KUROI.
ACHO QUE ESTÁ ENGANADA.
AI ...!
QUEM TEM QUE SE PREOCUPAR COM O NOSSO NÚMERO AQUI É VOCÊ.
ALIÁS ... HE, HE!
!
COITADA ...

SAIA DAÍ.
... VOCÊ ACHA QUE TÁ FALANDO ?
... COM QUEM ...
COMO VOCÊS CONSEGUEM TER ESSE ANIMO NO MEIO DESSE FEDOR DE TRIPAS E AINDA COM UMA VELHA DESSAS?
SÃO ANIMAIS, POR ACASO?

SE MATE.
MULHER.
DE QUALQUER FORMA, VOCÊ NÃO VAI SAIR INTEIRA DAQUI.
TALVEZ MORTA... ESSES SUJEITOS NÃO QUEIRAM TOCÁ-LA.
CATA
...
...

AHH!!
NÓS...
MAGATSU.
VOCÊ NÃO MANDA EM NADA.

[1] Bairro de prostíbulos que existia no distrito de Fukagawa.
... NÃO SOMOS TÃO DESOCUPADOS QUANTO VOCÊ.
NÃO VIEMOS ATÉ AQUI PRA VOLTAR DE MÃOS ABANANDO.
SE QUEREM MULHER, POR QUE NÃO VÃO ATÉ TATSUMI[1]?
MUITO MELHOR DO QUE PERDER TEMPO COM MULHER DOS OUTROS NUM LUGAR DESSES E NESSE ESTADO.
AINDA É UM MOLEQUE MESMO...
JUSTAMENTE POR SER MULHER DOS OUTROS E ESTAR NESSE ESTADO QUE É MAIS EXCITANTE.
... SEU LIXO.
É POR SER ASSIM QUE A SUA ESPOSA FUGIU DE VOCÊ... NÃO PERCEBE?
PERAÍ, VOCÊ NÃO SE EXCITA METENDO À FORÇA NUMA MULHER CHORANDO?
É BROXA? OU É BICHA? HE, HE...

BLAM!
GRIK
QUER TANTO ASSIM BANCAR O HERÓI, É?
... Ô, MOLEQUE.
... HEH.

...
TSC.
VOU EMBORA.
SENÃO, VOU VOMITAR.
Ã VONTADE.
...
EI.
HÃ? AAH...

A MINHA FILHA ESTÁ...
... AI! PAREM ...
NÃO, POR FAVOR!

... PRONTO.
ESTÁ ÓTIMO.
FECHE OS OLHOS E TAMPE OS OUVIDOS...
DAQUI PARA FRENTE, SERÁ ALGO ALÉM DO LIMITE DA SUA SANIDADE.
AGORA JÁ PODEM QUEBRÁ-LA.

Décimo sexto ato / Fim

❖ *Décimo sétimo ato* ❖

SILENCIOSAMENTE, AS PENAS...

- Parte 4 -

NÃO DEU PRA SE-GURAR...
QUE COISA ...

EU TINHA DECIDIDO QUE...
HE!
... IRIA SEGURAR AS EMOÇÕES ATÉ A CONVERSA ACABAR...
TAP TAP TAP TAP TAP

O QUE ACONTECEU?
PAI, O QUE...!
NÃO É ISSO.
É QUE O SEU PAI... ME LEMBROU MUITO DO MEU...
E CHOREI DE SAUDADES...

TROUXE MAIS CHÁ.
AQUI.
EI, RENZOU ...
AH, TÃ...
ENTENDI.
VOCÊ GOSTA DO SEU PAI...?
UH...
HÃÃ...

HU, HU... TEM RAZÃO.
FALAR ISSO NA FRENTE DELE...
É QUE...
HEIN?!
... TÁ MESMO?
Ô, RENZOU.
AHAM.
VÃ ATÉ A VENDA COMPRAR OUTRO.
TENHO CERTEZA.
TSC ...
PODE SER DA MIKAWA-YA?
ESSE CHÁ TÁ VELHO.

QUÊ?!
NÃO, QUERO O CHÁ DA FUNAMORI-YA EM DAIMONYOKO.

NA MIKAWA-YA SÓ TEM OS CHÁS MAIS BARATOS.
É PARA A PESSOA QUE SALVOU A SUA VIDA! O MÍNIMO É SERVIR UM CHÁ DECENTE!
TÃO LONGE ASSIM?!

... TÁ BOM.

...
N-NÃO
...
VOCÊ NÃO SE INCOMODA?
SÓ QUE VOU DEMORAR UNS 15 MINUTOS.

OBRIGADA PELO CUIDADO.
... QUE ELE OUVISSE O RESTO DA HISTÓRIA...
EU TAMBÉM NÃO GOSTARIA ...
VOCÊ TERÁ PESADELOS ...
... SE TIVER QUE MATAR O INIMIGO ENQUANTO O FILHO DELE ASSISTE A TUDO.
... HEH!
EU IMAGINO QUE NÃO.

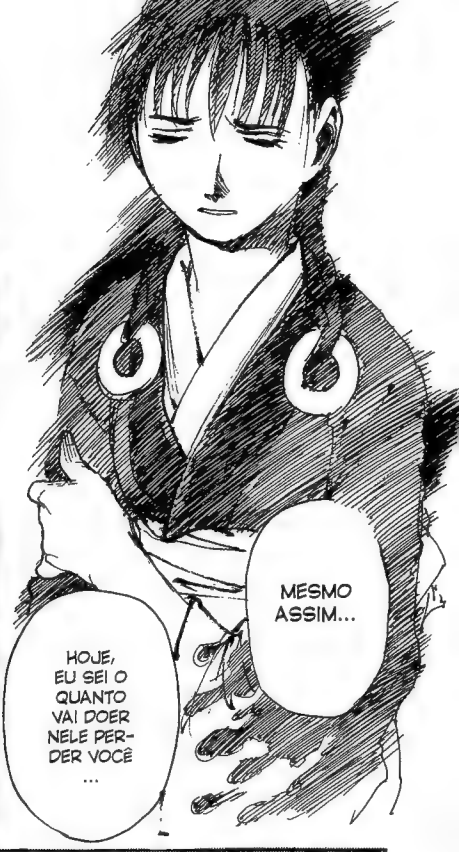
EU...
... NÃO VIM ATÉ AQUI PARA MATÁ-LO.
QUER DIZER QUE VAI ME PERDOAR PELO QUE FIZ NAQUELA NOITE?
... QUE ESTRANHO.
MAS VOCÊS JÁ MATARAM DEZ COMPANHEIROS MEUS, NÃO?
JAMAIS...!
...JÁ...

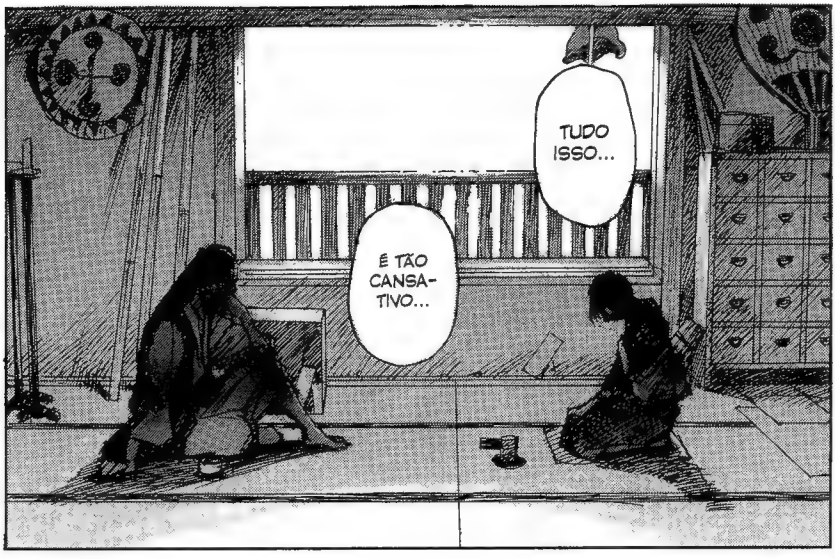
KAWA-KAMI ARAYA !!!
EU JA-MAIS ...!
VOCÊS MATARAM MEU PAI ...
E FIZERAM MINHA MÃE VIVER O INFERNO EM VIDA...

... O ROSTO DE TODOS QUE ESTAVAM ALÍ NAQUELA NOITE.
EU JAMAIS ESQUECEREI...
SIM, EU MATEI.
MATEI OS SEUS COMPANHEIROS! DEZ DELES!
MAS E DAÍ?!
EU DIRIA BEM-FEITO!
NADA MAIS JUSTO, NÃO CONCORDA?!
VOCÊS MATARAM MUITO MAIS QUE DEZ DISCÍPULOS DA MUTEN' ICHI-RYU...!
O QUE FARÁ COMIGO?
E?
ROC

SE...
SE VOCÊ FOSSE O MESMO HOMEM DE DO'S ANOS ATRÁS...
CERTAMENTE, EU O TERIA MATADO AINDA ONTEM.
MAS VOCÊ, DEPOIS DE DOIS ANOS ..
... É O ÚNICO PARENTE VIVO DO RENZOU...
... E SÓ VOCÊ TENTAR VOLTAR PARA UMA "VIDA NORMAL"...
ACHO ABSOLUTAMENTE IMPERDOÁVEL...
... APRONTAR TUDO AQUILO COM OS PAIS DOS OUTROS...
PROVAVELMENTE, ELE NÃO CONHECE A SUA VERDADEIRA IDENTIDADE.

SE EU MATÁ-LO AGORA E IR EMBORA...
... ELE VAI TRILHAR UMA VIDA SEM RUMO, ATRÁS DE VINGANÇA.
NÃO HÁ NADA... NADA MAIS TRIS-TE QUE ISSO.
AS PESSOAS SE ODIANDO, SE MATANDO, DE GERAÇÃO A GERAÇÃO...


MESMO ASSIM...
HOJE, EU SEI O QUANTO VAI DOER NELE PER-DER VOCÊ ...


TUDO ISSO...
É TÃO CANSA-TIVO...

NO QUE DIZ RESPEITO AO HOMEM QUE ESTÁ COM VOCÊ...
TEMOS ORDENS DO ANOTSU PARA MATÁ-LO IMEDIATAMENTE.
MAS...
... SOBRE VOCÊ...
... ELE DISSE QUE CADA UM DECIDE O QUE FAZER.

VOCÊ VEIO SOZINHA E ESTÁ DESARMADA.
NÃO TEM MEDO?
EU POSSO MUITO BEM ...
... FAZER COM VOCÊ O QUE FIZ COM SUA MÃE.
ALIÁS ...
VOCÊ NEM SABIA DA MINHA EXISTÊNCIA ATÉ ANOTSU COMENTAR.
VOCÊ... NÃO PERCEBEU QUE EU ERA A FILHA DO ASANO TAKAYOSHI.
NÃO.
NÃO PODE.

E ISSO FOI PERFEITO PARA MIM...
TINHA SE ESQUECIDO COMPLETAMENTE QUE O CASAL TINHA UMA FILHA.
EU SÓ QUERIA TRANSMITIR OS MEUS SENTIMENTOS...
... A VOCÊ, QUE HOJE É PAI.
NÃO SEI ONDE ESCONDE SUA ESPADA, MAS COM CERTEZA EU SAQUEI A MINHA ADAGA ANTES DE VOCÊ ALCANÇÁ-LA.
SUGIRO QUE NÃO FAÇA NENHUM MOVIMENTO EM FALSO.
COMO JÁ DISSE.
EU NÃO PRETENDO MATÁ-LO.

EU QUERO QUE VOCÊ SE DESCULPE DO FUNDO DO CORAÇÃO...
VOCÊ... TIROU DA MINHA MÃE TODA A HONRA DE UMA MULHER ...
HA, HA...
HA, HA, HA, HA, HA!
DUM
HA, HA, HA, HA.
... HU...
HA ...
QUEM DIRIA...
ME "DESCULPAR" ...

ATÉ QUE A VIDA E A HONRA DOS SEUS PAIS SÃO BARATOS, HEIN?
... VOCÊ ...
... QUER DIZER QUE SE EU ME AJOELHAR AQUI...
... VAI ESQUECER TODO O RANCOR, IRA E ÓDIO?
E MESMO QUE ISSO FUNCIONE PARA VOCÊ ...
E SE OS DEZ QUE VOCÊ MATOU ATÉ HOJE TIVEREM FILHOS E IRMÃOS?
QUANDO ESTIVER DIANTE DELES...
... VOCÊ VAI ABAIXAR A CABEÇA E PEDIR DESCULPAS?

SE HÁ ALGO QUE COMPENSE A VIDA DE UMA PESSOA...
E VOCÊ JÁ CARREGA ESSE FARDO SOBRE SEUS OMBROS! HÁ TEMPOS!
É APENAS A VIDA DE UMA PESSOA.
VOCÊ PODE ENGANAR A SI MESMA POR TEMER VER SANGUE...
MAS ISSO NÃO PASSA DE...

VAMOS... AJOELHE-SE NA MINHA FRENTE!
... NÃO É ISSO QUE QUERO OUVIR.

OU ESPADACHINS SÃO ANIMAIS QUE NÃO SABEM FAZER NADA SEM UMA ESPADA NA MÃO?

... SENHO- RITA.

ABRA BEM OS OLHOS.

HÁ DOIS ANOS...
EM NOME DE TODOS OS ELEMENTOS QUE PARTICIPARAM DISSO, EU...
... FIZ INÚMERAS ATROCIDADES COM A SUA MÃE...

TAM!

É POR NÃO CONSEGUIRMOS FAZER NADA SEM UMA ESPADA NA MÃO...
... QUE SOMOS CHAMADOS DE "ESPADACHINS".

DOIS ANOS ATRÁS... SIM, EU NÃO PASSAVA DE UM MARGINAL IMUNDO.
MAS... EU TINHA SAUDADE DA VIDA "NORMAL"...
QUANDO O RENZOU VOLTOU, EU DECIDI QUE LAVARIA AS MINHAS MÃOS.
ELE NÃO PODE SABER O QUE EU SOU DE VERDADE...
VOCÊ NÃO FAZIA PARTE DOS MEUS CÁLCULOS...
FOI SER AMIGUINHA JUSTO DO MEU FILHO.
SINTO MUITO, MAS...
... O MAL DEVE SER CORTADO PELA RAIZ.

ESTA "MÁSCARA", EU NÃO POSSO DEIXAR QUE CAIA.
Décimo sétimo ato / Fim

❖ *Décimo oitavo ato* ❖

SILENCIOSAMENTE, AS PENAS...

- Parte 5 -

...
BEM.

PRECISO ACABAR O SERVIÇO.
ANTES QUE O RENZOU VOLTE

... ACHO QUE UM POUCO MAIS ASSIM...
PRONTO.
NÃO POSSO SUJAR O LUGAR DE SANGUE.
O MELHOR JEITO É EN-FORCÁ-LA...

SINTO MUITO.
A CULPA NÃO É SUA...
NH ...
ÔI, PATRÃO !!

EI!
TÁ EM CASA?
... SERÁ QUE SAIU?
PLAM
...
...

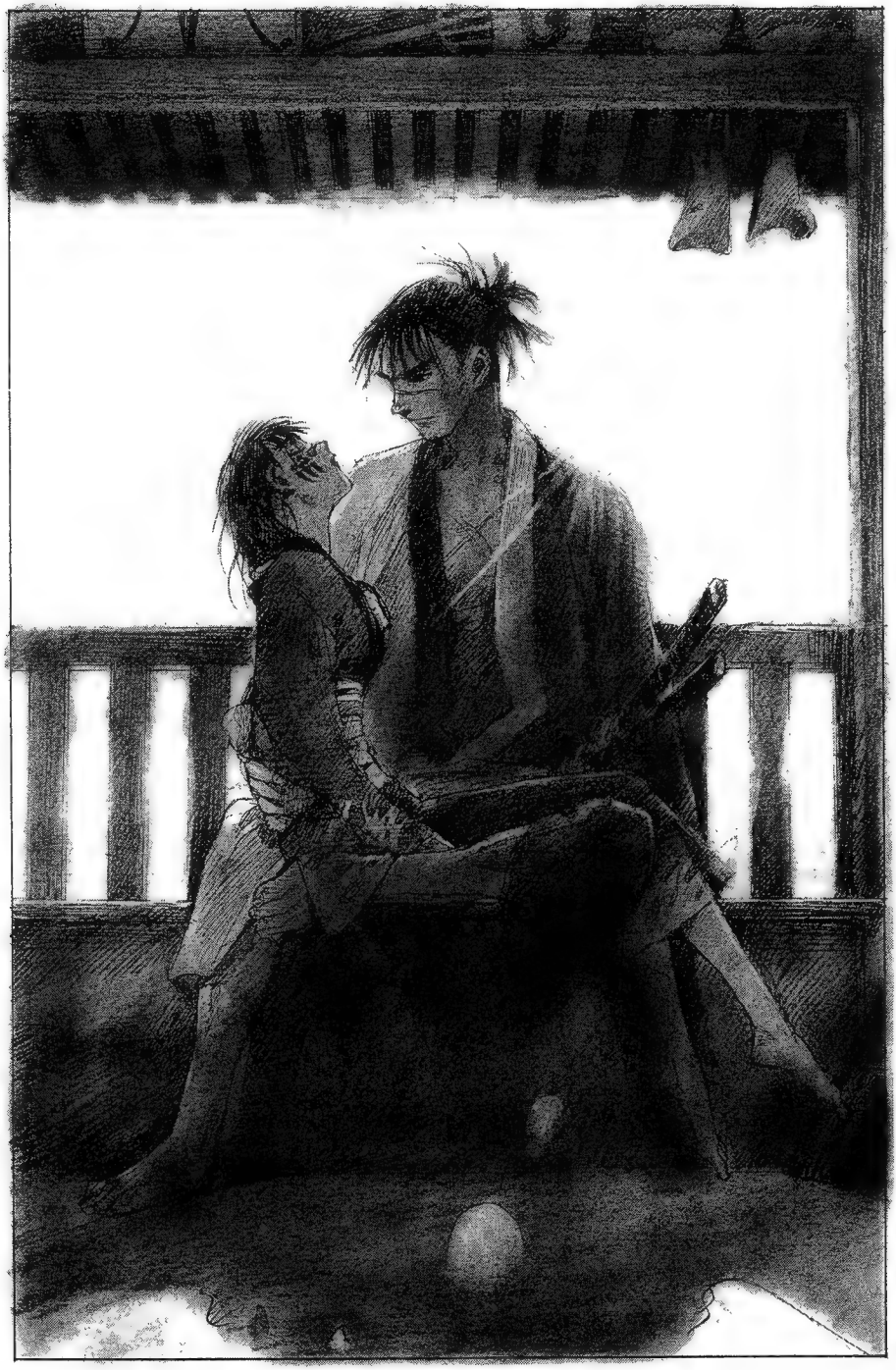
E AÍ?

HÃ... BEM...
SERÁ QUE É URGENTE...?

SE NÃO FOR URGENTE, PODERIAM VOLTAR OUTRA HORA?
ESTOU NO MEIO DE UM TRABALHO IMPORTANTE.

... FOI MAL, PATRÃO ...
HUM?

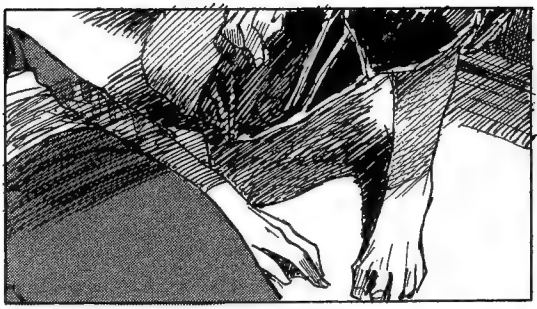
ARAYA
...
ELES TE PEGA-RAM.
!
DAM!
PAF!



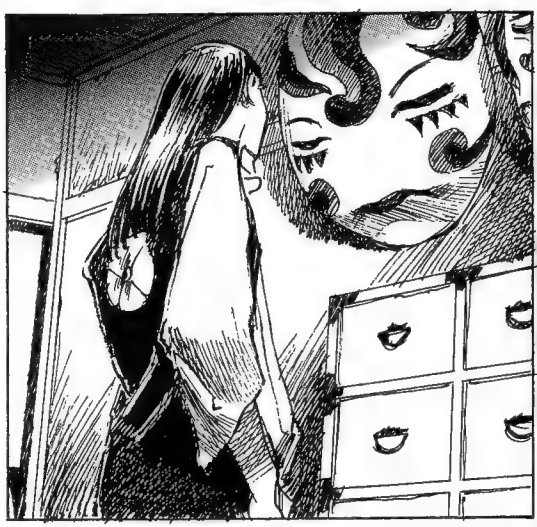
... FICOU BONITO.
PELO MENOS, DO SEU SENSO ARTÍSTICO ...
... EU ATÉ QUE GOSTO.
... OBRI-GADO.

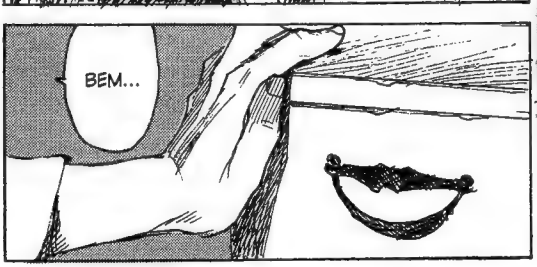
POR AÍ.
... MAQUIAGEM FÚNEBRE, É?
... E TALENTO QUE TE DÁ SUSTENTO.
VOCÊ TEM UM FILHO...
POR QUE QUER TIRAR A VIDA DE UMA GAROTA QUE JÁ NÃO TEM MAIS NADA?

POR QUE VOCÊ BRANDE A ESPADA?
ESCUTA ...
MAS SE ELE ATINGE O FILHO, AMIGOS, PAIS, IRMÃOS...
SE O PROBLEMA FOSSE MEU, EU SUPORTARIA CALADO.
AÍ NÃO DÁ PRA DEIXAR DE LADO.
... NÃO PRECISA HESITAR SE O SEU MOTIVO É MAIS IMPORTANTE PARA VOCÊ.
SEJA LÁ QUAL FOREM OS MOTIVOS DO ADVERSÁRIO...

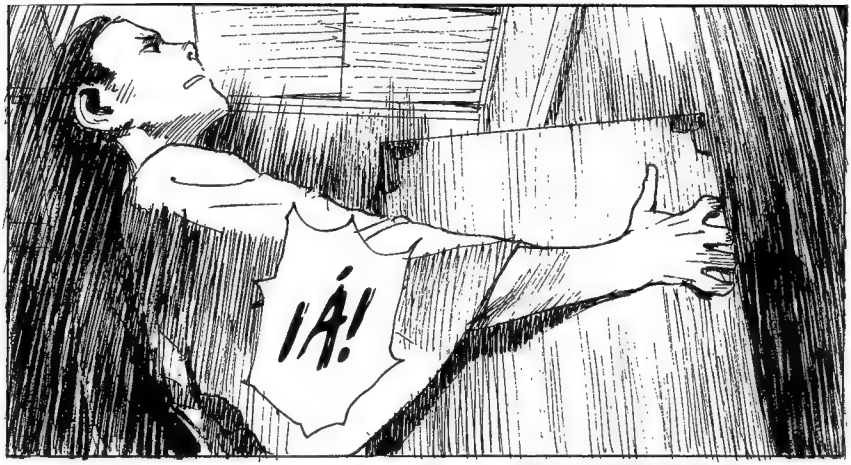


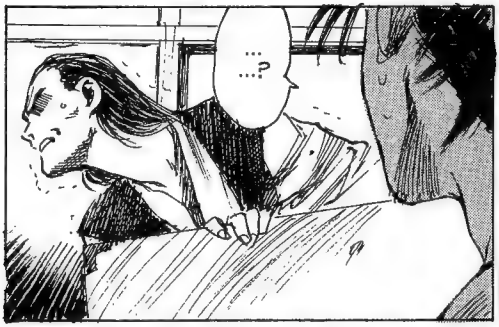
É...
CON-
CORDO.



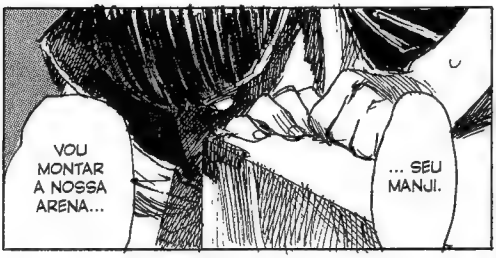

BEM...

ALGUÉM QUE FICA COM PESO NA CONSCIÊNCIA POR IGNORAR OS MOTIVOS DO INIMIGO...
... NÃO DEVERIA FICAR FALANDO EM VINGANÇA COMO A ÚNICA VERDADE!


IÁ!

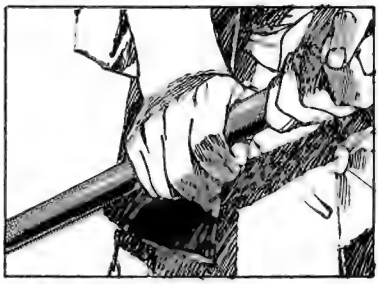

...
...?

PUF
...!


VOU MONTAR A NOSSA ARENA...
... SEU MANJI.

ME DÁ UMA MÃO AQUI.

... DEIXE EU PERGUNTAR UMA COISA...
POR QUE RAIOS...
... A GENTE TEM QUE LUTAR DENTRO DESSE QUARTO?

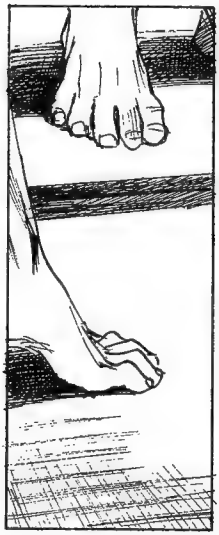


NEM DÁ PRA USAR A ESPADA...
... NUM LUGAR TÃO APERTADO.

GRIK
CAU
DUM
SEU MANJI ...
UFF ...

... NÃO TENHO NENHUMA ESPADA NESTE QUARTO.
PARA DIZER A VERDADE ...

A ÚNICA ARMA QUE TENHO AQUI ...
POIS NÃO QUERIA QUE MEU FILHO ACHASSE.



... MONTEI UM CENÁRIO A MEU FAVOR.
POR ISSO, PARA COMPENSAR...

... É ESTA ADAGA QUE ESTAVA COM A GAROTA.

...
...
...
A MONTAR UM CENÁRIO A SEU FAVOR?
VOCÊ ME FEZ AJUDAR ...
FICOU ZANGADO ?
...
NÃO.
E O ROTEIRO SERÁ O SEGUINTE.
VOU FAZÊ-LO EM PEDAÇOS APENAS COM ESTA ADAGA!

O QUE ACHA?

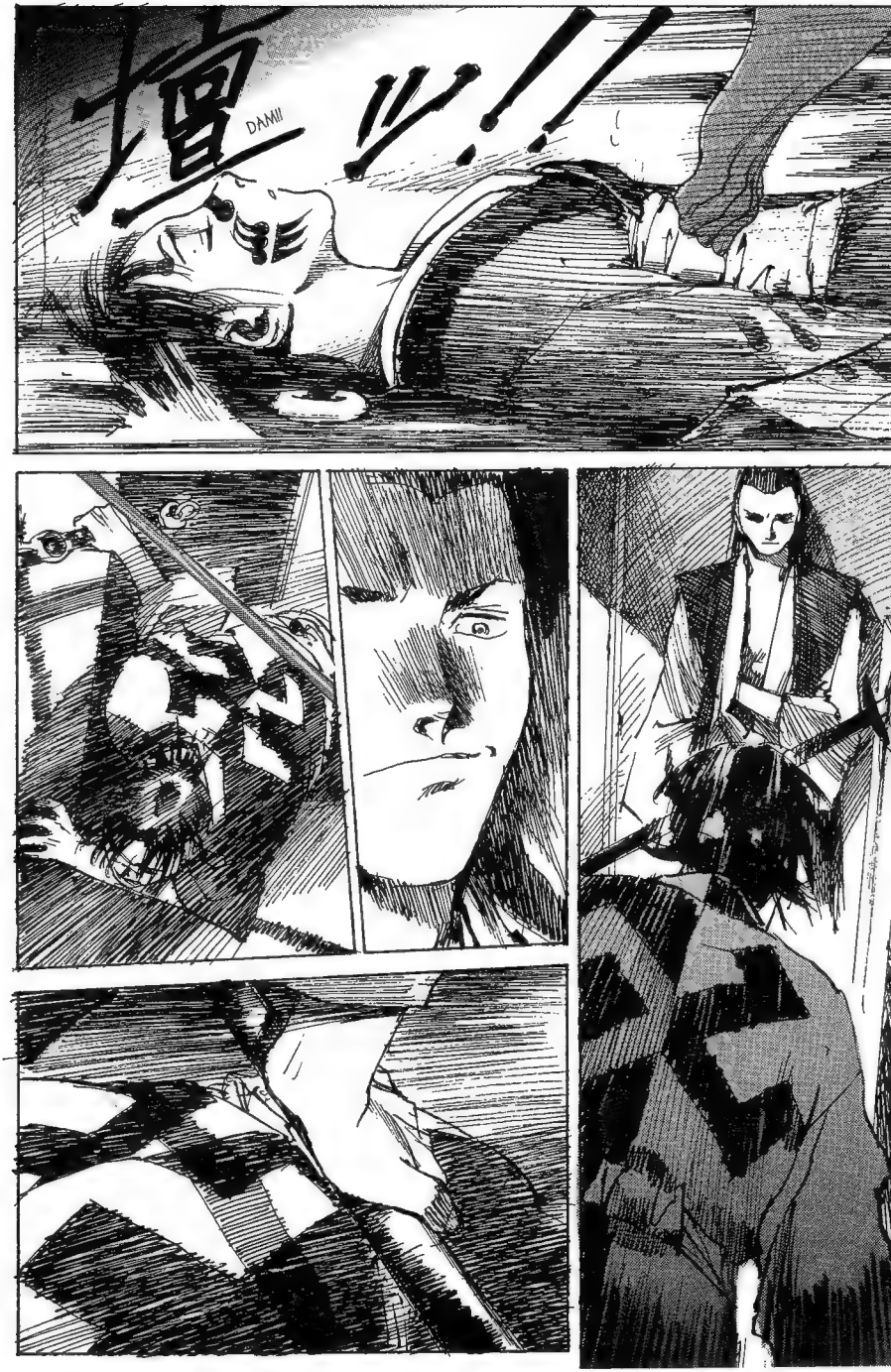
...ELA NÃO É LINDA?
...ESTÁ NO OUTRO OMBRO...
...A MULHER QUE...
NÃÃÃÃO!!
MA...
MA-TAR...
MA-TAR!
VOU MATAR TODOS VOCÊS!

... O QUE VOCÊ QUER...?
PARE DE APARECER NA MINHA FRENTE...
NÃO QUERO SABER ...
O FUTURO DOS ESPADACHINS NÃO É DA MINHA CONTA...

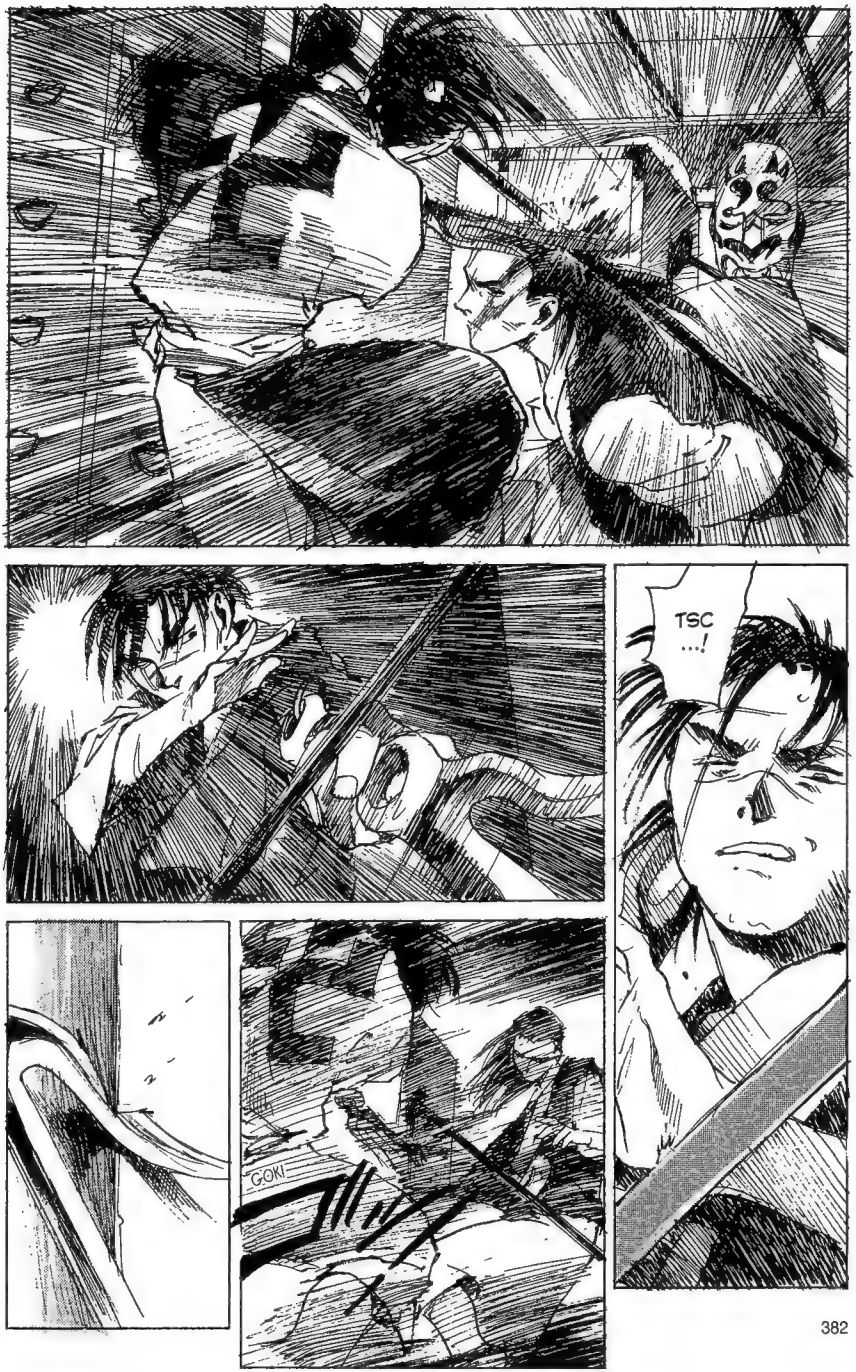
EU SÓ QUERO...
... VINGAR A MORTE DO MEU PAI E DA MINHA MÃE...
MAS, SIM...
NA VERDADE, EU JÁ SABIA...
... OS MEUS PAIS NÃO VÃO MAIS VOLTAR...
MESMO QUE EU TINJA AS MINHAS MÃOS DE SANGUE...
... SÓ VÃO TRAZER LÁGRIMAS AOS OLHOS DE OUTROS...
AS MINHAS MÃOS ENSANGUENTADAS...

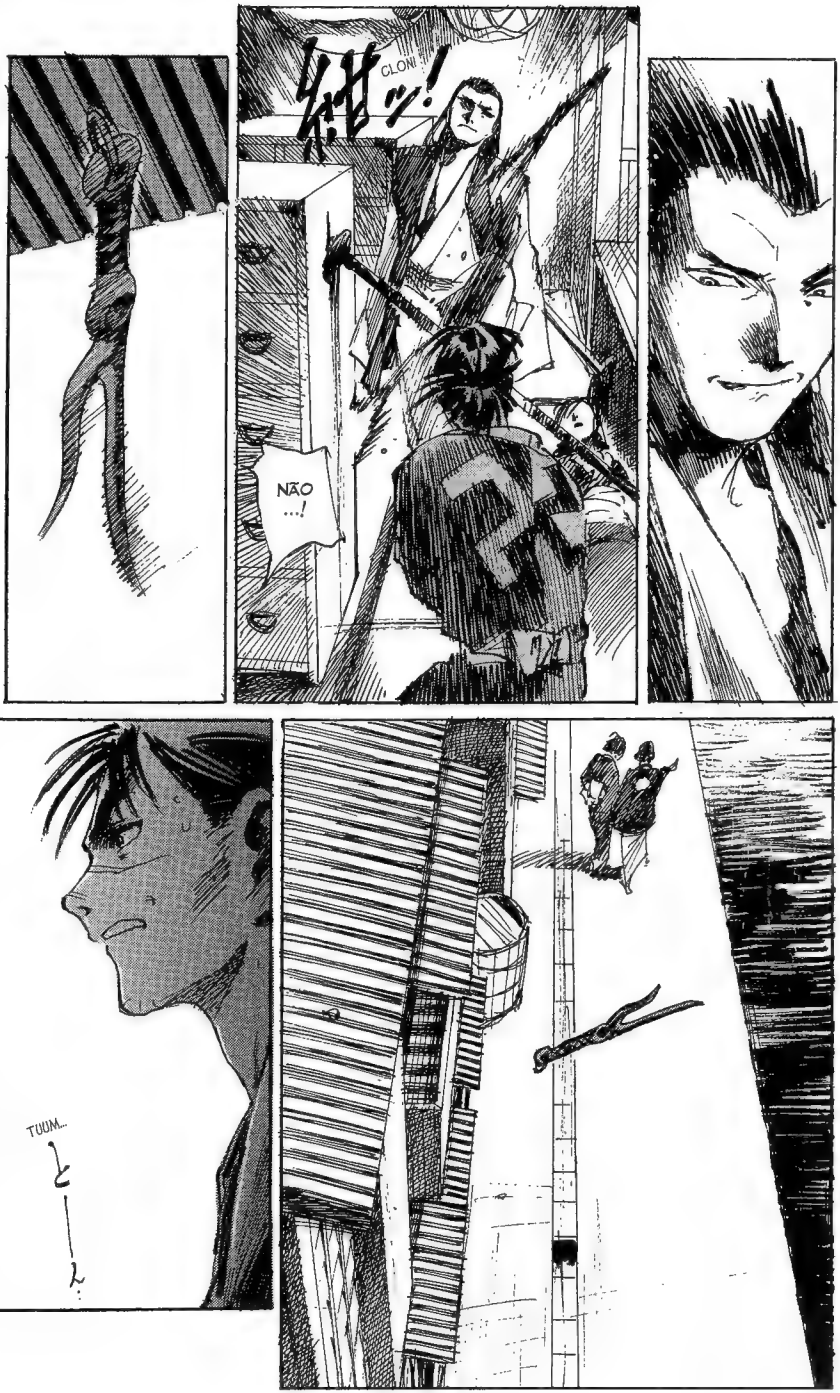
PUF
PUF
PUF
PUF
PUF
É MELHOR VOCÊ PARAR DE PALHAÇADA...
TSC

HEIN, Ô?
ACHEI QUE FOSSE ME "DESMONTAR".
AFINAL, VOCÊ NÃO É O *HYAKUNIN-GIRI*? DEVE CONSEGUIR DE OLHOS VENDADOS.
DIGO O MESMO A VOCÊ.
SE VEIO ME MATAR, NÃO SE ACANHE.
...
...
FFF...

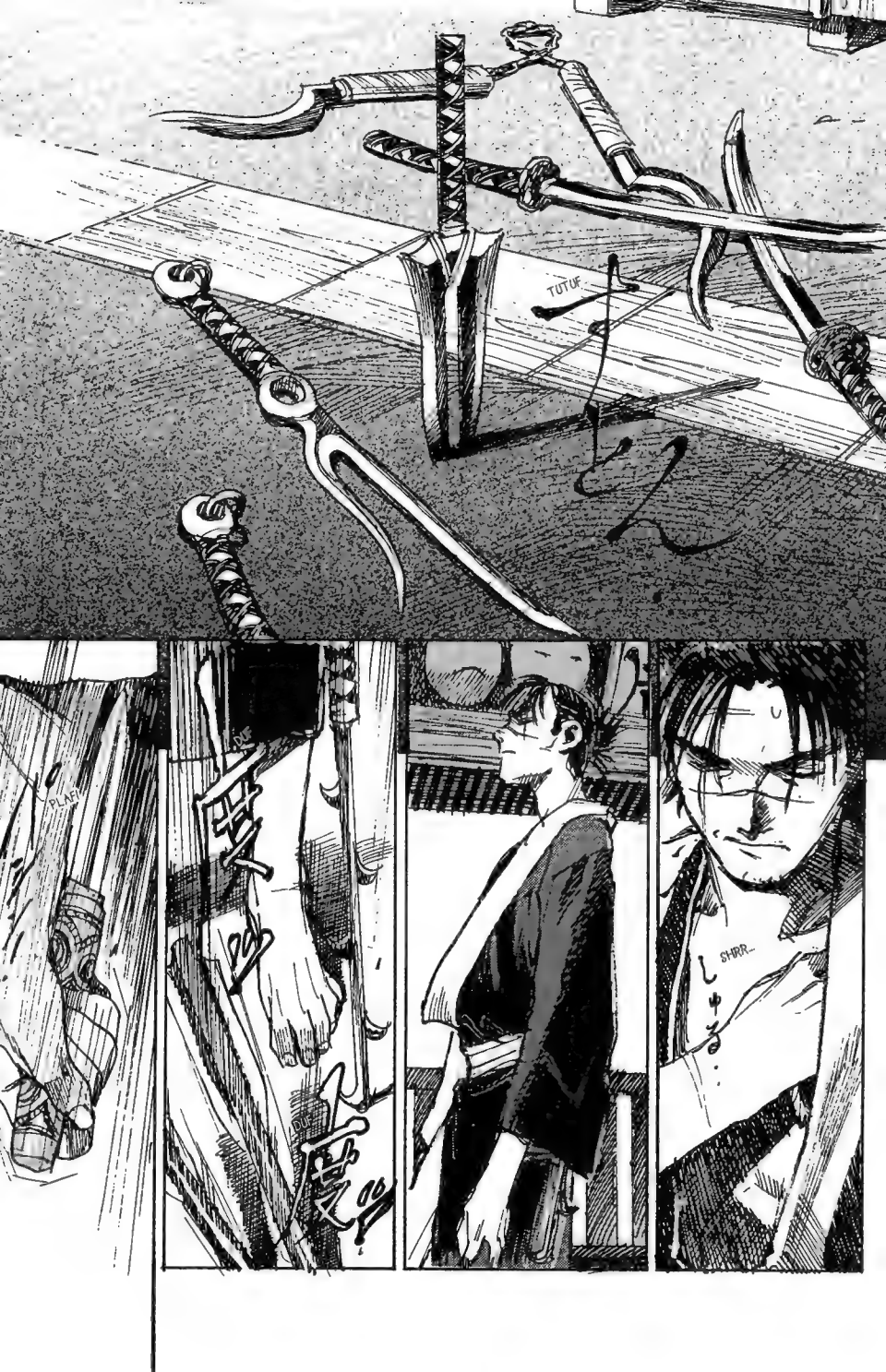

DAN!!

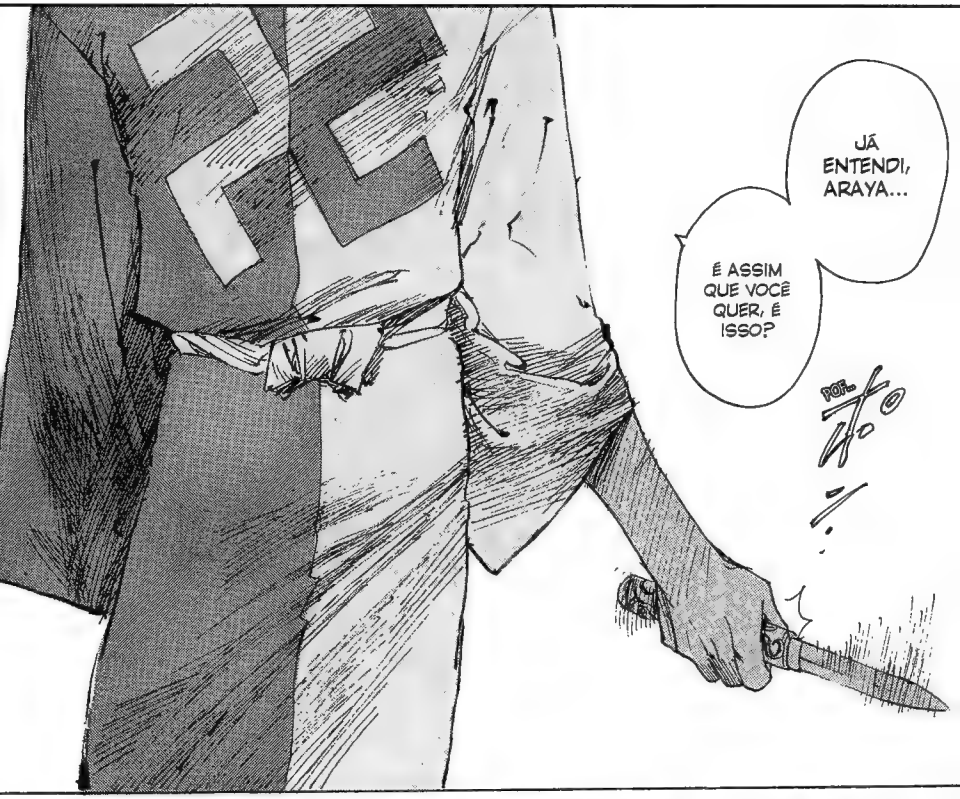
!AAAH!


TSC
...!
GOKI


CLON!
NÃO ...!
TUUM...

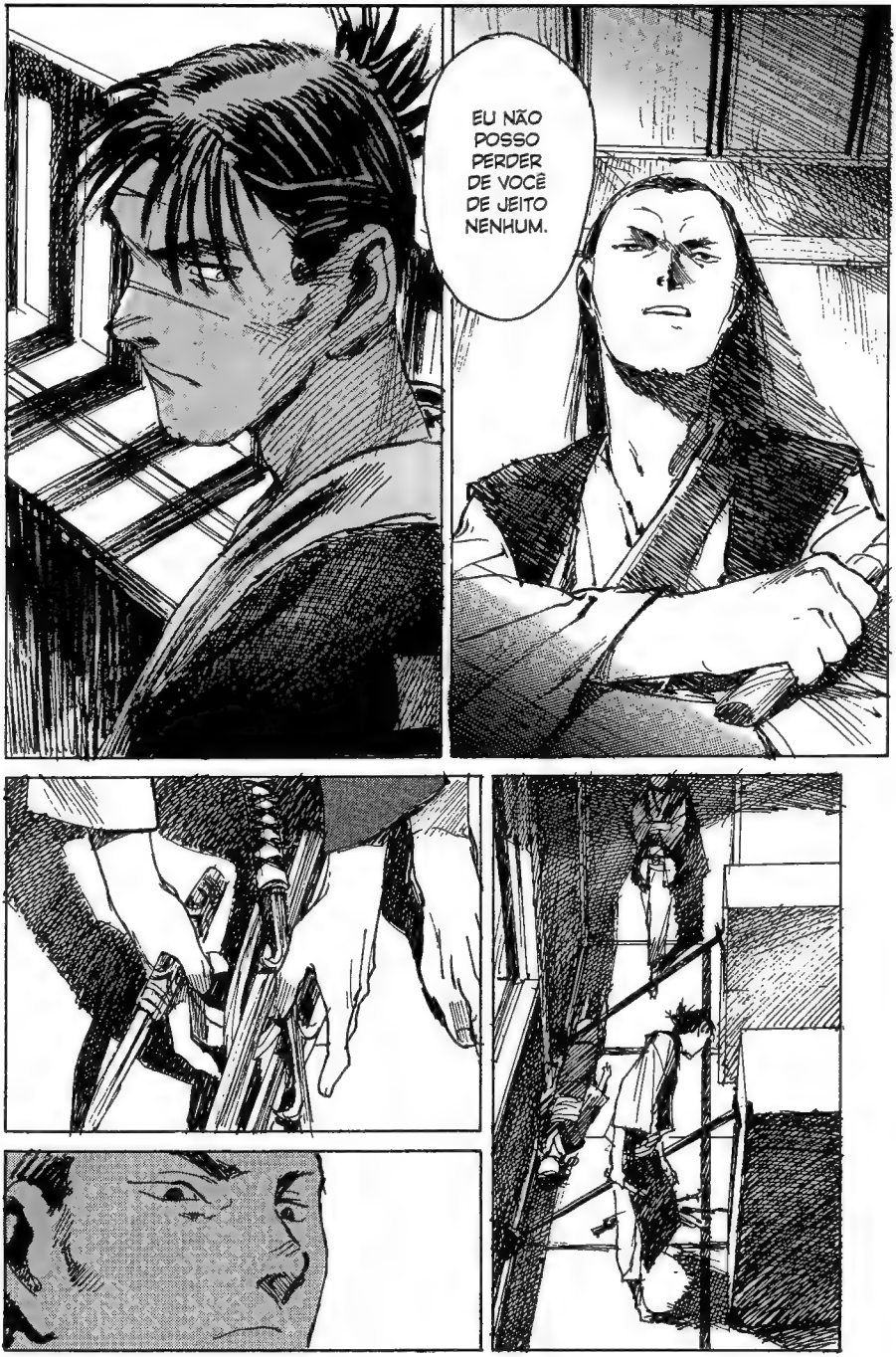
VEJAMOS QUANTAS ARMAS MAIS VOCÊ TEM...
UMA JÁ FOI.
...HEH!


TUTUF
SHRR...


JÁ ENTENDI, ARAYA...
É ASSIM QUE VOCÊ QUER, É ISSO?
POF...

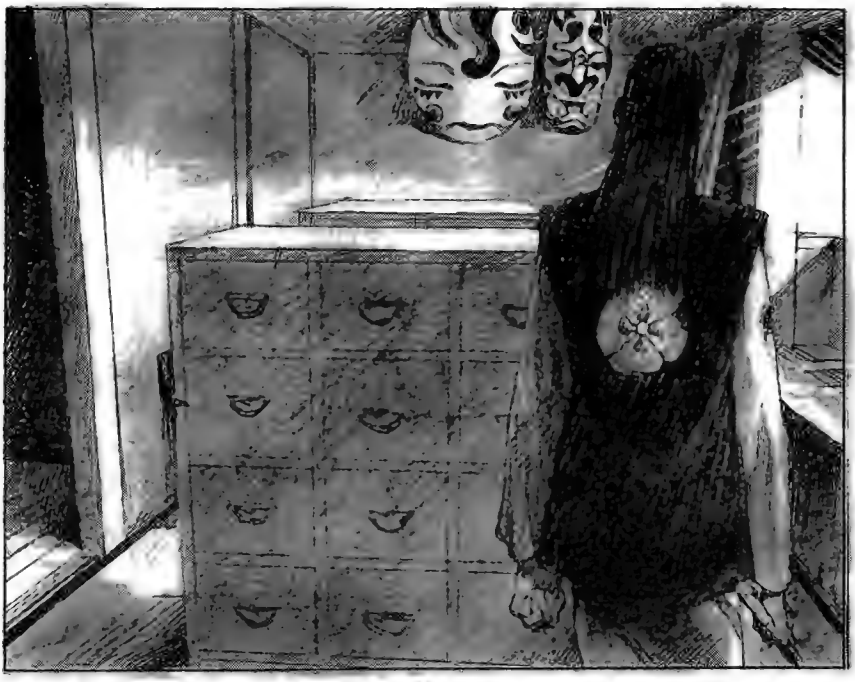
É UM ÓTIMO ESPADACHIM.
VOCÊ É EXATAMENTE COMO O MAGATSU CONTOU.
MAS É FACILMENTE SUPERADO COM UM POUCO DE ESTRATÉGIA ...
... SEU MANJI.

VOCÊ E ESSA MENINA TAMBÉM.
VOCÊ CHEGA A SER ESTÚPIDO DE TÃO HONESTO QUE É.
JÁ EU, EM CONTRAPARTIDA ...
A MINHA VIDA DE AGORA É UMA GRANDE MENTIRA.
POR EXEMPLO, EU CONSIGO ME IMAGINAR CONTANDO AO MEU FILHO, SEM MEXER UM MÚSCULO DO ROSTO, QUE...
... "A MENINA TEVE QUE IR EMBORA POR CAUSA DE UM COMPROMISSO", DEPOIS DE TÊ-LOS FEITO EM PEDAÇOS E OS JOGADO NO RIO.
POIS SE EU NÃO CONTINUAR MENTINDO...
... VOU PERDER AQUILO QUE ME É IMPORTANTE.


EU NÃO POSSO PERDER DE VOCÊ DE JEITO NENHUM.

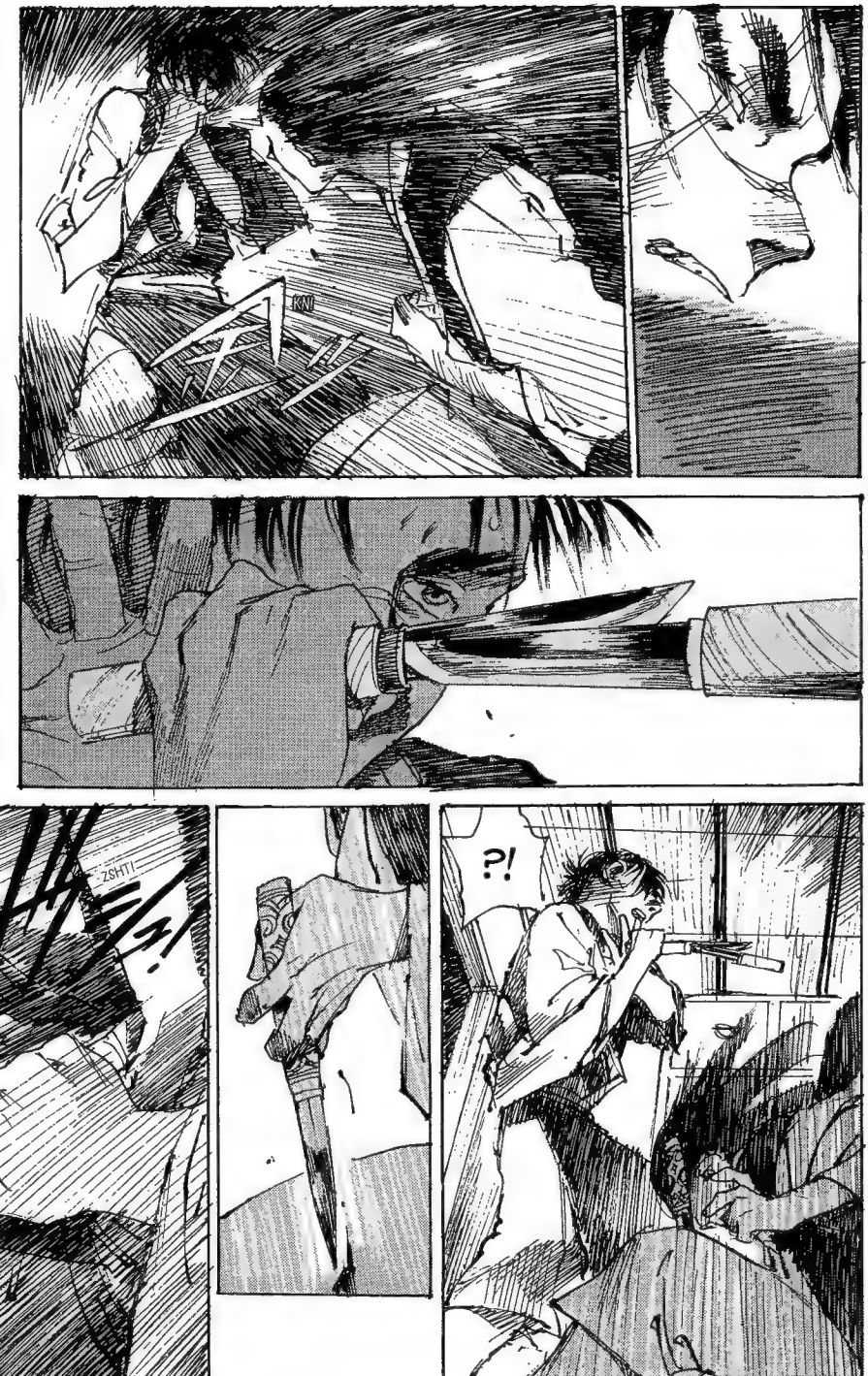
...
ARAYA.
AGORA A GENTE TÁ EM PÉ DE IGUALDADE.
PRONTO, ANTECIPEI O RESULTADO DO SEU TRUQUE BARATO...
GANK
KLIN

... DE VOCÊ CONTINUAR USANDO A SUA MÁSCARA, MESMO DEIXANDO ESSA IDIOTA VIVER.
TEM UM ÚNICO JEITO...
ME CONTE.
E QUAL SERIA?



GOK!
DUF!
GAH!
GAK!
MESMO TROCANDO DE ARMA...
... A SUA TÁTICA DE LUTA CONTINUA...

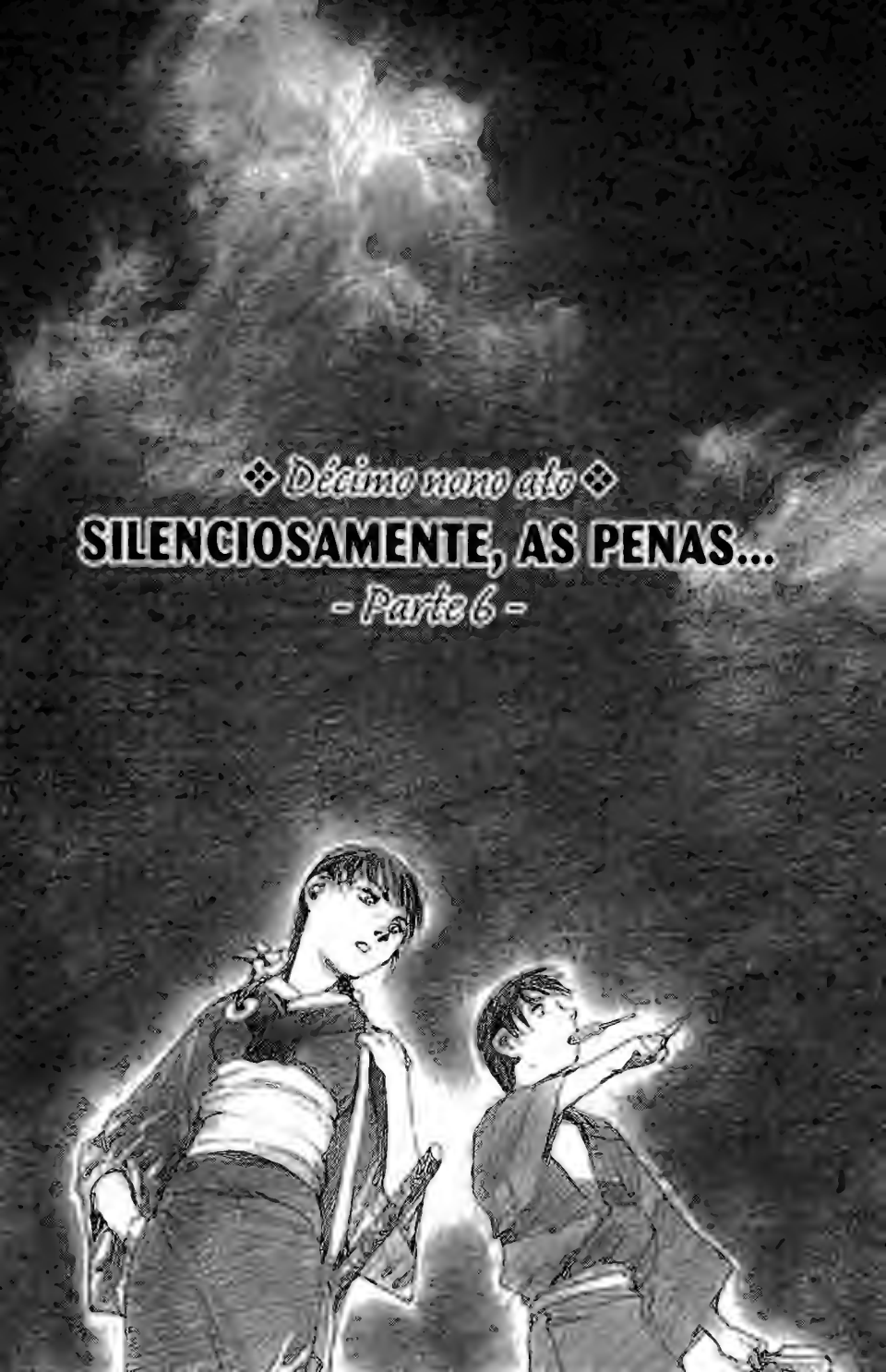
UH
...
DOF
VOCÊ PODE TER SÓ UMA ADAGA...
MAS ISSO NÃO SIGNIFICA QUE EU TAMBÉM SÓ TENHA UMA.


KNI
ZSHTI
?!
?!

PUF
PUF
PUF
UGAH ...!
OOOOOOH!

CRK
CRK
CRK
CRK
CRK

ACHO QUE IMPROVISEI DEMAIS.
... ESSA NÃO.


❖ Décimo nono ato ❖
SILENCIOSAMENTE, AS PENAS...
- Parte 6 -

NÃO CONSIGO ENTENDER.
QUE VEXAME É ESSE, HEIN...?

VOCÊ MATOU DEZ HOMENS DA ITTOU-RYU... NÃO FAZ SENTIDO SER MAIS FRACO DO QUE EU.
SEU MANJI.

... QUE COISA.
VOCÊS SÃO PARECIDOS MESMO...

OOOGH!!

SINTO MUITO.
MAS EU NÃO TENHO MAIS TEMPO.

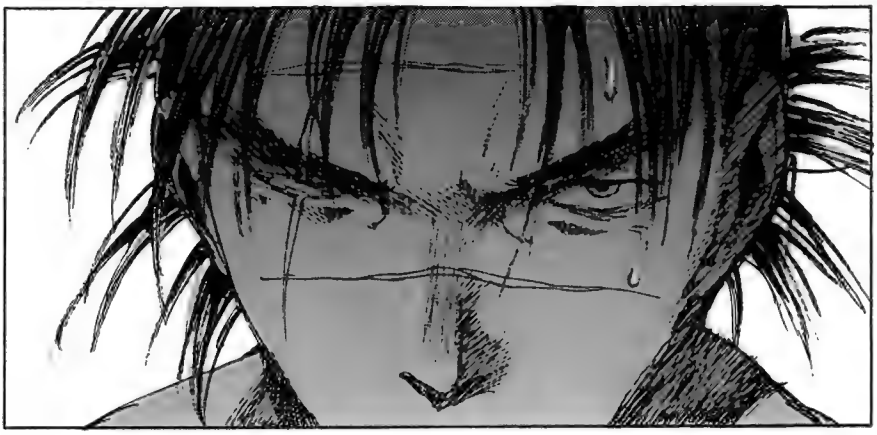
VOU FINALIZAR O SERVIÇO POR AQUI.

GH
...!
MORRA!

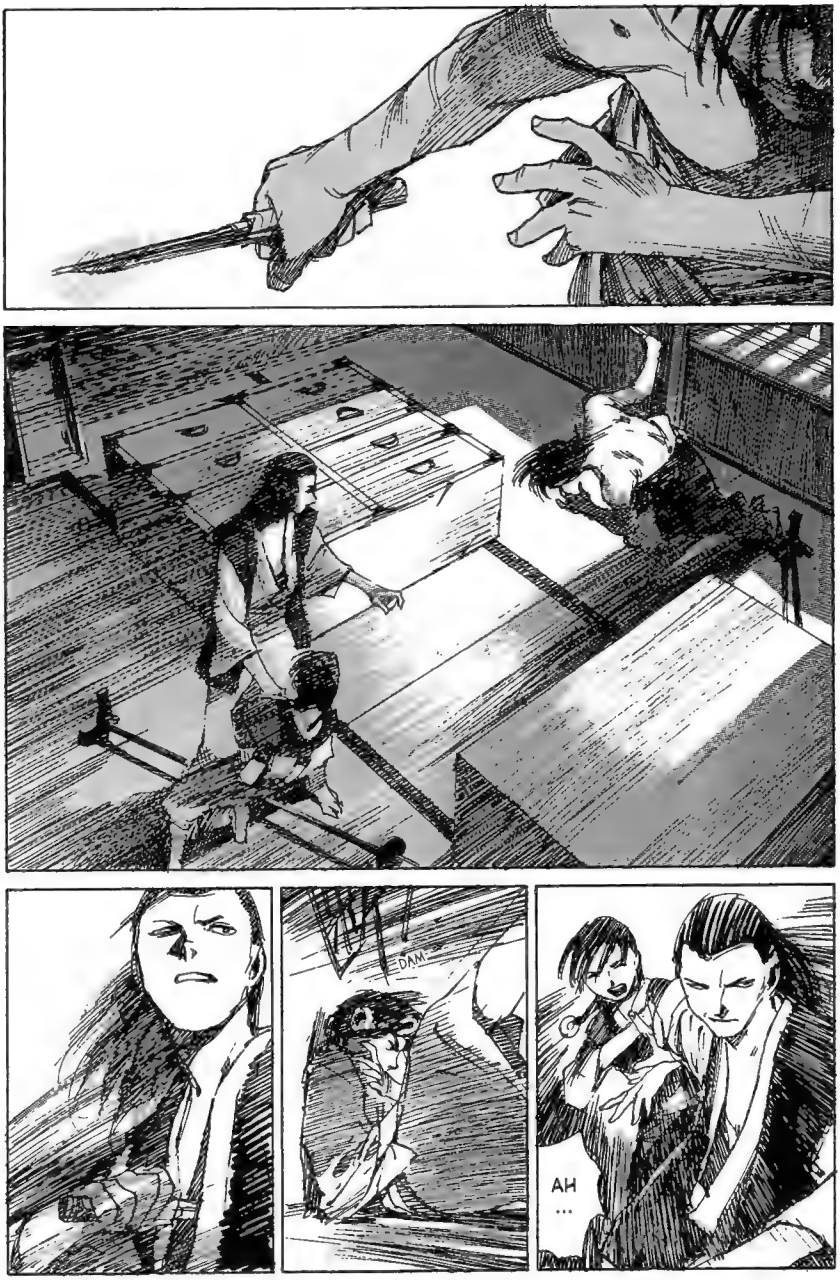
UFF!
ARF!
PUF ...
PUF!
PUF!
ARF ...
PUF ...
...
...
PUF ...

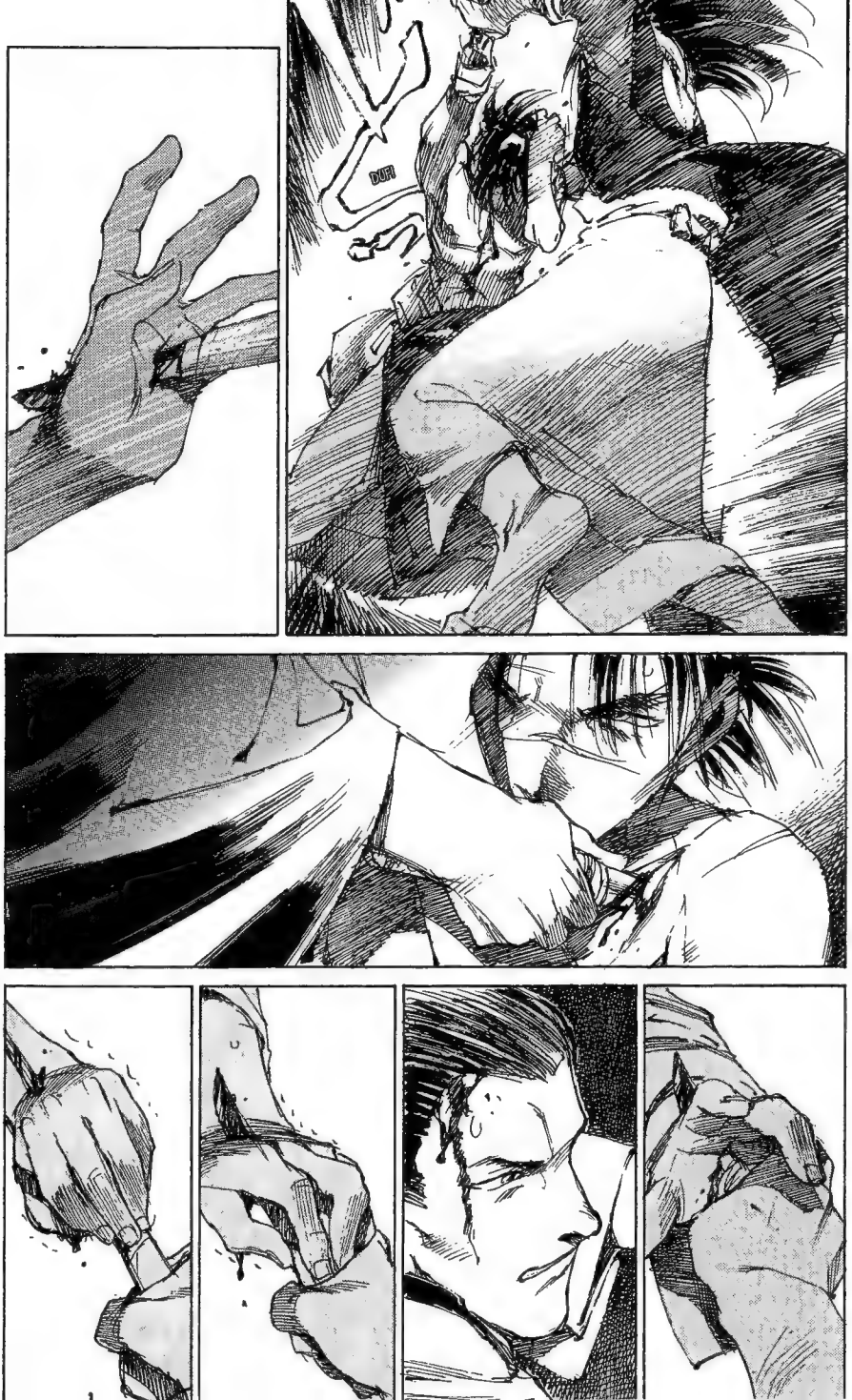
MANJI!
AI...
...
...

!!



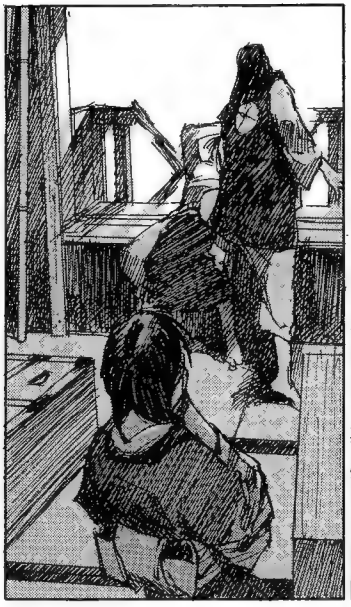
SAI DAÏ...
... RIN...


DAM
AH
...



TSC
...
UMA PENA...
ESSA ERA A SUA ÚLTIMA ADAGA, É...?

PATRÃO
...



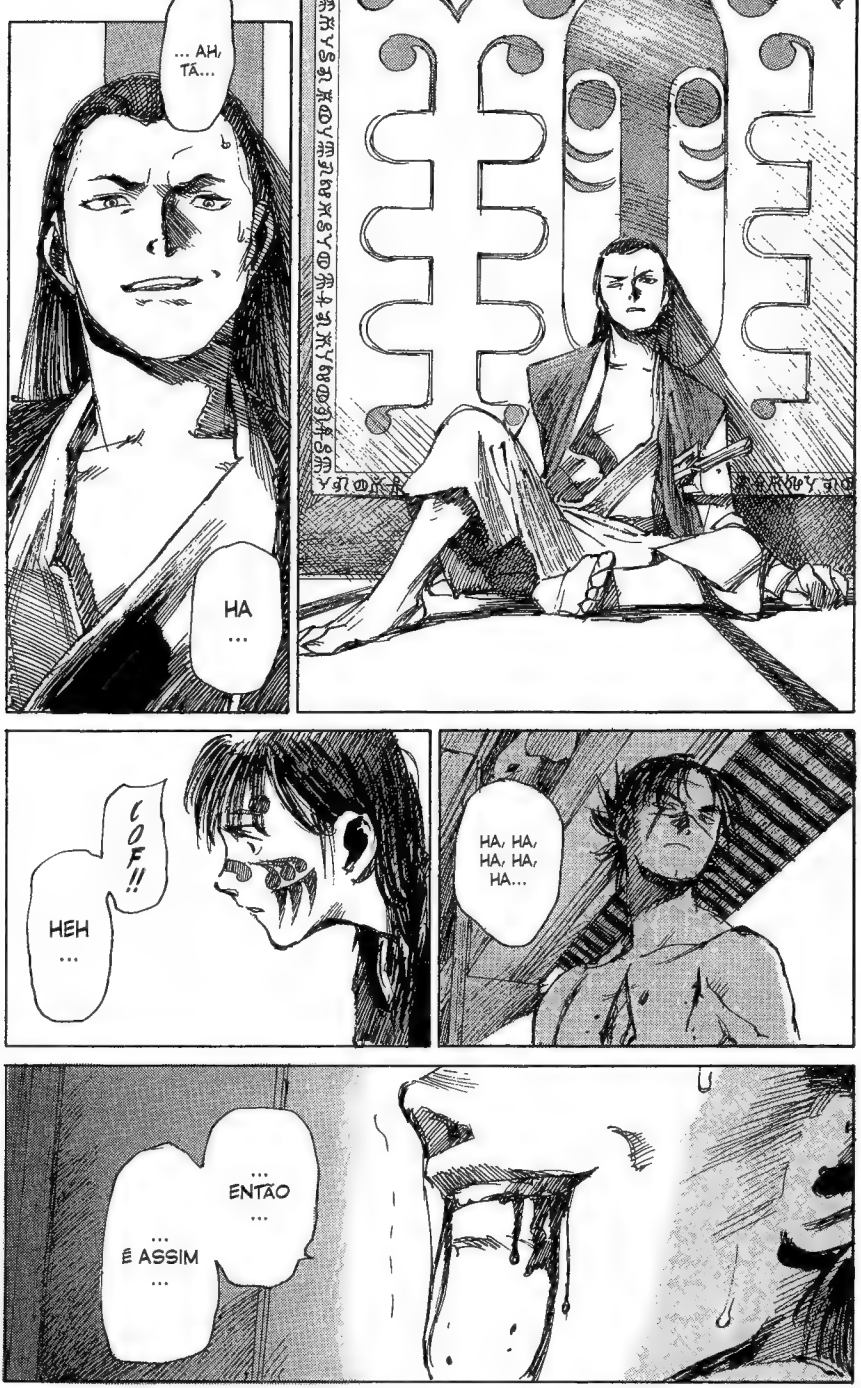
GAH!

É O FIM DO SERVIÇO.
MANJI!

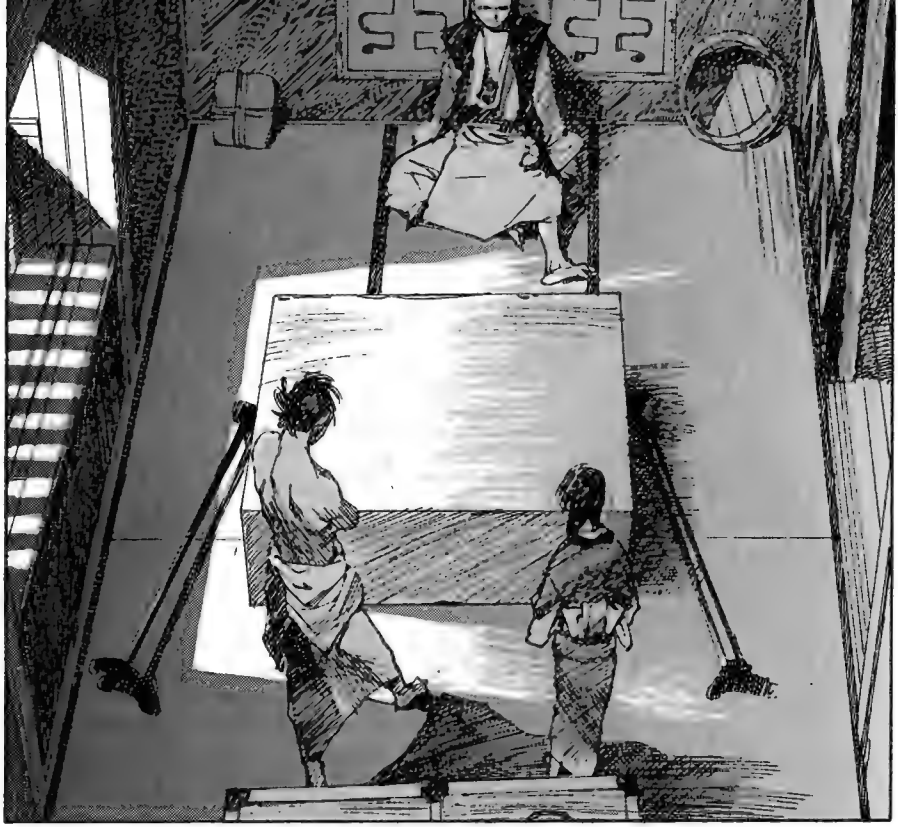
GOT!

...
...
O...
QUÊ
...
...
...

AGORA... EU ENTENDO.
O SEU JEITO DE LUTAR SEM SE IMPORTAR EM SER JUSTO OU HONESTO...
... ARAYA.
EU USEI ESSA ESPADA PRA SUBIR NA SUA JANELA.
FOI MAL SE TÁ PARECENDO QUE EU TE ENGANEI QUANDO JOGUEI AS OUTRAS LÁ PRA BAIXO...
MAS É QUE EU TINHA ESQUECIDO COMPLETAMENTE...
... QUE ESSA DAÍ FICOU FINCADA NA PAREDE...


... AH, TÁ...
HA ...
HA, HA, HA, HA, HA...
COF!!
HEH ...
... ENTÃO ... ... É ASSIM ...

A SENHORITA TEM UM ÓTIMO GUARDA--COSTAS.
SENHORITA ...
... ...
VENHA.
PAF



ACABE COM ELA DE UMA VEZ.
ESTA LUTA É SUA...

...
EU...
EU... NÃO VIM...
... PARA MATÁ-LO ...
SEU MANJI ...
DEPOIS DE HOJE... EU NÃO TENHO MAIS O DIREITO DE ENCARAR MEU FILHO...

SERVE VOCÊ... EU TE PEÇO.
... EU NÃO ME IMPORTO!
NÃO ME IMPORTO SE ME CHAMAREM DE COVARDE POR NÃO QUERER SUJAR AS MINHAS MÃOS.
MAS... NÃO FAÇA ISSO...
DESSE JEITO...
NÃO ...!
MANJI !!!

O MESMO ...
... VAI SER IGUAL ÀQUELA NOITE!
AI!
TCHUH!

PSHT...
...
BRI...
GADO
...
O...

Décimo nono ato / Fim

POESIA DA GENTE

SAKURAMOTO ONDO (DANÇANDO SOB AS FLORES DE CEREJEIRA)

Dia vai, dia vem e
é primavera na cidade.
Todas as manhãs e esta manhã
flores vermelhas desmancham-se no ar.
Aqueles que passam sob elas
erguem seus olhos para sentirem
seu perfume e cantam uma
canção passageira.
Enquanto o mundo alardeia
em saber quem é o famoso gatuno,
vejam, aquele que é levado
pelo rio Sumida
não é Hikoichi, filho do prefeito?

Os enamorados secretos
entalham suas promessas nas pétalas
das flores, floresça, cerejeira!
Somos o seu alimento,
o destino pode se concretizar.
Amarramos nossos destinos,
mas só um de nós morreu,
minha amada era a segunda esposa
de um rico milionário.
Os siris me beliscaram, os corvos me pisaram.
Se isso também é amor,
não haverá paz para minha alma.

Pessoas vivem e não têm onde se acolher,
o mundo chama isso de sonho.
Pessoas odeiam e não param de odiar,
o mundo chama isso de amor.
O rio o leva e o seu destino
é o outro lado da vida.
Nasci em Edo, vivi em Naniwa,
acabei morrendo em Ezo.

Uma horrenda gata preta surge no meu quintal
e começa a contar sua história.
Que surpresa, como posso abandoná-la
se não é a mulher a quem amei em outra vida?

Esta é a letra completa da canção entoada pela Makie no oitavo ato, "Dedilhando sonhos - Parte 2". No mangá, ela foi citada como uma canção estilo *nagauta*[1], mas, na verdade, é um *ondo*[2], como o próprio título sugere. Na época da faculdade, eu era um sujeito de hábitos esquisitos, e um dos meus passatempos era justamente ficar compondo músicas desse tipo (apesar disso, não sei tocar nenhum instrumento). As "poesias" e/ou "canções" que uso em Blade são trechos quaisquer que pego dessas composições. Hoje, eu já percebi que: não usava palavras combinando com as estações do ano (chamadas de *kigo*, obrigatórias em criações desse tipo); que estão cheias de erros gramaticais; que têm trechos incompletos que não fazem sentido; que não passam de um espelho do meu narcisismo e outras coisas mais. Devo dizer que é uma coisa em mim que prefiro não voltar a fazer (se bem que aposto que vou acabar fazendo...). A propósito, os leitores japoneses mais atentos devem ter reparado que as frases de chamada dos capítulos publicados na revista periódica também são chamadas de "canção", mas elas não são criações minhas, e sim, do meu editor, o senhor Y. Se alguém ainda estava em dúvida, fica aqui o esclarecimento. Como ele é formado em Letras na área de literatura tradicional, ele é muito bom nisso.

[1] Canção interpretada por uma ou mais pessoas, acompanhada por instrumentos tradicionais.
[2] Música ritmada própria para dançar.

[1] Em tradução literal, seria "Templo dos Trocados". É uma brincadeira com a palavra *tsurisen*, que significa "trocado", mas escrito com um ideograma diferente.
[2] Em tradução livre, seria "Escola Japonesa de Budismo: Mantra do Espírito de Hanya no Começo da Primavera". É uma escola fictícia.

① SORTE MODERADA

Previsão para o ano que vem: Há muito anos... Quando eu ainda servia a um senhor, tinha um colega chamado Suekichi (sorte moderada)... Ah, deixa pra lá.
Duelo: Mate antes de ser morto.
Dinheiro: Não é dos melhores. Mas não é como se fosse morrer mesmo sem dinheiro. Sobreviva comendo sapos.
Babá: Recuse. É um saco.

② SORTE

Previsão para o ano que vem: Sabe, eu sempre fico pensando qual é a diferença de "sorte" e "sorte moderada"... Bom, tanto faz.
Viagem: Vai ser longa... Boa sorte!
Bolinhos: Acho que uns três no máximo.
Caldo de feijão-doce: Vai ter mais sorte com os menos doces.
Vômito: É bom vomitar virando-se para o oeste.

③ SORTE GRANDE

Previsão para o ano que vem: Hum, saiba que costumam dizer que "se melhorar, estraga". É bom ficar sempre em alerta. Ho, ho, ho!
Expectativa de vida: Diz aqui que: "morrerá com 240 anos de idade por engasgamento de bolinho"... Que pena.
Chá: Terá muitas visitas, não esteja ausente.
Dalai Lama: Encontrar-se com ele trará sorte.

④ MORTE

Previsão para o ano que vem: Neste ano que começa, que todos os deuses deste lugar venham até mim.
Primeiro sonho do ano: Em dias que até as feras se queimam, um sonho nevoado já basta.
Social: Se deseja trilhar um caminho de gente, é prudente que ande trajado com capa.
Dia de tranquilidade banhando-se em sangue: Dia do boi de todos os meses.

⑤ AZAR ORIGINÁRIO

Previsão para o ano que vem: Nada irá mudar enquanto vocês forem manipulados pelas palavras contidas em meros pedaços de papel como este. O destino se desbrava com as próprias mãos. Não sejam iludidos!

⑥ AZAR

Previsão para o ano que vem: "Sorte" e "azar" são como se fossem sushis "especial" e "tradicional". Ou seja, não tem grandes diferenças. Era isso que queria ouvir?
Cabelo: Cortar dá azar. Em vez de cortar, levante-o.
Irmã: Não é nenhuma vergonha gostar de um familiar. Proteja-a com a própria vida.
Brejo: Não se atole.

⑦ SORTE IMEDIATA

Previsão para o ano que vem: Deixe-me ver... "Os azares serão exterminados, as sortes nascerão de imediato", é...?
Que besteira. Resumindo, significa que será feliz.
Mudança de casa: Vale se mudar quantas vezes quiser. Não estará perdendo nada.
Ninja: Existe a possibilidade de perder amigos. Procure evitar.
Artigos contrabandeados: ... Se quiser comprar, compre. Eu não tenho nada a ver com isso.

⑧ AZAR GRANDE

Previsão para o ano que vem: Pior impossível, hein? Sem luz no fim do túnel. Pode até melhorar no ano seguinte, mas nem garanto se vai estar vivo até lá! Hya, ha, ha, ha! E nem vem querer me culpar por isso!
Drogas: A sorte tá mais pra Ueno do que Shinjuku. Se puder, já mora lá.
Shows: Bota pra quebrar.
Espadas: É, não deu pra ver direito mesmo.

⑨ EXTERMÍNIO

Previsão para o ano que vem: Procure um amigo que possa estar ao seu lado no seu fim. Mesmo que demore metade da vida para encontrá-lo, ninguém poderá te julgar por fazer isso. Procure-o.
Vermes: Sugiro que não viva mais do que deve.
Contágio: A sorte estará ao seu lado se fizer exames preventivos.
Bondage: Quanto mais as cordas forem apertadas, mais sorte.

⓪ VIAGEM

Previsão para o ano que vem: ... Sorte ou azar são incertos como uma névoa... A felicidade deve ser conquistada.
Duelo: ... Fique no ponto cego do inimigo.
Amor: ...
Cabelo: ... Terá sorte se cortar sem hesitar.
Cães selvagens: ... Terá sorte se cortar sem hesitar.

Muito obrigado por ter adquirido a "Edição Dois da versão JBC", novo produto da nossa linha **Blade - A Lâmina do Imortal.**

A Lâmina do Imortal teve sua origem há cerca de 150 anos, no primeiro ano da Era Ansei (1854), quando Samura Kyuubee, o segundo chefe da "Samura-ya", estava pensando em algum presente que poderia oferecer a Abe Masahiro, ancião-conselheiro do Xogum que tanto o ajudou. Foi então que ele avistou um "A Lâmina" fresco, pescado por um conhecido, e teve uma brilhante ideia. Kyuubee pegou o "A Lâmina", cortou como se fosse pequenos quadros, adicionou um pouco de trigo e misturou com as mãos até assumir a forma de "Do Imortal". O resultado foi um grande prestígio por parte do ancião-conselheiro, e assim se deu início à história de **A Lâmina do Imortal.**

Depois de diversas melhorias, hoje, nós oferecemos um **Blade - A Lâmina do Imortal** de qualidade seguramente superior ao que foi degustado pelo conselheiro.

A nossa maior felicidade será em saber que tenha gostado do nosso produto. Por fim, se não lhe for inconveniente, recomendamos que experimente também a "Edição Um da versão JBC".

Samura Hiro-no-Aki Jirou
Sétimo chefe da casa Samura-ya

Um carmim imprudente tinge as vestes,
não há ninguém mais que as toque.
A mulher parte em jornada, mata,
percebe o vazio e chora.

Poema do terceiro volume japonês.

Procurando o paraíso em vida,

conheço as imundices da vida.

O desamparo da vida

é como as flores que caem nas noites de primavera.

Poema do quarto volume japonês.

Fotografado na praça em frente ao hotel Hangaloa.

Olá, pessoal. Estou na famosa Ilha de Páscoa, também conhecida como "umbigo da Terra". Apesar de ter ouvido que há mais cavalos do que pessoas na ilha, hoje não avistei nenhum. Em troca, um morador da ilha com traços nipônicos se aproximou de mim e disse: "Oh! Japanese kimono, japanese chinelo, oh, yeah! Ha, ha, ha!". Aquilo me fez entrar no clima da viagem e até acabei comprando um báculo de formato muito estranho.

Publicado no terceiro volume japonês

Criação da figure: Yasushi Nirasawa

Diante do espelho d'água que não
desmancha nem a lua refletida,
lembro-me da sua nuca desnuda.
Não me importando com as minhas
intenções indecentes,
sigo firme tateando com as mãos
léguas e léguas para o norte.
Rasgue suas mangas de cor carmim:
morrer, viver ou amar?
A canção é do outono, e a menina
só tem dezesseis.

Publicado no quarto volume japonês

BLADE

A LÂMINA DO IMORTAL

MUGEN NO JUUNIN
© 1994 HIROAKI SAMURA
All Rights Reserved.

First published in Japan in 1994 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Portuguese edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

Blade - A Lâmina do Imortal - vol. 2
EDITORA JBC

SÃO PAULO
2016

JBC

BLADE
A LÂMINA DO IMORTAL

Diretor-Presidente
Masakazu Shoji

Vice-Presidente
Luzia Tsuki Shoji

Superintendente
Marina Akiko Shoji

Publisher
Júlio Moreno

Editorial
Gerente de Conteúdo Cassius Medauar
Assistentes Thiago Nojiri, Karin Therumi Kimura e Erika Jurdi
Editor de Arte Denis C. Y. Takata
Assistentes de Arte Douglas Evangelista de Souza e Erika Huang

Operações
Coordenadora de Processos Gráficos Eliana Aragão Francisco
Analista Gerson Pedrique Calderon

Administrativo
Gerente Patricia Tsuruta
Supervisor Felipe Brandão Malaspina
Assistentes Giliarde Oliveira

Comercial
Gerente Leandro P. Carvalho
Supervisora Daniele Araújo
Assistentes Daílson Almeida, Carolina Fidelis, Natalia França e Lucas Gomes

Assinaturas Ricardo Kaneshiro e Maíra Ferreira

Comunicação e Marketing
Gerente Edi Carlos Rodrigues
Coordenador de Arte Jefferson K. Ono
Analista Leandro Alleoni
Assistentes Caíque Guirao, Vinícius Galhardo e Rodrigo de Souza Pelaes

Colaboradores
Tradução Thiago Nojiri
Revisão de Textos Henrique Minatogawa

A Editora JBC não se responsabiliza pelo conteúdo das informações nas publicidades veiculadas comercialmente pelos anunciantes.

Editora JBC
R. Loefgreen, 1291 - 7o andar - V. Mariana São Paulo - SP. Brasil - CEP 04040-031 - Tel: (11) 5904-9286

www.editorajbc.com.br
Email mangas@editorajbc.com.br

Blade - A Lâmina do Imortal - vol. 2 (ISBN 978-85-457-0149-1) é uma publicação da Editora JBC.

É proibida a reprodução total ou parcial de textos e ilustrações por qualquer meio, sem autorização dos responsáveis. Todos os direitos reservados.

BLADE

O volume #1 de Blade foi um grande sucesso. Ficamos bem contentes de ver que tanta gente aguardava com ansiedade a volta de um dos mangás de Samurai mais cultuados do mundo, apesar do Manji ser um samurai meio "torto". Você já percebeu o quanto ele apanha? Pois se não percebeu, nesta edição dá para se ter uma bela noção disso.

Outra coisa interessante deste volume 2 é a discussão quase filosófica apresentada sobre os motivos de cada um para matanças e vinganças, como mesmo as coisas extremas têm muitas nuances, nos fazendo questionar se existem mocinhos e bandidos nesta história, ou se todos são parecidos.

Espero que esteja gostando. Até o próximo.

Cassius Medauar
– Editor que cansou de ver o Manji apanhar

A LÂMINA DO IMORTAL

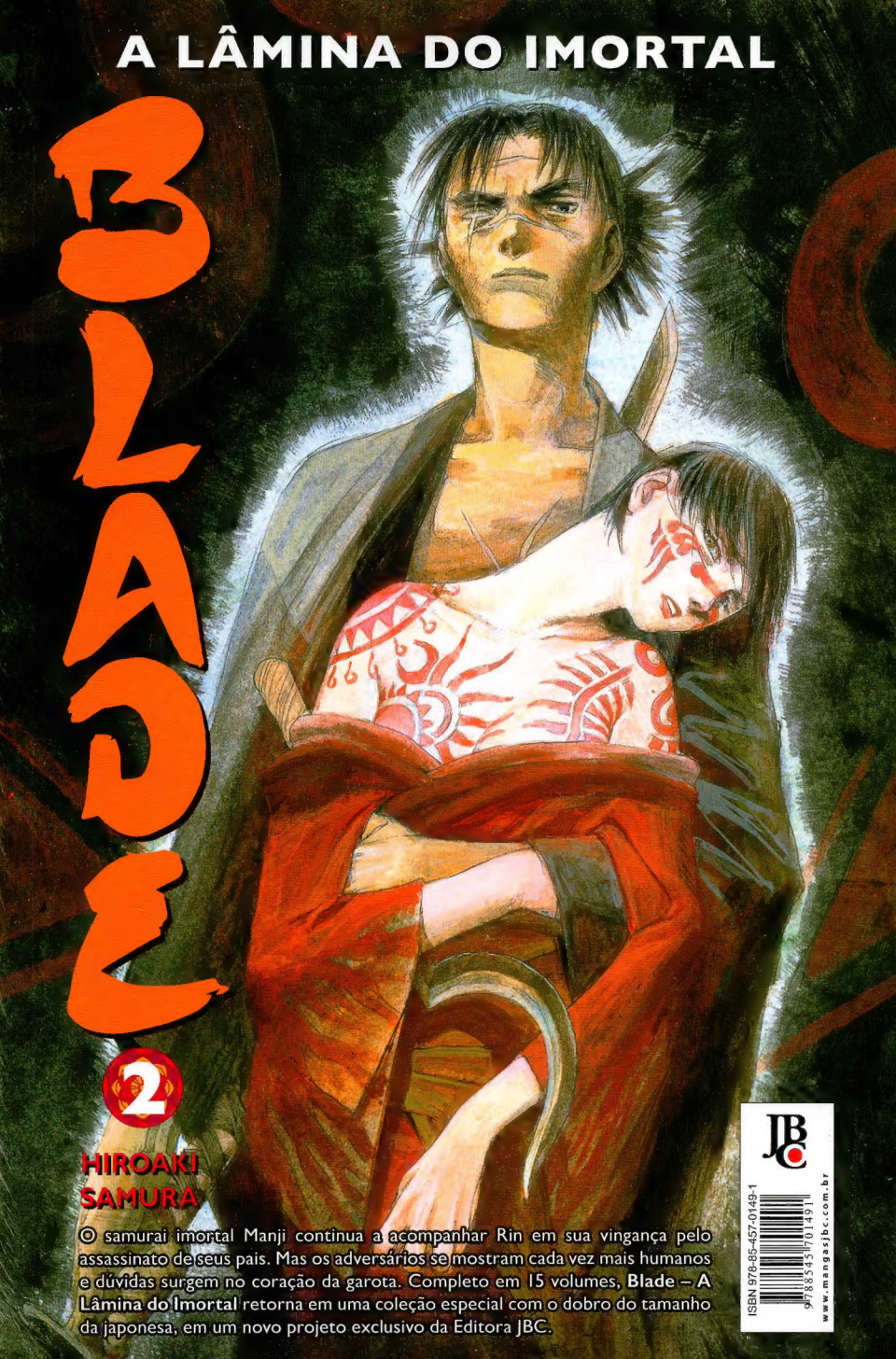
PARE!!!

Ei! Você está começando a ler o seu mangá pelo lado errado!!!

Apesar de parecer "coisa de maluco", esta é a última página desta publicação. O que você tem em suas mãos é um mangá, o famoso quadrinho japonês. Ao contrário dos "comics", os gibis americanos, os mangás são, originalmente, publicados com leitura oriental. Logo, a maneira correta de você ler **BLADE - A Lâmina do imortal** será sempre da direita para a esquerda (veja quadro ao lado). Agora volte para a primeira página e divirta-se!

A LÂMINA DO IMORTAL

BLADE



2

HIROAKI SAMURA

O samurai imortal Manji continua a acompanhar Rin em sua vingança pelo assassinato de seus pais. Mas os adversários se mostram cada vez mais humanos e dúvidas surgem no coração da garota. Completo em 15 volumes, **Blade – A Lâmina do Imortal** retorna em uma coleção especial com o dobro do tamanho da japonesa, em um novo projeto exclusivo da Editora JBC.

ISBN 978-85-457-0149-1
www.mangasjbc.com.br